Wiesenfield

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING

CHICKEN DOOR OPENER

WIE-CCD-400
WIE-CCD-500

expondo.com

DE	Produktname:	AUTOMATISCHE HÜHNERTÜR
EN	Product name:	CHICKEN DOOR OPENER
PL	Nazwa produktu:	AUTOMATYCZNA KLAPA KURNIKA
CZ	Název výrobku	AUTOMATICKÁ DVÍŘKA KURNÍKU
FR	Nom du produit:	PORTE AUTOMATIQUE POUR POULAILLER
IT	Nome del prodotto:	SPORTELLO AUTOMATICO PER POLLAIO
ES	Nombre del producto:	PUERTA AUTOMÁTICA PARA GALLINERO
HU	Termék neve	AUTOMATA TYÚKÓLAJTÓ
DA	Produktnavn	AUTOMATISK HØNSELEM
DE	Modell:	WIE-CCD-400 WIE-CCD-500
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	HÜHNERKLAPPE	
Modell	WIE-CCD-400	WIE-CCD-500
Batterie	4xAA	4xAA
Versorgungsquelle	Eingang: 100-240VAC 50-60Hz 0,5A Ausgang: 6VDC 1.5A 9W	-
Umgebungstemperatur [°C]	> -18	
Zulässiges Gewicht der angehobenen Tür [kg]	0.3-1	
Gesamtabmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) (mm)	600 x 260 x 100	
Weight [kg]	1	0,9

1. Allgemeine Beschreibung

Dieses Handbuch soll Sie bei der sicheren und zuverlässigen Nutzung unterstützen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der

Möglichkeiten zur Lärmminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung

CE	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recycelbares Produkt.
	**VORSICHT!** oder **WARNUNG!** oder **HINWEIS!** zur Beschreibung einer bestimmten Situation (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Stromschlaggefahr! (nur bei Modell: WIE-CCD-400)
	ACHTUNG! Schwebendes Gewicht! Seien Sie beim Absenken der Tür vorsichtig.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Anleitung bezieht sich auf HÜHNERKLAPPE.

2.1. Elektrische Sicherheit

HINWEIS: Gilt für das Modell WIE-CCD-400, wenn es mit einem Spannungsadapter verwendet wird.

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.
b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät bei direktem Regen, auf nassem Boden oder bei der Arbeit in einer feuchten Umgebung berührt wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.
c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
d) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
e) Wenn Sie im Freien arbeiten, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Gebrauch im Freien vorgesehenen Verlängerungskabels vermindert das Risiko eines Stromschlags.
f) Wenn Sie es nicht vermeiden können, das Produkt in einer feuchten Umgebung zu benutzen, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD), um das Produkt an das Stromnetz anzuschließen. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.
g) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
h) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
i) VORSICHT – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder Verwenden niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
j) Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit / in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Produkts oder bei Beschädigung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
b) Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
c) Verwenden Sie im Falle einer Brandgefahr oder eines Brandes nur Trockenpulver- oder Kohlendioxid ($_{CO2}$)-Löscher, um das Gerät zu löschen, während es an eine Stromquelle angeschlossen ist.
d) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn das Gerät an Dritte weitergegeben werden soll, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
e) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

2.3. Eigenschutz

a) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit sorgende Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
b) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Bevor Sie Einstellungen vornehmen, Elemente austauschen oder das Gerät weglegen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (gilt für das Modell WIE-CCD-400) und nehmen Sie die Batterien heraus. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
b) Bewahren Sie das unbenutzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
c) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand.
d) Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
e) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
f) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.

g) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät nicht mehr funktioniert, weil es eine schwere Last zu tragen hat. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebskomponenten und damit zur Beschädigung des Geräts führen.
h) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist vom Stromnetz getrennt.
i) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
j) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
k) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
l) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
m) Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heben von Türen, die mehr wiegen als empfohlen.
n) Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
o) Seien Sie beim Absenken der Tür vorsichtig. Trotz des geringen Gewichts der Tür wird empfohlen, den Kontakt mit der fallenden Last zu vermeiden.



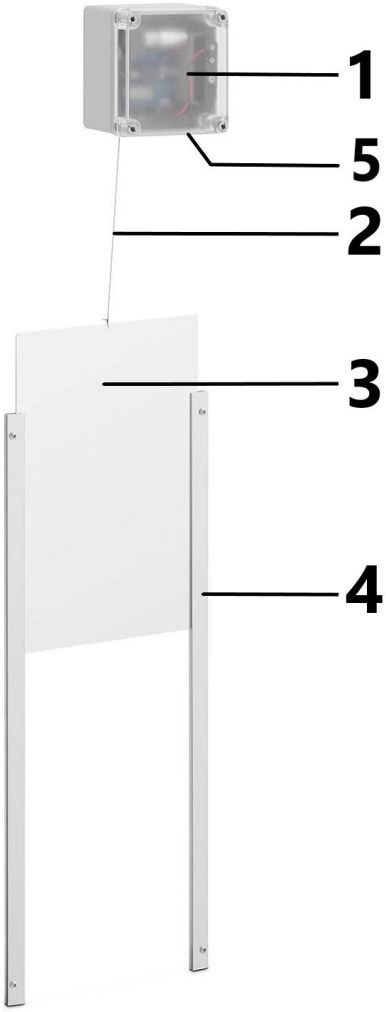
ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Produkt ist als automatisch öffnende und schließende Tür für einen Geflügelstall bestimmt.

Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Produktübersicht



1 - Steuerung
2 - Leine
3 - Tür
4 - Leitfäden
5 - Spannungsadapter-Buchse (nur WIE-CCD-400)

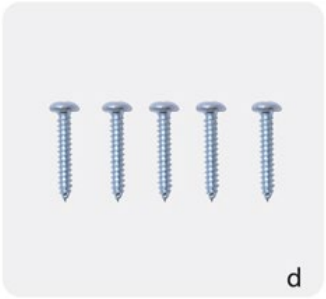
3.2. Arbeitsvorbereitung

Inhalt des Sets


a


b


c


d


e


f


g


h

a - Steuerung
b - Abdeckung des Controllers
c - Selbstschneidende Schrauben für die Montage von Führungen
d - Selbstschneidende Schrauben für die Montage des Controllers (1 St. Ersatz)
e - M4x30 Flachkopfschrauben für die Montage der Reglerabdeckung

f - Stecker zur Abdeckung des Lichtsensors
g - Leitfäden
h - Spannungsadapter (nur WIE-CCD-400)

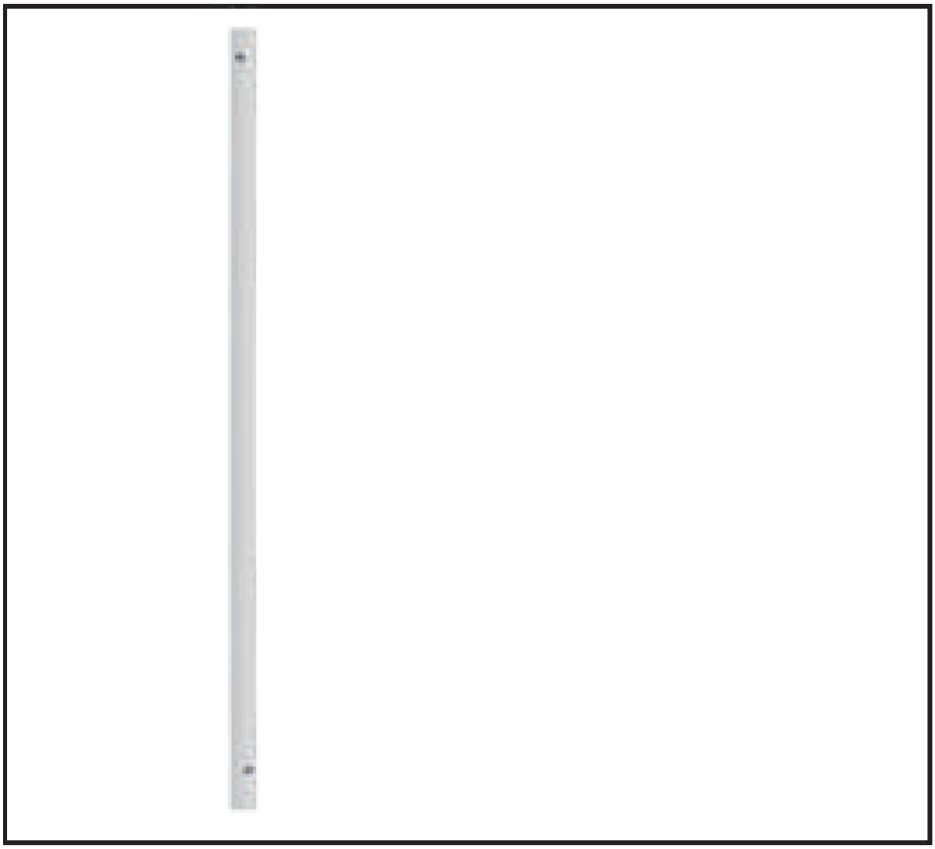
Hinweis: Ein Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) ist ein Werkzeug für die Montage der Einheit.

Ort der Installation:

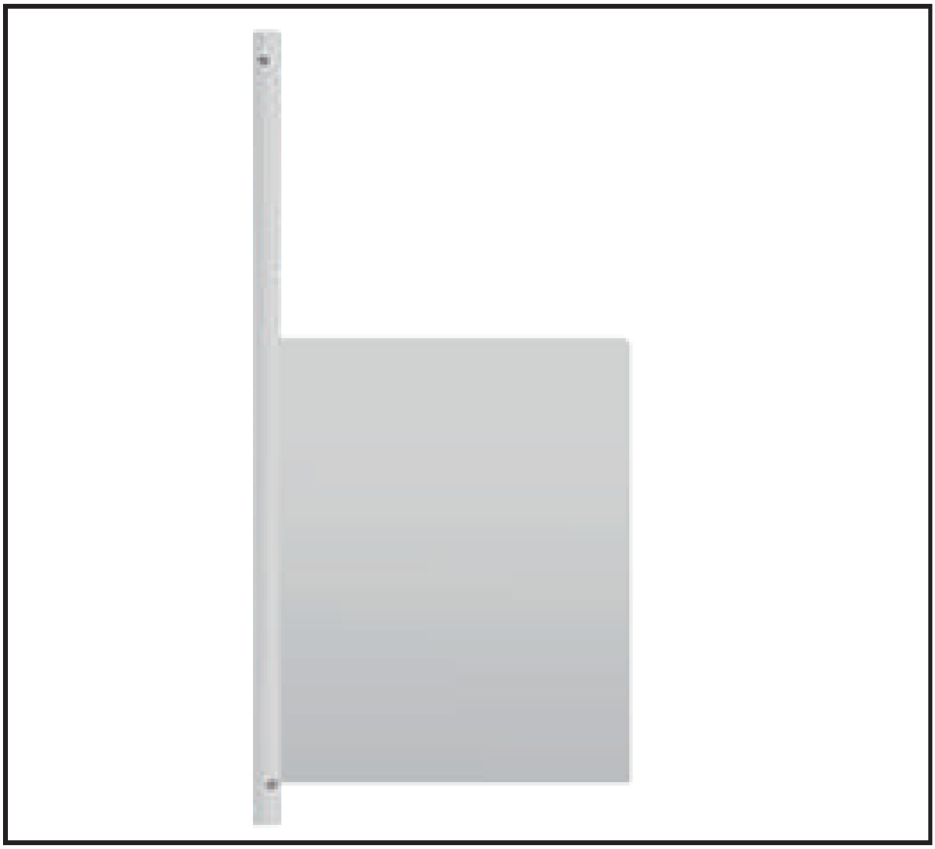
- Das Steuergerät sollte an der Außenwand des Geflügelstalls angebracht werden (das Steuergerät verfügt über einen Lichtsensor).
- Das Steuergerät sollte über dem Hühnereingang installiert werden.
- Es wird empfohlen, dass der Eingang eine Größe von max. 22 x 32 cm (Breite x Höhe).
- Die Umgebungstemperatur sollte nicht unter -18°C fallen.
- Bei der Stromversorgung über einen Spannungsadapter (nur WIE-CCD-400) ist darauf zu achten, dass der Anschluss an die Steckdose wasserdicht oder ausreichend vor Witterungseinflüssen geschützt ist. Es muss jederzeit möglich sein, die Stromversorgung zu unterbrechen.

Montage

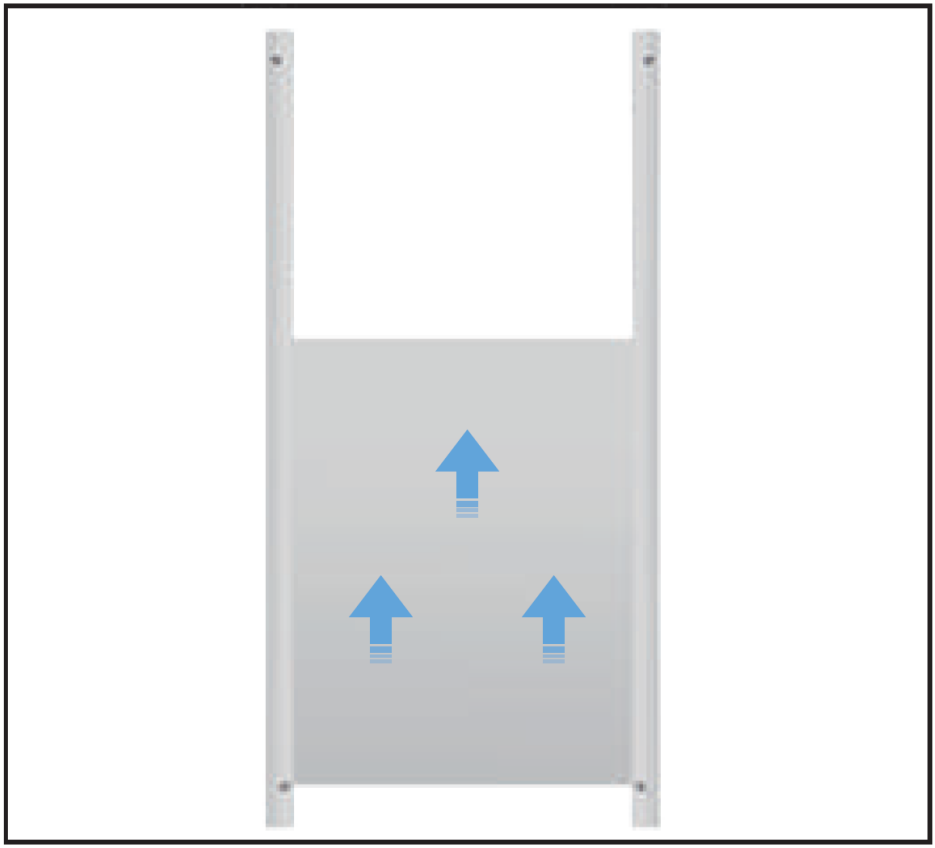
1) Montieren Sie die linke Führung mit den selbstschneidenden Schrauben am Haus.



2) Schieben Sie die Tür in die linken Führungen.



3) Befestigen Sie die rechte Führung mit selbstschneidenden Schrauben am Haus. Prüfen Sie, ob die Tür reibungslos in den Führungen gleitet.
TIPP: Wenn sich die Tür zu stark bewegt, prüfen Sie, ob die Führungen nicht zu fest angezogen sind. Alternativ kann auch ein geeignetes Schmiermittel verwendet werden.

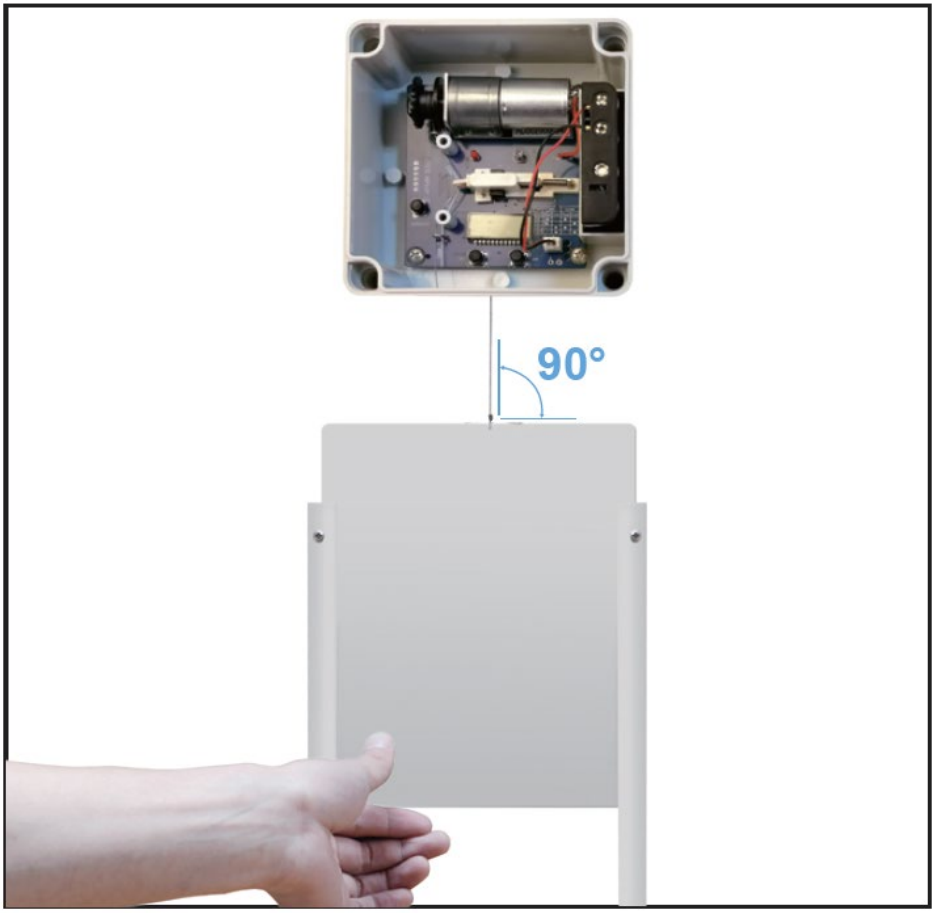


4) Lösen Sie die Schrauben, mit denen die Frontplatte des Controllers befestigt ist, und nehmen Sie das Batteriefach ab. Legen Sie 4 AA-Batterien ein und setzen Sie das Fach wieder ein.

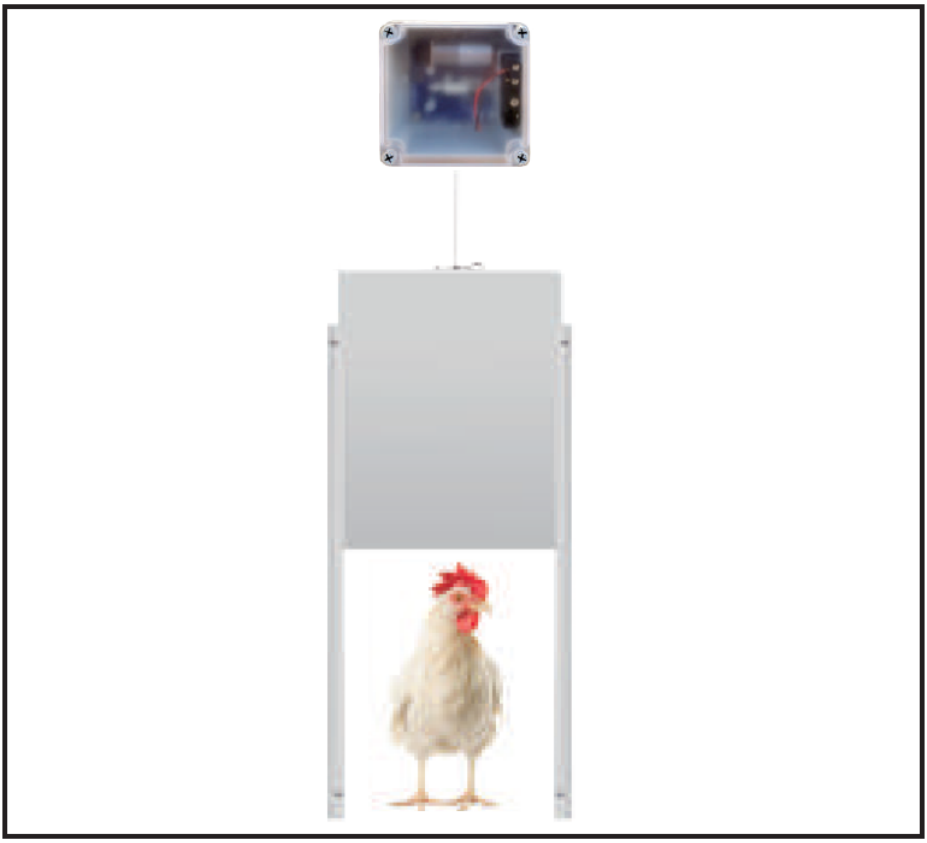




5) Montieren Sie den Controller mit den selbstschneidenden Schrauben über dem Eingang. Bewegen Sie die Tür von Hand nach oben und befestigen Sie sie am Kabel (achten Sie darauf, dass das Kabel senkrecht hängt).

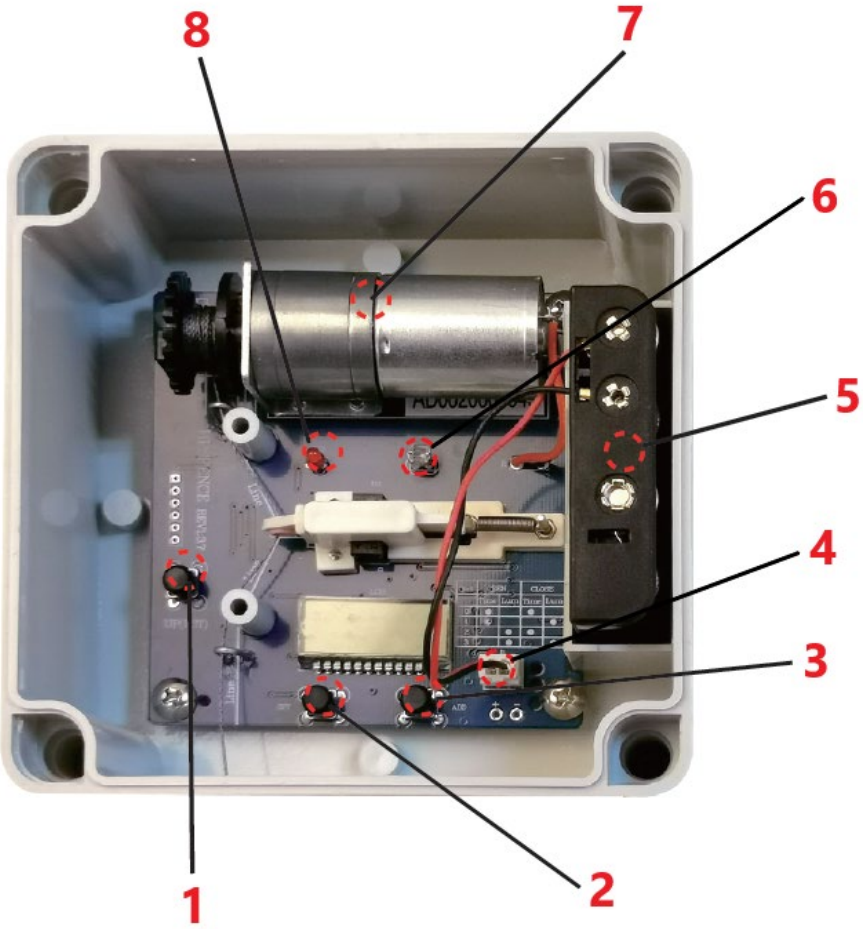


6) Die Tür wird einem Funktionstest unterzogen (sie schließt und öffnet sich einmal in einer Höhe von etwa 30 cm). Die Öffnungshöhe kann vom Benutzer eingestellt werden (siehe "Einstellungen des Controllers" für Details).



3.3. Arbeiten mit dem Gerät.

Treiber-Elemente

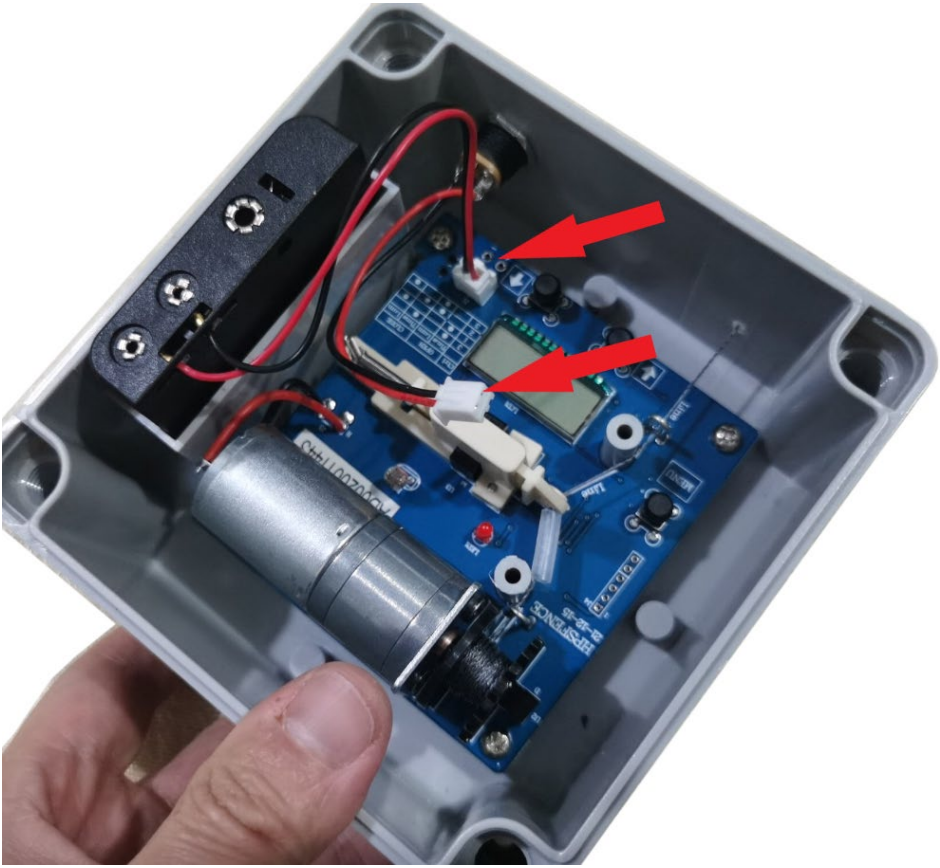


1 - Taste "MENU".
2 - Taste "↓" (nach unten)
3 - Taste "↑" (nach oben)
4 - Kabelbuchse im Batteriefach/Buchse für das Verbindungskabel zum Netzgerät (nur WIE-CCD-400)
5 - Batteriefach
6 - Lichtsensor
7 - Motor
8 - Kontrollleuchte

Anschluss an das Stromnetz über einen Spannungsadapter (nur WIE-CCD-400)

Wenn Sie das Gerät über einen Spannungsadapter an das Stromnetz anschließen müssen, achten Sie darauf, dass Sie die an der Platine angeschlossenen Drähte vertauschen. Ziehen Sie das unbenutzte Kabel ab und schließen Sie stattdessen das Verbindungskabel an die gewählte Stromquelle (Batteriekasten oder Spannungsadaptersteckdose) an.

ACHTUNG: Die Änderung des Anschlusses der Drähte sollte bei abgeschalteter Stromversorgung erfolgen.



Treiber-Einstellungen

1) Startbildschirm



Halten Sie die Taste "MENU" länger als 2 Sekunden gedrückt, um den Startbildschirm zu aktivieren, auf dem die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird. Drücken Sie erneut "MENU", um zu weiteren Einstellungen zu gelangen.

2) Einstellung der Öffnungshöhe



Halten Sie die Taste "↑" gedrückt, um die Tür anzuheben (oder die Taste "↓", um die Tür abzusenken), und drücken Sie dann die Taste "MENU", um die Einstellung zu speichern. Drücken Sie die Taste "MENU" erneut, wenn der Bildschirm "fertig" anzeigt.

3) Öffnen der Tür



Die Meldung bedeutet, dass Sie auf dem nächsten Bildschirm die Öffnungszeit oder das Beleuchtungsniveau auswählen können, das die Öffnung auslösen soll. Durch Drücken der Taste "MENU" gelangen Sie zum nächsten Bildschirm für die Einstellungen.

4) Öffnungszeit



Um die Öffnungszeit zu ändern, drücken Sie die Tasten "↑" oder "↓". Drücken Sie die Taste "MENU", um zwischen der Einstellung von Stunden und Minuten umzuschalten. Durch erneutes Drücken der Taste "MENU" gelangen Sie zum nächsten Einstellungsbildschirm.

5) Lichtpegel, der die Öffnung der Tür auslöst



Um den Wert der Beleuchtung, die das Öffnen der Tür bewirkt, zu ändern, drücken Sie die Tasten "↑" oder "↓" (Werte im Bereich 15-23). Durch erneutes Drücken der Taste "MENU" gelangen Sie zum nächsten Einstellungsbildschirm.

6) Schließen der Tür



Die Meldung weist darauf hin, dass Sie auf dem nächsten Bildschirm die Abschaltzeit oder die Beleuchtungsstärke, mit der die Tür geschlossen wird, auswählen können. Durch Drücken der Taste "MENU" gelangen Sie zum nächsten Bildschirm für die Einstellungen.

7) Feierabend



Um die Schließzeit zu ändern, drücken Sie die Tasten "↑" oder "↓". Drücken Sie die Taste "MENU", um zwischen der Einstellung von Stunden und Minuten umzuschalten. Durch erneutes Drücken der Taste "MENU" gelangen Sie zum nächsten Einstellungsbildschirm.

8) Lichtpegel, der das Schließen der Tür auslöst



Zum Ändern des Schließlichtpegels drücken Sie die Tasten "↑" oder "↓" (Werte im Bereich 0-14). Durch Drücken der Taste "MENU" gelangen Sie zum nächsten Bildschirm für die Einstellungen.

9) Kontrollmodus



Die Meldung bedeutet, dass Sie auf dem nächsten Bildschirm den Betriebsmodus des Controllers auswählen können. Durch erneutes Drücken der Taste "MENU" gelangen Sie zum nächsten Einstellungsbildschirm.

10) Einstellung des Modus



Drücken Sie die Tasten "↑" oder "↓", um die Betriebsart zu wählen:

- "0" - Öffnen und Schließen in Abhängigkeit von der Uhrzeit.
- "1" - Öffnen in Abhängigkeit von der Uhrzeit, Schließen in Abhängigkeit von der Beleuchtung.
- "2" - Öffnen in Abhängigkeit vom Licht, Schließen in Abhängigkeit von der Uhrzeit.
- "3" - Öffnen und Schließen in Abhängigkeit vom Licht.

11) Zeit



Die Meldung bedeutet, dass Sie auf dem nächsten Bildschirm die aktuelle Uhrzeit auswählen können. Durch Drücken der Taste "MENU" gelangen Sie zum nächsten Bildschirm für die Einstellungen.

12) Aktuelle Uhrzeit



Um die aktuelle Uhrzeit zu ändern, drücken Sie die Tasten "↑" oder "↓". Drücken Sie die Taste "MENU", um zwischen der Einstellung von Stunden und Minuten umzuschalten. Durch Drücken der Taste "MENU" gelangen Sie zum nächsten Bildschirm für die Einstellungen.

13) Speichern der Einstellungen



Wenn die Meldung "fertig" angezeigt wird, drücken Sie erneut die Taste "MENÜ", um die Einstellungen zu speichern und zum Ausgangsbildschirm zurückzukehren.

Hinweise

1) Bei der Einstellung der Lichtstärke liegt der Bereich, in dem die Tür offen bleibt, bei 15-23 und der Bereich, in dem die Tür geschlossen wird, bei 0-14. 0 bedeutet völlige Dunkelheit und 23 bedeutet totale Helligkeit.
2) Wenn während des Betriebs "Err" auf dem Bildschirm angezeigt wird, prüfen Sie die Tabelle "Fehlersuche".
3) Wenn die rote Kontrollleuchte häufig blinkt, bedeutet dies, dass ein Fehler aufgetreten ist. Drücken Sie die Taste "MENU", um den Bildschirm aufzuwecken und den Fehlercode anzuzeigen.
4) Stellen Sie nach dem Auswechseln der Batterien die aktuelle Uhrzeit ein, sobald die Tür die automatische Diagnose des Geräts abgeschlossen hat.
5) Wenn auf dem Bildschirm "StCH" oder "StOH" angezeigt wird, bedeutet dies, dass das Produkt in der Lage ist, die Position des Türschließens/-öffnens automatisch zu kalibrieren.

Manuelles Schließen/Öffnen der Tür

1) Drücken Sie die Taste "MENU", um den Bildschirm des Controllers aufzurufen.
2) Je nach dem aktuellen Zustand der Tür:
    - Drücken Sie ↓ - die Tür wird vorübergehend geschlossen (sie öffnet sich nach 3 Minuten)

- Drücken Sie ↑ - die Tür wird vorübergehend geöffnet (sie schließt sich nach 3 Minuten)

Häufigkeit des Batteriewechsels

- Normalerweise halten die Batterien etwa 6 Monate lang. Wenn die Temperatur niedriger ist, ist der Energieverbrauch höher. Die Lebensdauer der Batterien hängt auch von ihrer Qualität ab.
- Wenn die rote Kontrollleuchte in kurzen Abständen blinkt oder das Gerät ganz aufhört zu funktionieren, sollten die Batterien ausgetauscht werden. Es wird empfohlen, die Verwendung von wiederaufladbaren Batterien zu vermeiden, da es bei sehr niedrigen Umgebungstemperaturen zu Spannungsabfällen kommen kann.
- Vergewissern Sie sich, dass die neuen Batterien nicht entladen sind und dass sie entsprechend der auf dem Gehäuse und dem Batteriefach angegebenen Polarität eingesetzt werden.
- Wenn sich der Bildschirm nach dem Anschließen der Batterie/des Netzteils nicht einschaltet, drücken Sie während des Anschließens 3 Sekunden lang eine beliebige Taste.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Einstellung oder Auswechslung von Elementen sowie bei Nichtgebrauch des Geräts den Netzstecker (nur beim Modell WIE-CCD-400) oder entfernen Sie die Batterien und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
c) Nach jeder Reinigung sind alle Komponenten gut zu trocknen, bevor das Gerät wieder verwendet wird.
d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
f) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
g) Der Akku darf nicht im Gerät gelassen werden, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll.

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN ENTSORGUNG VON BATTERIEN:
In dem Gerät sind AA Batterien eingesetzt.
Der verbrauchte Akku wird analog zum Vorgang des Einsetzens entnommen.

Verbrauchte Batterien müssen an eine für die Entsorgung zuständige Sammelstelle abgegeben werden.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.
Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, die Verwendung von Materialien oder andere Formen der Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

FEHLERBEHEBUNG:

Fehlercode	**Ursache**	**Abhilfe**
Err 1	1. Motorschaden	Rücksendung an den Kundendienst des Herstellers zur Reparatur
	2. Ausfall des Zählsensors	Rücksendung an den Kundendienst des Herstellers zur Reparatur
Err 2	1. Das Kabel wird um das Ritzel gewickelt	Öffnen Sie das Bedienfeld. Halten Sie die Taste "↓" oder "↑" einige Sekunden lang gedrückt, um die Kabeltrommel zu drehen. Wenn Sie die richtige Position gefunden haben, entwirren Sie das Kabel vom Ritzel. Drücken Sie die Taste "MENU", um den Fehler zu löschen. Die Tür führt einen Funktionstest durch und kehrt dann in den Normalbetrieb zurück.
	2. Falsche Kabelaufwickelrichtung	Drücken Sie die "↓"-Taste und ziehen Sie am Kabel, bis es vollständig abgewickelt ist und sich in die richtige Richtung aufwickelt. Wenn das Kabel auf die gewünschte Länge gekürzt ist, lassen Sie die Taste los. Verwenden Sie die Tasten "↑" oder "↓", um die Länge einzustellen. Nachdem Sie die Einstellungen vorgenommen haben, drücken Sie die Taste "MENU", um den Fehler zu löschen. Die Tür führt einen Funktionstest durch und kehrt in den Normalbetrieb zurück.
Err 3	1. Die Tür ist nicht verriegelt	Verriegeln Sie die Tür. Warten Sie 8 Sekunden, die Tür führt einen Funktionstest durch und nimmt dann den normalen Betrieb wieder auf.

	2. Defekter Positionssensor (U3)	Rücksendung an den Kundendienst des Herstellers zur Reparatur
	3. Die Tür ist zu leicht	Verwenden Sie eine Tür mit einem Gewicht von 300-1000 g. Warten Sie nach der Installation 8 Sekunden. Die Tür führt dann einen Funktionstest durch und kehrt in den Normalbetrieb zurück.
	4. Die Position des Kabels im Steuergerät ist falsch	Öffnen Sie die Frontplatte des Steuergeräts, positionieren Sie das Kabel manuell wie auf der Platine angegeben und warten Sie 8 Sekunden. Die Tür führt dann einen Funktionstest durch und kehrt in den Normalbetrieb zurück.
Err 4	Die Tür muss sich in einem Abstand von mehr als 1,5 m bewegen	Drücken Sie die Taste "↑", um den von der Tür zurückgelegten Weg an die Eingangsöffnung anzupassen. Lassen Sie die Taste "MENU" los, um den Fehler zu löschen. Die Tür führt einen Funktionstest durch und nimmt dann den normalen Betrieb wieder auf.
Err 5	1. Das Öffnen der Tür ist blockiert	Stellen Sie sicher, dass die Tür nicht durch Hindernisse blockiert ist. Nachdem Sie die Hindernisse beseitigt haben, drücken Sie die Taste "MENU", um den Fehler zu löschen. Die Tür führt einen Funktionstest durch und nimmt dann den normalen Betrieb wieder auf.
	2. Das Schließen der Tür ist blockiert	Vergewissern Sie sich, dass die Tür nicht durch Hindernisse an der Unterseite der Tür blockiert oder in ihrer normalen Bewegung behindert wird. Wenn diese entfernt werden, schließt sich die Tür automatisch.
	3. Die Tür ist zu leicht	Verwenden Sie eine Tür mit einem Gewicht von 300-1000 g. Warten Sie nach der Installation 8 Sekunden. Die Tür führt dann einen Funktionstest durch und kehrt in den Normalbetrieb zurück.
	4. Die Position des Kabels im Steuergerät ist falsch	Öffnen Sie die Frontplatte des Steuergeräts, positionieren Sie das Kabel manuell wie auf der Platine angegeben und warten Sie 8 Sekunden. Die Tür führt dann einen Funktionstest durch und kehrt in den Normalbetrieb zurück.
Err 6	Die Tür ist zu schwer	Verwenden Sie eine Tür mit einem Gewicht von 300-1000 g. Warten Sie nach der Installation 8 Sekunden. Die Tür führt dann einen Funktionstest durch und kehrt in den Normalbetrieb zurück.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	CHICKEN DOOR OPENER	
Model	WIE-CCD-400	WIE-CCD-500
Batteries	4xAA	4xAA
Power supply	Input: 100-240VAC 50-60Hz 0.5A Output: 6VDC 1.5A 9W	-
Ambient temperature [°C].	> -18	
Permissible weight of lifted door [kg]	0.3-1	
Overall dimensions (width x depth x height) (mm]	600 x 260 x 100	
Weight [kg]	1	0.9

1. General Description

This manual is intended to assist you for safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL BEFORE STARTING THE WORK.

To ensure long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	**CAUTION!** or **WARNING!** or **REMEMBER!** describing a given situation (general warning sign).
	CAUTION! Risk of electric shock! (only for model: WIE-CCD-400)
	CAUTION! Hanging weight! Be careful when lowering the door.



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to CHICKEN DOOR OPENER.

2.1. Electrical safety

NOTE: Applies to model WIE-CCD-400 when used with a voltage adapter.

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device while exposed to direct rain, wet pavement, or while working in a damp environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
e) When working outdoors, use an extension cord appropriate for outdoor use. Using an extension cord designed for outdoor use reduces the risk of electric shock.
f) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect the product to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
g) Do not use the appliance if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
h) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the appliance itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.
i) CAUTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the appliance, never immerse it in water or other liquids.
j) Do not use the appliance in rooms with very high humidity / in the immediate vicinity of water tanks!

2.2. Safety in the workplace

a) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
b) Only the manufacturer's service department may repair the appliance. Do not attempt to repair the product on your own!
c) In the event of a fire threat or fire, use only dry-powder or carbon dioxide (CO_2) extinguishers to extinguish the device while it is connected to a power supply.
d) Keep this manual for future reference. If the unit is to be passed on to third parties, the operating instructions must also be handed over together with the unit.
e) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.

2.3. Personal safety

a) The product is not intended to be used by individuals (including children) with reduced mental, sensory or intellectual capacity or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by an individual responsible for their safety or have been given instructions by the responsible individual on how to operate the product.
b) The appliance is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.

2.4. Safe use of the device

a) Before making any adjustments, replacing elements or putting away the device, remove the plug from the socket (applies to WIE-CCD-400 model) and take out the batteries. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
b) Keep unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
c) Keep the product in good working order.
d) Keep the product out of the reach of children.
e) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
f) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
g) Avoid situations where the unit stops working because it is handling a heavy load. This can cause overheating of the drive elements and consequent damage to the equipment.
h) Do not touch any moving parts or accessories unless the device is unplugged.
i) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
j) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
k) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
l) Keep the unit away from sources of fire and heat.
m) Do not use the appliance to lift doors that weigh more than recommended.
n) Do not immerse the unit in water or other liquids.
o) Be careful when lowering the door. Despite the low weight of the door, it is recommended to avoid contact with the falling load.



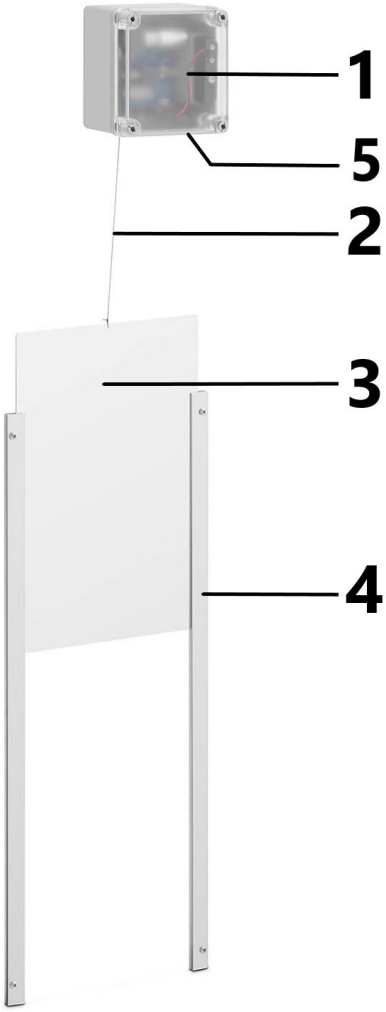
CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user, there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The product is intended to be used as an automatically opening and closing door to a poultry house.

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

3.1. Product overview



1 - Controller
2 - Wire
3 - Door
4 - Guides
5 - Voltage adapter socket (WIE-CCD-400 only)

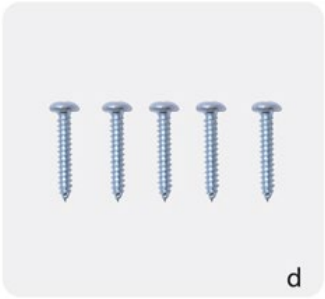
3.2. Preparation for operation

Set contents

















a - Controller
b - Controller cover
c - Self-tapping screws for mounting guides
d - Self-tapping screws for mounting the controller (1 pc. spare)
e - M4x30 flat head screws for mounting the controller cover

f - Plug to cover the light sensor
g - Guides
h - Voltage adapter (WIE-CCD-400 only)

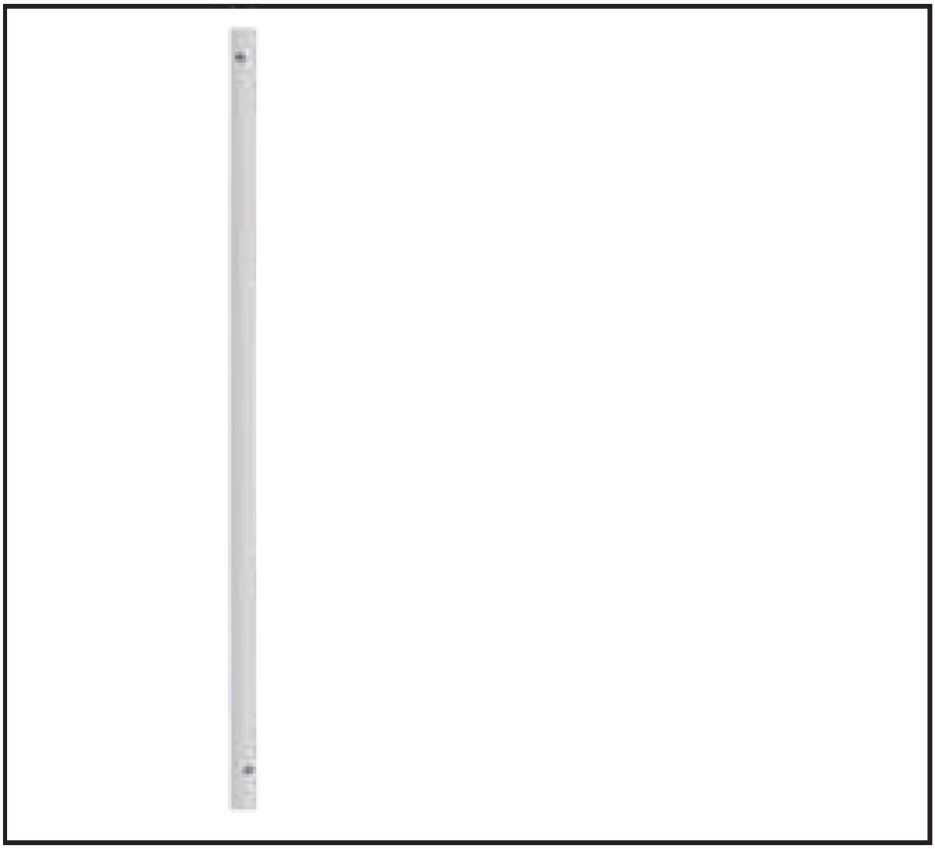
Note: a screwdriver (not included) is a tool for assemblying the unit.

Place of installation:

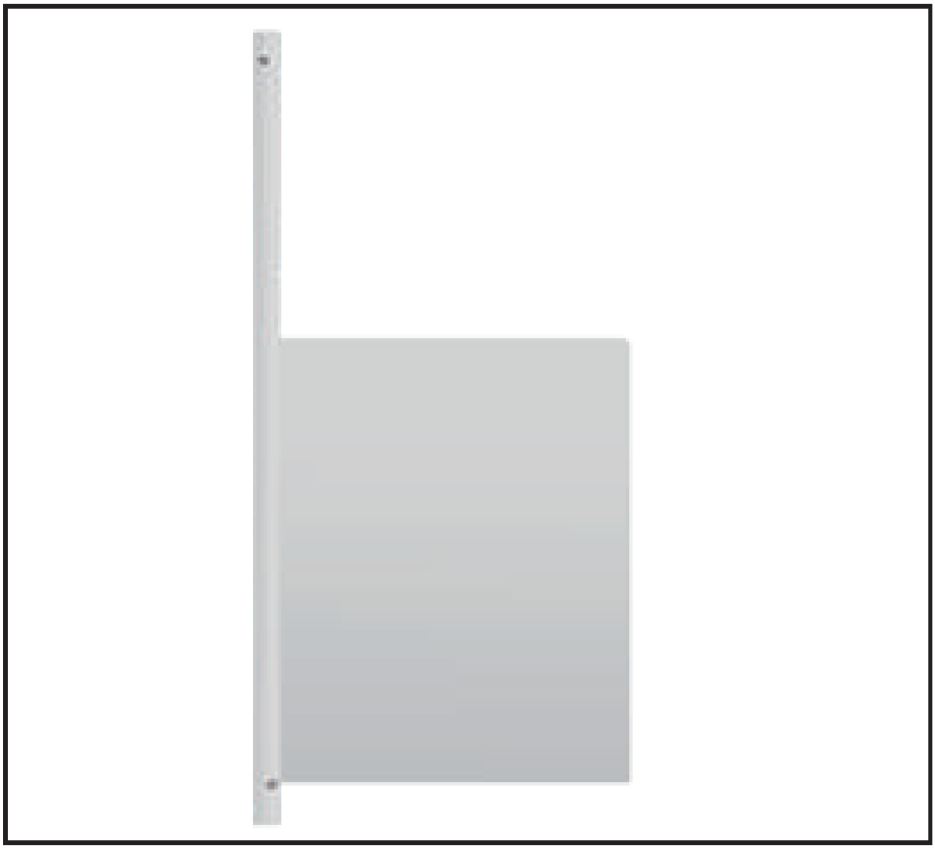
- The controller should be mounted on the outer wall of the poultry house (the controller has a light sensor).
- The controller should be installed above the hen entrance.
- It is recommended that the entrance measures max. 22 x 32 cm (width x height).
- The ambient temperature should not fall below -18°C.
- In the case of power supply via a voltage adapter (WIE-CCD-400 only), make sure that the connection to the power outlet is waterproof or adequately shielded from the weather. It must be possible to disconnect the power supply at any time.

Assembly

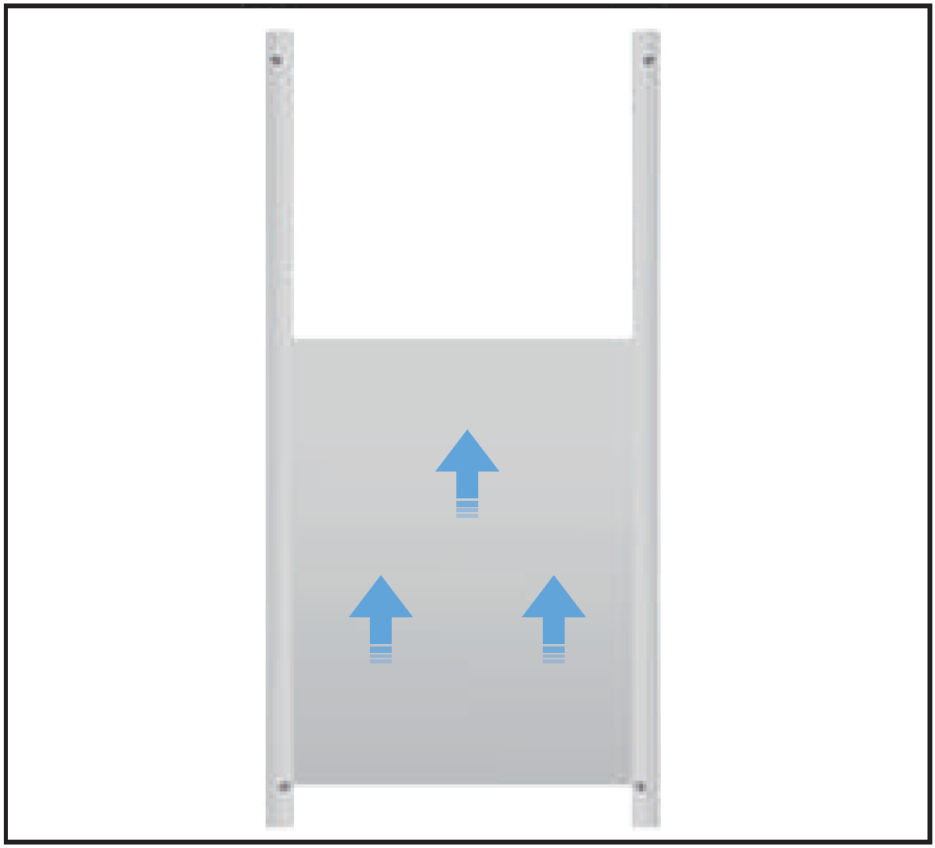
1) Install the left guide on the house with the self-tapping screws.



2) Slide the door into the left guides.



3) Install the right guide on the house with self-tapping screws. Check that the door slides smoothly along the guides.
TIP: If the door moves too heavily, check if the guides are not too tight. Alternatively, a suitable lubricant can be used.

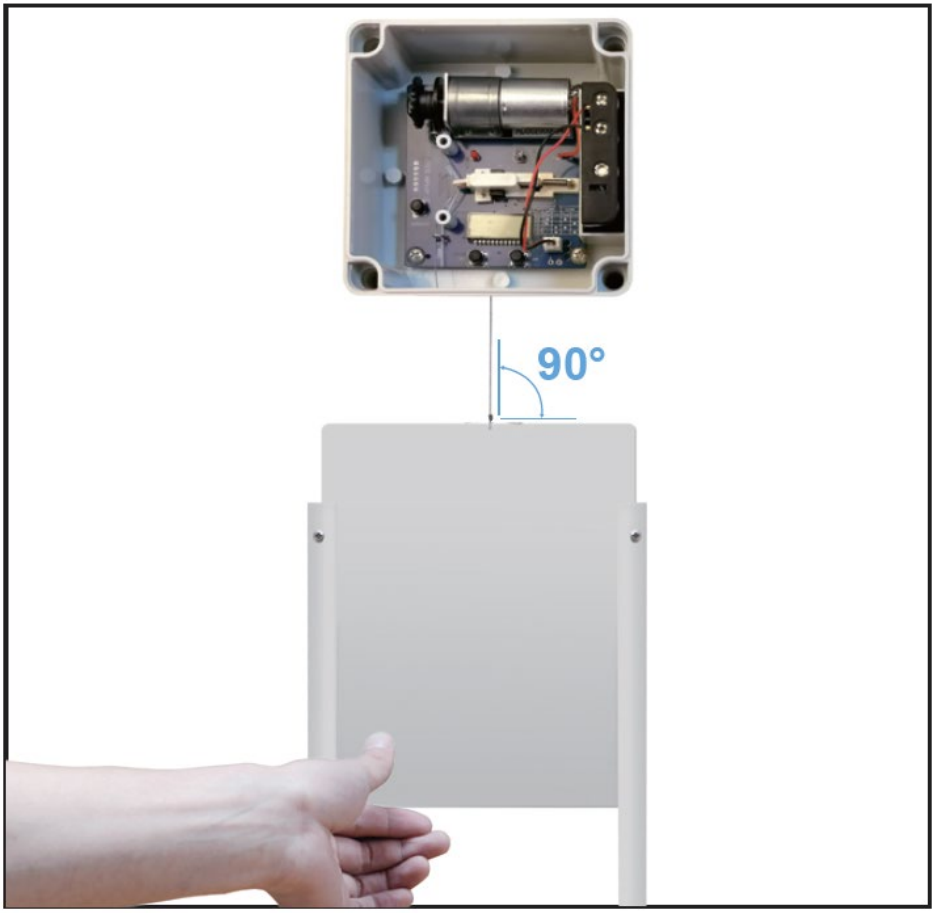


4) Unscrew the screws securing the front panel of the controller and remove the battery compartment. Install 4 AA batteries and insert the compartment back.

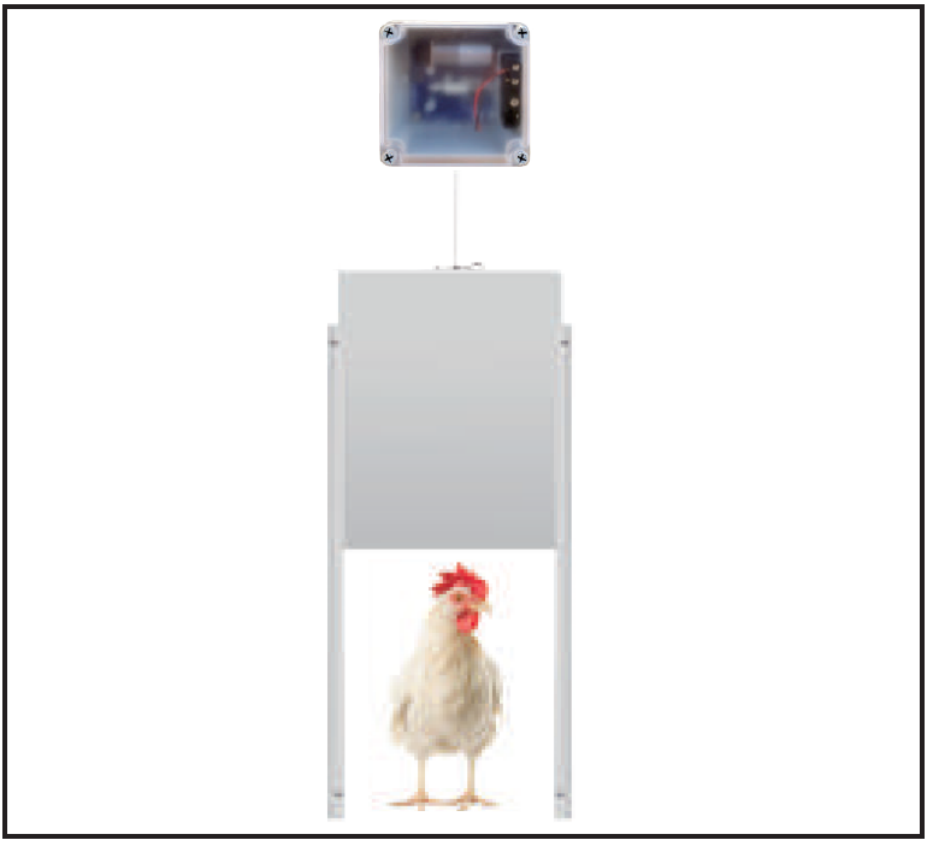




5) Install the controller over the entrance using the self-tapping screws. Manually move the door up and tie it to the cable (make sure the cable hangs vertically).

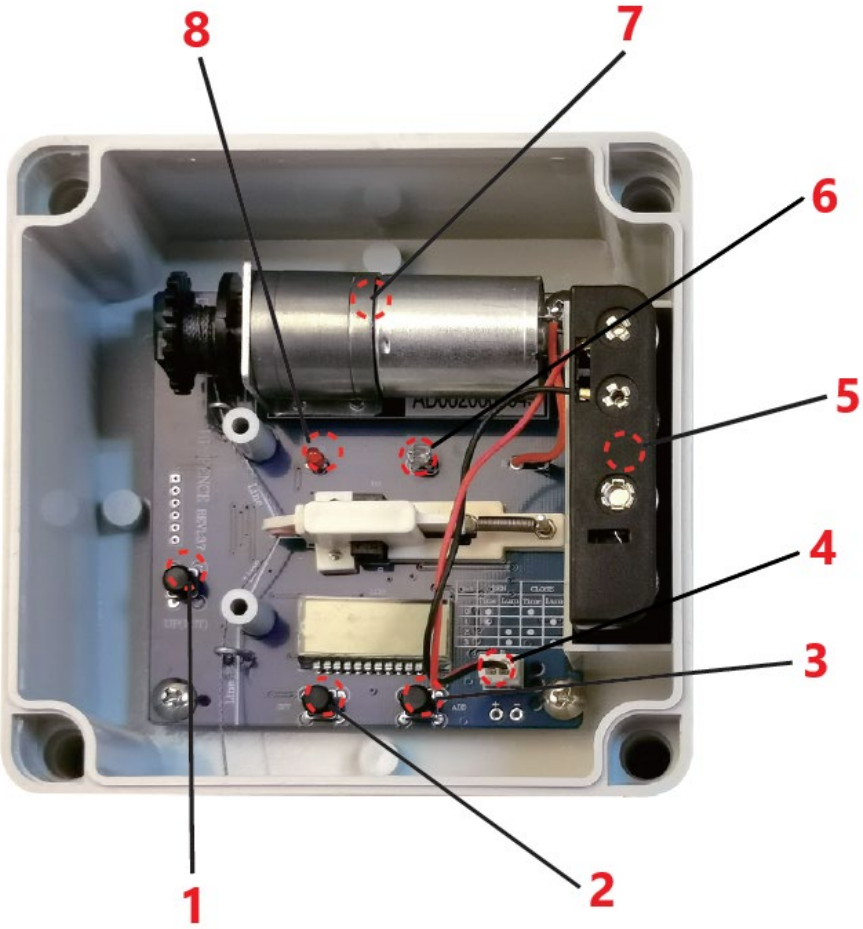


6) The door will perform a functional test (it will close and open once at a height of approximately 30 cm). The opening height can be set by the user (see "Controller settings" for details).



3.3. Working with the device

Driver elements

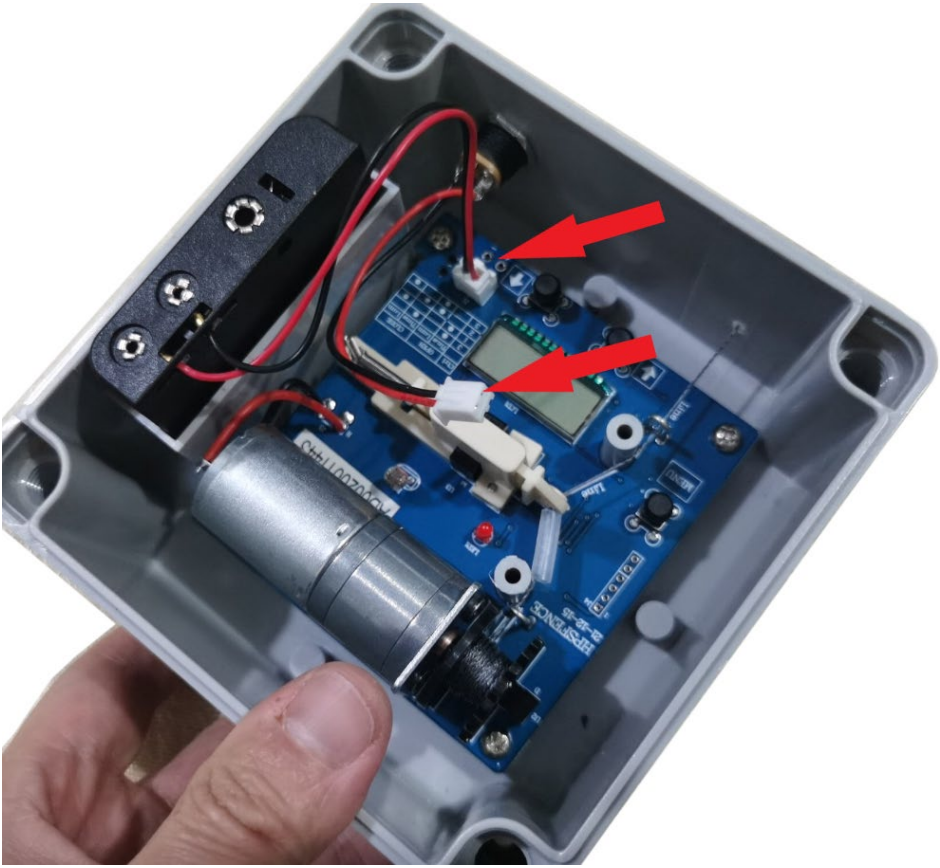


1 - "MENU" button
2 - "↓" button (down)
3 - "↑" button (up)
4 - Battery compartment cable socket/socket for the cable connecting to the power adapter (WIE-CCD-400 only)
5 - Battery compartment
6 - Light sensor
7 - Motor
8 - Indicator light

Connection to the power supply via a voltage adapter (WIE-CCD-400 only)

If you need to connect the device to the power supply using a voltage adapter, be sure to swap the wires connected to the PCB. Disconnect the unused cord, and instead connect the connecting cord to the selected power source (battery box or voltage adapter socket).

ATTENTION: Changing the connection of the wires should be done when the power supply is disconnected.



Driver settings

1) Initial screen



Press and hold the "MENU" button for more than 2 seconds to activate the startup screen which will show the current time. Press "MENU" again to go to further settings.

2) Setting the opening height



Press and hold the "↑" button to raise the door (or the "↓" button to lower the door), then press the "MENU" button to save the setting. Press the "MENU" button again when the screen displays "done".

3) Opening the door



The message means that the next screen will allow you to select the opening time or the level of lighting that will trigger the opening. Pressing the "MENU" button will take you to the next screen for settings.

4) Opening time



To change the opening time, press the "↑" or "↓" buttons. Press the "MENU" button to toggle between setting the hours and minutes. Pressing the "MENU" button again takes you to the next setting screen.

5) Light level triggering the door to open



To change the value of the lighting that causes the door to open, press the "↑" or "↓" buttons (values in the range 15-23). Pressing the "MENU" button again takes you to the next setting screen.

6) Closing the door



The message indicates that the next screen will allow you to select the shutdown time or the lighting level that will close the door. Pressing the "MENU" button will take you to the next screen for settings.

7) Closing time



To change the closing time, press the "↑" or "↓" buttons. Press the "MENU" button to toggle between setting the hours and minutes. Pressing the "MENU" button again takes you to the next setting screen.

8) Light level triggering the door to close



To change the closing light level, press the "↑" or "↓" buttons (values in the range 0-14). Pressing the "MENU" button will take you to the next screen for settings.

9) Control mode



The message means that the next screen will allow you to select the operating mode of the controller. Pressing the "MENU" button again takes you to the next setting screen.

10) Mode adjustment



Press the "↑" or "↓" buttons to select the operating mode:

- "0" - Opening and closing depending on the clock.
- "1" - Opening depending on the clock, closing depending on the light.
- "2" - Opening depending on the light, closing depending on the clock.
- "3" - Opening and closing depending on the light.

11) Time



The message means that the next screen will allow you to select the current time. Pressing the "MENU" button will take you to the next screen for settings.

12) Current time



To change the current time, press the "↑" or "↓" buttons. Press the "MENU" button to toggle between setting the hours and minutes. Pressing the "MENU" button will take you to the next screen for settings.

13) Saving the settings



When the message "done" is displayed, pressing the "MENU" button again will save the settings and return you to the initial screen.

Tips:

1) When it comes to the light level setting mode, the range in which the door will stay open is 15-23 and the range in which the door will close is 0-14. 0 means complete darkness and 23 means total brightness.
2) If "Err" is displayed on the screen while in use, check the "Troubleshooting" table.
3) If the red indicator light flashes frequently, it means that an error has occurred. Press the "MENU" button to wake up the screen and display the error code.
4) After replacing the batteries, set the current time as soon as the door has completed the automatic diagnostic of the appliance.
5) When the screen shows "StCH" or "StOH", it means that the product is able to automatically calibrate the door closing/opening position.

Manually closing/opening the door

1) Press the "MENU" button to wake up the controller screen.
2) Depending on the current state of the door:
   - Press ↓ - the door will close temporarily (it will open after 3 minutes)
   - Press ↑ - the door will open temporarily (it will close after 3 minutes)

Frequency of battery replacement

- Typically, the batteries will last for about 6 months of operation. When the temperature is lower, the energy consumption is higher. Battery life also depends on their quality.
- When the red indicator light flashes in small intervals or the device has stopped working completely, the batteries should be replaced. It is recommended to avoid the use of rechargeable batteries as voltage drops may occur during very low ambient temperatures.
- Make sure that the new batteries are not discharged and that they are installed according to the polarity indicated on their housing and on the battery compartment.
- If the screen does not turn on after connecting the battery/power supply, press any button for 3 seconds while connecting.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Before each cleaning, adjustment or replacement of elements, and also when the device is not in use, disconnect the power plug (only for the WIE-CCD-400 model) or remove the batteries and let the device cool down completely.
b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
c) After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used again.
d) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
e) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
f) Use a soft cloth for cleaning.
g) Do not leave the batteries in the unit when it will not be used for a long time.

INSTRUCTIONS FOR THE SAFE DISPOSAL OF BATTERIES.
The devices are equipped with AA batteries.
Remove used batteries from the unit in the same way you put them in.
Return the batteries to a unit responsible for their disposal.

DISPOSAL OF USED UNITS.
At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reuse, recycling or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

TROUBLESHOOTING:

Error code	**Reason**	**Solution**
Err 1	1. Engine failure	Return to the manufacturer's service centre for repair
	2. Counting sensor failure	Return to the manufacturer's service centre for repair
Err 2	1. The cable is wound around the sprocket	Open the panel. Press and hold the "↓" or "↑" button for a few seconds to rotate the cable drum. Once you have found the correct position, untangle the cable from the sprocket. Press the "MENU" button to clear the error. The door will perform a functional test and then return to normal operation.
	2. Wrong cable winding direction	Press the "↓" button and pull the cable until it is fully unwound and then it will wound in the correct direction. When the cable is shortened to the desired length, release the button. Use the "↑" or "↓" buttons to adjust the length. After making the adjustments, press the "MENU" button to clear the error. The door will perform a functional test and return to normal operation.
Err 3	1. The door is not tied	Tie the door. Wait 8 seconds, the door will perform a functional test and then resume normal operation.
	2. Faulty position sensor (U3)	Return to the manufacturer's service centre for repair
	3. The door is too light	Use a door weighing 300-1000 g. Wait 8 seconds after installation. The door will then perform a functional test and return to normal operation.
	4. The position of the cable inside the controller is incorrect	Open the front panel of the controller, position the cable manually as shown on the PCB and wait 8 seconds. The door will then perform a functional test and return to normal operation.
Err 4	The door must move at a distance of more than 1.5 m	Press the "↑" button to shorten the path covered by the door to match the entrance opening. Release the "MENU" button to clear the error. The door will perform a functional test and then resume normal operation.
Err 5	1. Opening the door is blocked	Check that the door is not blocked by obstacles. After removing the obstacles, press the “MENU” button to clear the error. The door will perform a functional test and then resume normal operation.

	2. Closing the door is blocked	Check that the door is not blocked by obstacles at the bottom of the door or in the way of its usual movement. When these are removed, the door will close automatically.
	3. The door is too light	Use a door weighing 300-1000 g. Wait 8 seconds after installation. The door will then perform a functional test and return to normal operation.
	4. The position of the cable inside the controller is incorrect	Open the front panel of the controller, position the cable manually as shown on the PCB and wait 8 seconds. The door will then perform a functional test and return to normal operation.
Err 6	The door is too heavy	Use a door weighing 300-1000 g. Wait 8 seconds after installation. The door will then perform a functional test and return to normal operation.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiekolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	AUTOMATYCZNA KLAPA KURNIKA	
Model	WIE-CCD-400	WIE-CCD-500
Baterie	4xAA	4xAA
Zasilacz	Wejście: 100-240VAC 50-60Hz 0,5A Wyjście: 6VDC 1,5A 9W	-
Temperatura otoczenia [°C]	> -18	
Dopuszczalny ciężar podnoszonych drzwi [kg]	0,3-1	
Wymiary gabarytowe (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	600 x 260 x 100	
Ciężar [kg]	1	0.9

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie

zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	**UWAGA!** lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! (dotyczy tylko modelu: WIE-CCD-400)
	UWAGA! Wiszący ciężar! Należy zachować ostrożność w trakcie opuszczania drzwi.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do AUTOMATYCZNA KLAPA KURNIKA.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

UWAGA: Dotyczy modelu WIE-CCD-400 w przypadku użycia go wraz z adapterem napięcia.

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikać dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione i dotyka urządzenia narażonego na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni i pracy w wilgotnym otoczeniu. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) W przypadku pracy z urządzeniem na zewnątrz, należy użyć przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
g) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
h) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
i) UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
j) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) W razie wątpliwości, czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
b) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!

c) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO_2).
d) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
e) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
b) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany osprzętu lub odłożeniem narzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda (dotyczy modelu WIE-CCD-400) oraz baterie. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
b) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
c) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym.
d) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
g) Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
h) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.

i) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
j) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
k) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
l) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
m) Nie używać urządzenia do podnoszenia drzwi o masie przekraczającej zalecany zakres.
n) Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
o) Zachować ostrożność w trakcie opuszczania drzwi. Pomimo niedużej masy drzwi, zaleca się unikanie kontaktu z opadającym ładunkiem.



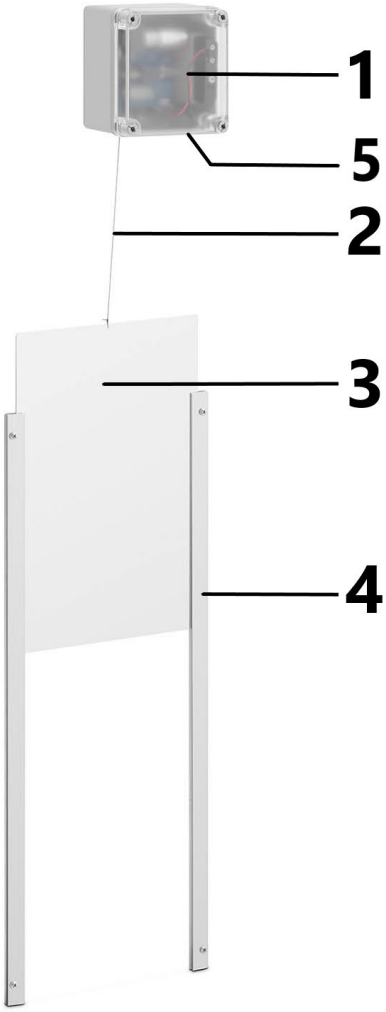
UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

Produkt przeznaczony jest do użycia jako automatycznie otwierane i zamykane drzwi do kurnika.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



1 - Sterownik
2 - Linka
3 - Drzwi
4 - Prowadnice
5 - Gniazdo adaptera napięcia (tylko model WIE-CCD-400)

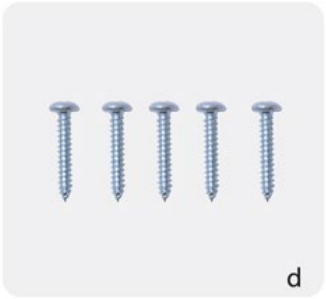
3.2. Przygotowanie do pracy

Zawartość zestawu

















a - Sterownik
b - Pokrywa sterownika
c - Śruby samogwintujące do montażu prowadnic
d - Śruby samogwintujące do montażu sterownika (1szt. zapasowa)
e - M4x30 śruby z łbem płaskim do montażu pokrywy sterownika

f - Zatyczka do zakrycia czujnika światła
g - Prowadnice
h - Adapter napięcia (tylko model WIE-CCD-400)

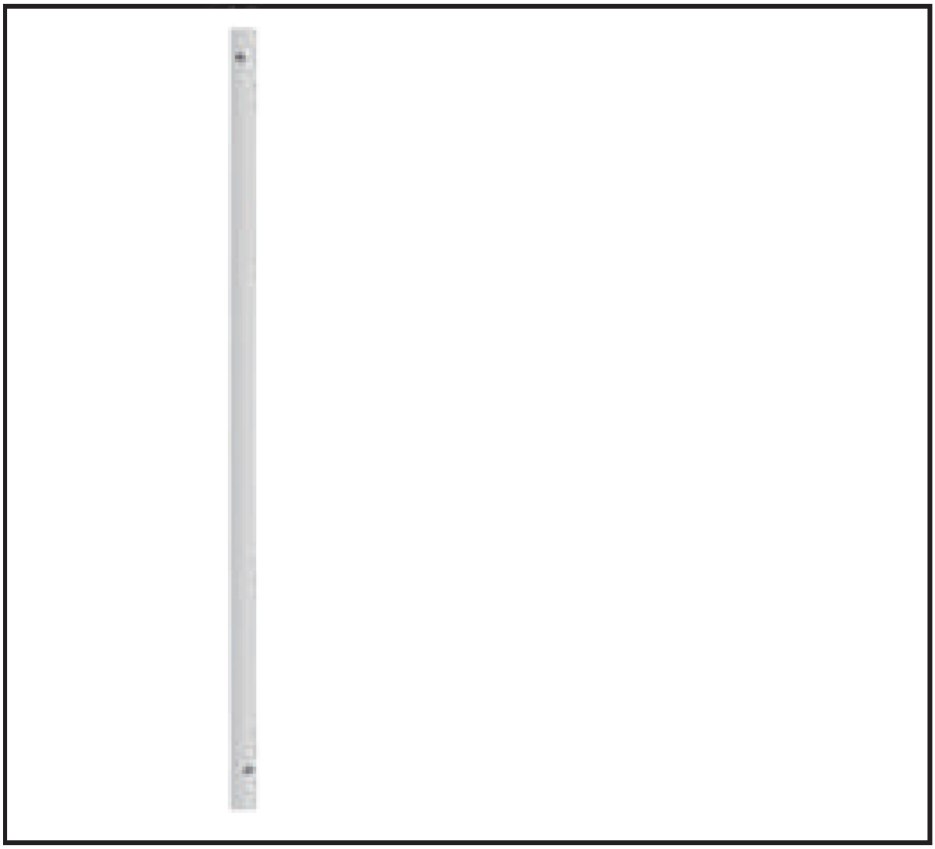
Uwaga: Niezbędnym narzędziem potrzebnym do montażu będzie śrubokręt (brak w zestawie).

Miejsce montażu:

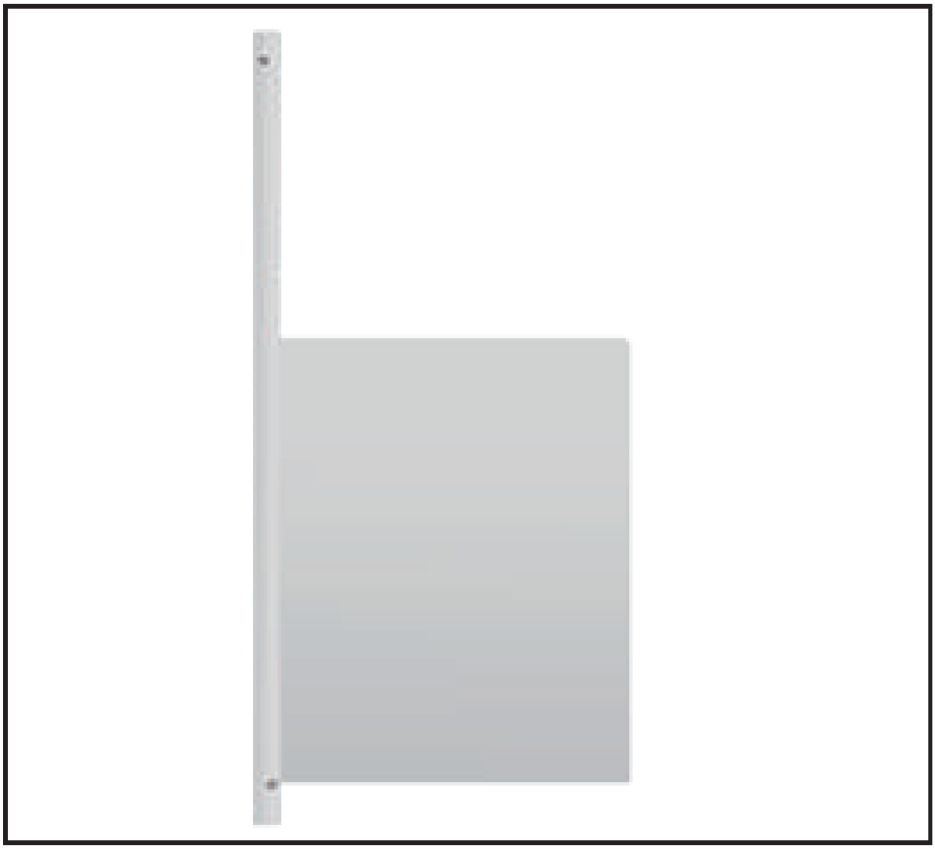
- Sterownik powinien być zamontowany na zewnętrznej ścianie kurnika (w sterowniku znajduje się czujnik światła).
- Sterownik należy zamontować nad otworem wejściowym dla kur.
- Zalecane jest, aby otwór wejściowy miał wymiary maksymalnie 22x32cm (szerokość x wysokość).
- Temperatura otoczenia nie powinna spadać poniżej -18°C.
- W przypadku zasilania za pomocą adaptera napięcia (tylko model WIE-CCD-400), należy zadbać, aby miejsce podłączenia do gniazda sieciowego było wodoszczelne lub odpowiednio osłonięte od warunków atmosferycznych. Należy zapewnić możliwość odłączenia zasilania w dowolnym momencie.

Montaż

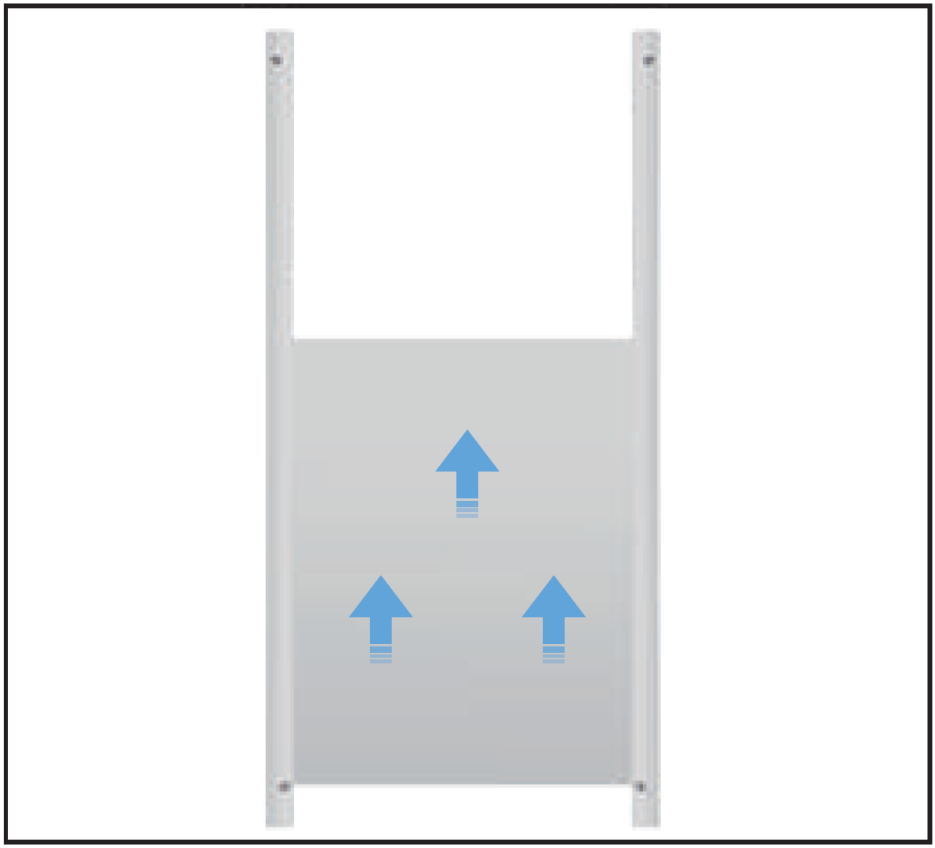
1) Zainstalować lewą prowadnicę na kurniku za pomocą śrub samogwintujących.



2) Wsunąć drzwi w lewą prowadnice.



3) Zainstalować prawą prowadnicę na kurniku za pomocą śrub samogwintujących. Sprawdzić, czy drzwiczki przesuwają się bez przeszkód po prowadnicach.
RADA: Jeśli drzwiczki przesuwają się ze zbyt dużym oporem, należy sprawdzić czy prowadnice nie są osadzone zbyt ciasno. Alternatywnie można użyć odpowiedniego środka smarującego.

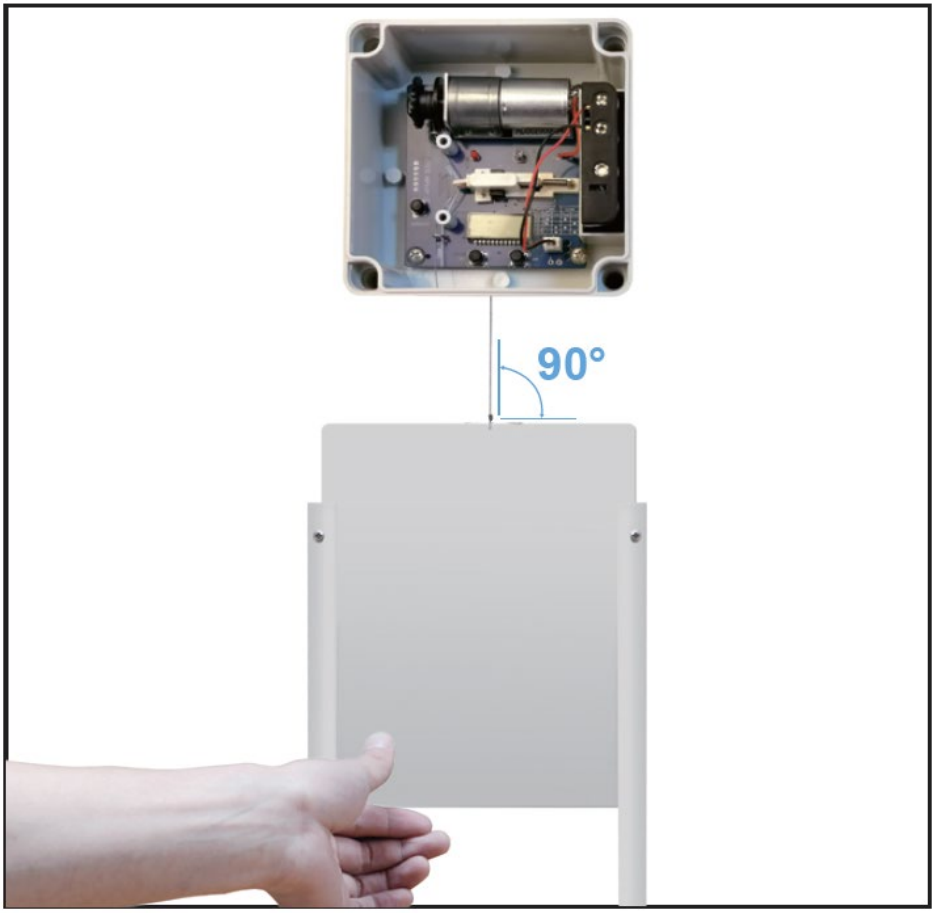


4) Odkręcić śruby mocujące przedni panel sterownika i wyjąć pojemnik na baterie. Zainstalować 4 baterie AA i wsunąć pojemnik z powrotem.

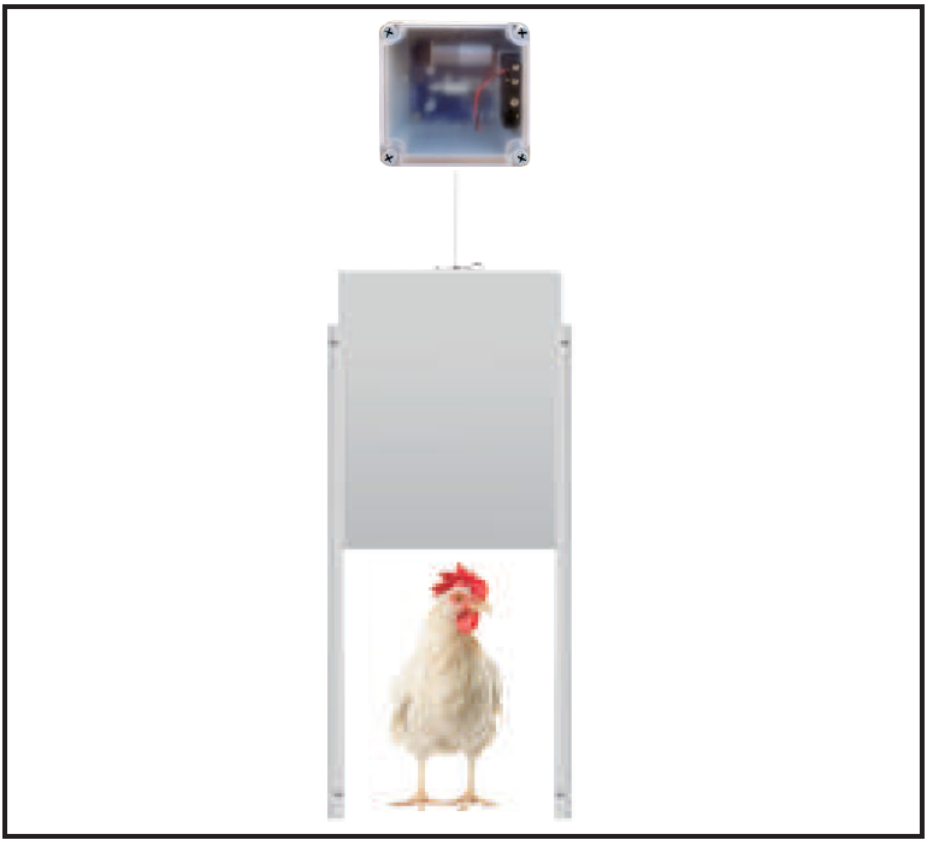




5) Zainstalować sterownik nad otworem wejściowym, za pomocą śrub samogwintujących. Ręcznie posunąć drzwi do góry i przywiązać je do linki (należy upewnić się, że linka zwisa pionowo).

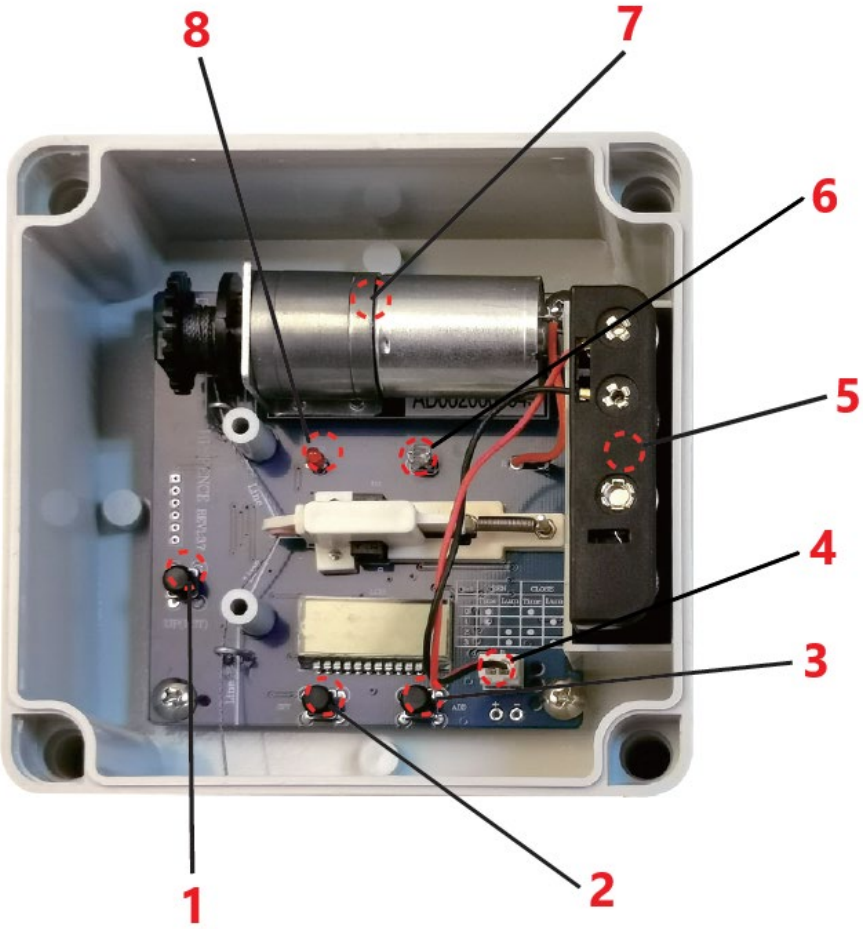


6) Drzwi wykonają test działania (jednorazowo zamkną się i otworzą na wysokości około 30 cm). Wysokość otwierania może zostać ustawiona przez użytkownika (szczegóły w punkcie „Ustawienia sterownika”).



3.3. Praca z urządzeniem

Budowa sterownika

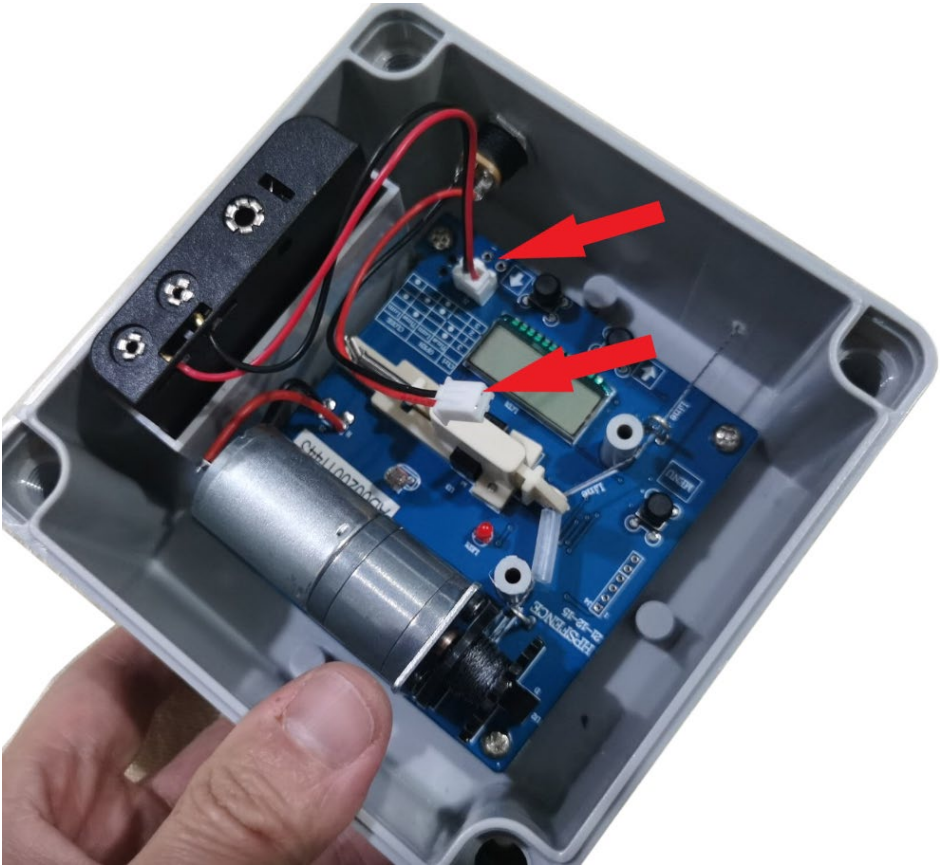


1 - Przycisk „MENU”
2 - Przycisk „↓” (w dół)
3 - Przycisk „↑” (w górę)
4 - Gniazdo przewodu pojemnika baterii / przewodu łączącego z adapterem zasilania (tylko model WIE-CCD-400)
5 - Pojemnik na baterie
6 - Czujnik światła
7 - Silnik
8 - Lampka kontrolna

Podłączenie do zasilania za pomocą adaptera napięcia (tylko model WIE-CCD-400)

W przypadku potrzeby podłączenia urządzenia do zasilania za pomocą adaptera napięcia, należy pamiętać o zamianie przewodów podłączonych do płytki PCB. Przewód nie używany należy odłączyć, a zamiast niego podłączyć przewód łączący z wybranym źródłem zasilania (pojemnik na baterie lub gniazdo adaptera napięcia).

UWAGA: Zamiany podłączenia przewodów należy dokonać przy odłączonym zasilaniu sieciowym.



Ustawienia sterownika

1) Wstępny ekran



Nacisnąć i przytrzymać przycisk „MENU” ponad 2 sekundy, aby wzbudzić ekran początkowy, który wskaże aktualny czas. Nacisnąć „MENU” ponownie, aby przejść do dalszych ustawień.

2) Ustawienie wysokości otwierania



Nacisnąć i przytrzymać przycisk „↑”, aby podnieść drzwi (lub przycisk „↓” aby obniżyć drzwi), następnie nacisnąć przycisk „MENU”, aby zapisać ustawienie. Nacisnąć przycisk „MENU” ponownie, gdy ekran wyświetli komunikat „done”.

3) Otwieranie drzwi



Komunikat oznacza, że kolejny ekran pozwoli wybrać czas otwarcia lub poziom oświetlenia wywołujący otwarcie. Naciśnięcie przycisku „MENU” spowoduje przejście do następnego ekranu ustawień.

4) Czas otwarcia



Aby zmienić czas otwarcia należy naciskać przyciski „↑” lub „↓”. Nacisnąć przycisk „MENU”, aby przełączyć pomiędzy ustawianiem godzin i minut. Ponowne naciśnięcie przycisku „MENU” spowoduje przejście do następnego ekranu ustawień.

5) Poziom oświetlenia wywołujący otwarcie



Aby zmienić wartość poziomu oświetlenia wywołującego otwarcie, należy naciskać przyciski „↑” lub „↓” (wartości w zakresie 15-23). Ponowne naciśnięcie przycisku „MENU” spowoduje przejście do następnego ekranu ustawień.

6) Zamykanie drzwi



Komunikat oznacza, że kolejny ekran pozwoli wybrać czas zamknięcia lub poziom oświetlenia wywołujący zamknięcie. Naciśnięcie przycisku „MENU” spowoduje przejście do następnego ekranu ustawień.

7) Czas zamknięcia



Aby zmienić czas zamknięcia należy naciskać przyciski „↑” lub „↓”. Nacisnąć przycisk „MENU”, aby przełączyć pomiędzy ustawianiem godzin i minut. Ponowne naciśnięcie przycisku „MENU” spowoduje przejście do następnego ekranu ustawień.

8) Poziom oświetlenia wywołujący zamykanie



Aby zmienić wartość poziomu oświetlenia wywołującego zamknięcie, należy naciskać przyciski „↑” lub „↓” (wartości w zakresie 0-14). Naciśnięcie przycisku „MENU” spowoduje przejście do następnego ekranu ustawień.

9) Tryb kontroli



Komunikat oznacza, że kolejny ekran pozwoli wybrać tryb działania sterownika. Ponowne naciśnięcie przycisku „MENU” spowoduje przejście do następnego ekranu ustawień.

10) Regulacja trybu



Naciskać przyciski „↑” lub „↓”, aby wybrać tryb działania:

- „0” - Otwieranie oraz zamykanie w zależności od zegara.
- „1” - Otwieranie w zależności od zegara, zamykanie w zależności od światła.
- „2” - Otwieranie w zależności od światła, zamykanie w zależności od zegara.
- „3” - Otwieranie oraz zamykanie w zależności od światła.

11) Czas



Komunikat oznacza, że kolejny ekran pozwoli wybrać aktualny czas. Naciśnięcie przycisku „MENU” spowoduje przejście do następnego ekranu ustawień.

12) Aktualny czas



Aby zmienić aktualny czas, należy naciskać przyciski „↑” lub „↓”. Nacisnąć przycisk „MENU”, aby przełączyć pomiędzy ustawianiem godzin i minut. Naciśnięcie przycisku „MENU” spowoduje przejście do następnego ekranu ustawień.

13) Zakończenie ustawień



Gdy wyświetli się komunikat „done”, kolejne naciśnięcie przycisku „MENU” spowoduje zapisanie ustawień i powrót do ekranu początkowego.

Wskazówki:

1) W trybie ustawienia poziomu oświetlenia, zakres, w którym drzwi pozostaną otwarte to 15-23, a zakres, w którym drzwi będą zamykane to 0-14. 0 oznacza całkowitą ciemność, a 23 oznacza całkowitą jasność.
2) Jeśli podczas użytkowania na ekranie wyświetla się „Err”, należy sprawdzić tabelę „Rozwiązywanie problemów”.
3) Jeśli czerwona lampka kontrolna często miga, oznacza to, że wystąpił błąd. Nacisnąć przycisk „MENU”, aby wybudzić ekran i wyświetlić kod błędu.
4) Po wymianie baterii należy ustawić aktualny czas, gdy tylko drzwi zakończą proces automatycznej kontroli urządzenia.
5) Gdy na ekranie pojawi się „StCH” lub „StOH”, oznacza to, że produkt jest w stanie automatycznej kalibracji pozycji zamknięcia/otwarcia drzwi.

Ręczne zamykanie/otwieranie drzwi

1) Nacisnąć przycisk „MENU”, aby wybudzić ekran sterownika.
2) W zależności od obecnego stanu drzwi:
   - Nacisnąć ↓ - drzwi zamkną się tymczasowo (po 3 minutach nastąpi otwarcie)
   - Nacisnąć ↑ - drzwi otworzą się tymczasowo (po 3 minutach nastąpi zamknięcie)

Częstotliwość wymiany baterii

- Zazwyczaj baterie wystarczają na około 6 miesięcy pracy urządzenia. W trakcie, gdy panują zimniejsze temperatury, zużycie energii jest większe. Okres zużycia baterii zależy również od ich jakości.
- W przypadku, jeśli czerwona lampka kontrolna miga w małych odstępach czasu lub urządzenie przestało działać całkowicie, należy wymienić baterie. Zaleca się unikanie używania baterii wielokrotnego ładowania, ponieważ w trakcie bardzo niskich temperatur otoczenia mogą występować spadki napięcia.
- Należy upewnić się, że nowe baterie nie są rozładowane oraz że zostały zamontowane zgodnie z kierunkiem polaryzacji wskazanym na ich obudowie oraz na pojemniku na baterie.
- Jeśli ekran nie uruchamia się po podłączeniu baterii/zasilania, w trakcie podłączania nacisnąć dowolny przycisk przez 3 sekundy.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową (tylko model WIE-CCD-400) lub wyciągnąć baterie i całkowicie ochłodzić urządzenie.
b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
f) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
g) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII:
W urządzeniach zamontowane są baterie AA.
Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu.
Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:
Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol,

umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

Kod błędu	**Powód**	**Rozwiązanie**
Err 1	1. Awaria silnika	Zwrócić do serwisu producenta w celu naprawy
	2. Awaria czujnika zliczającego	Zwrócić do serwisu producenta w celu naprawy
Err 2	1. Linka nawinięta na zębatkę	Otworzyć panel. Nacisnąć i przytrzymać kilka sekund przycisk „↓” lub „↑”, aby obrócić bęben linki. Po znalezieniu odpowiedniej pozycji, rozplątać linę z koła zębatego. Nacisnąć przycisk „MENU”, aby usunąć błąd. Drzwi wykonają test działania, a następnie powrócą do normalnej pracy.
	2. Nieprawidłowy kierunek nawijania liny	Nacisnąć przycisk „↓” i pociągnąć linkę, dopóki nie rozwinie się całkowicie, a następnie nawinie się w poprawnym kierunku. Gdy lina zostanie skrócona do odpowiedniej długości, zwolnić przycisk. Użyć przycisków „↑” lub „↓”, aby wyregulować długość. Po dokonaniu regulacji, nacisnąć przycisk „MENU”, aby usunąć błąd. Drzwi wykonają test działania i powrócą do normalnej pracy.
Err 3	1. Drzwi nie są przywiązane	Przywiązać drzwi. Odczekać 8 sekund, drzwi przeprowadzą test działania, a następnie powrócą do normalnej pracy.
	2.Awaria czujnika pozycji (U3)	Zwrócić do serwisu producenta w celu naprawy
	3. Drzwi są zbyt lekkie	Użyć drzwi o masie 300-1000g. Po instalacji odczekać 8 sekund. Następnie drzwi wykonają test działania i powrócą do normalnej pracy.
	4. Pozycja przewodu wewnątrz sterownika jest nieprawidłowa	Otworzyć przedni panel sterownika, ustawić ręcznie linkę zgodnie z rysunkiem na płytce PCB i odczekać 8 sekund. Następnie drzwi wykonają test działania i powrócą do normalnej pracy.
Err 4	Droga jaką muszą pokonać drzwi jest większa niż 1,5 m	Nacisnąć przycisk „↑”, aby skrócić drogę pokonywaną przez drzwi dopasowując ją do otworu wejściowego. Zwolnić przycisk „MENU”, aby usunąć błąd. Drzwi przeprowadzą test działania, a następnie powrócą do normalnej pracy.

Err 5	1. Otwarcie drzwi zablokowane	Sprawdzić czy drzwi nie są blokowane przez przeszkody na drodze ich poruszania. Po usunięciu przeszkód, nacisnąć przycisk „MENU”, aby usunąć błąd. Drzwi przeprowadzą test działania, a następnie powrócą do normalnej pracy.
	2. Zamknięcie drzwi zablokowane	Sprawdzić czy drzwi nie są blokowane przez przeszkody na dole drzwi lub na drodze ich poruszania. Po usunięciu drzwi automatycznie się zamkną.
	3. Drzwi są zbyt lekkie	Użyć drzwi o masie 300-1000g. Po instalacji odczekać 8 sekund. Następnie drzwi wykonają test działania i powrócą do normalnej pracy.
	4. Pozycja przewodu wewnątrz sterownika jest nieprawidłowa	Otworzyć przedni panel sterownika, ustawić ręcznie linkę zgodnie z rysunkiem na płytce PCB i odczekać 8 sekund. Następnie drzwi wykonają test działania i powrócą do normalnej pracy.
Err 6	Drzwi są za ciężkie	Użyć drzwi o masie 300-1000g. Po instalacji odczekać 8 sekund. Następnie drzwi wykonają test działania i powrócą do normalnej pracy.

Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název výrobku	OTVÍRAČ KUŘECÍCH DVÍŘEK	
Model	WIE-CCD-400	WIE-CCD-500
Baterie	4xAA	4xAA
Napájecí zdroj	Vstupní údaje: 100-240 VAC 50-60Hz 0,5A Výstup: 6VDC 1,5A 9W	-
Okolní teplota [°C]	> -18	
Přípustná hmotnost zvednutých dveří [kg]	0.3-1	
Celkové rozměry (šířka x hloubka x výška) (mm)	600 x 260 x 100	
Weight [kg]	1	0,9

1. Všeobecný popis

Tato příručka vám má pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a omezení hluku je zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko vyplývající z emisí hluku omezeno na co nejnižší úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznamte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	**CAUTION!** nebo **WARNING!** nebo **REMEMBER!** popisující danou situaci. (všeobecná výstražná značka).
	UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! (pouze pro model: WIE-CCD-400)
	UPOZORNĚNÍ! Zavěšené břemeno! Při spouštění dveří buďte opatrní.



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Výraz "zařízení" nebo "výrobek" v upozorněních a v popisu návodu se vztahuje na OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ.

2.1. Elektrická bezpečnost

POZNÁMKA: Platí pro model WIE-CCD-400 při použití s napěťovým adaptérem.

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotýká se zařízení při vystavení přímému dešti, mokré dlažbě nebo při práci ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před zdroji tepla, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
e) Při práci venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu určeného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
f) Pokud se nemůžete vyhnout používání výrobku ve vlhkém prostředí, použijte pro připojení výrobku k elektrické síti proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
g) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
h) Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem, neponořujte elektrický vodič, zástrčku ani samotné zařízení do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
i) POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
j) Nepoužívejte zařízení v místnostech s velmi vysokou vlhkostí / v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte, že je poškozený, kontaktujte servis výrobce.
b) Opravy výrobku může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
c) V případě ohrožení požárem nebo požáru používejte k hašení pouze suchý práškový hasicí přístroj nebo hasicí přístroj s oxidem uhličitým ($_{CO2}$), pokud je přístroj připojen k napájení.
d) Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. V případě předání přístroje třetím osobám je třeba spolu s ním předat i návod k obsluze.

e) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí), které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce nebo nemají odpovídající zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou hlídány osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní tyto osoby nedostaly pokyny, jak je nutné toto zařízení obsluhovat.
b) Toto zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Před jakýmikoliv úpravami, výměnou prvků nebo odložením přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky (platí pro model WIE-CCD-400) a vyjměte baterie. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
b) Nepoužitý výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a osob, které nejsou seznámeny s přístrojem nebo tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
c) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu.
d) Zařízení chraňte před dětmi.
e) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
f) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
g) Vyhněte se situacím, kdy jednotka přestane pracovat kvůli velkému zatížení. Může to způsobit přehřátí součástí pohonu a v důsledku toho poškození zařízení.
h) Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí nebo příslušenství, pokud není zařízení odpojeno od sítě.
i) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
j) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
k) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
l) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
m) Nepoužívejte spotřebič ke zvedání dveří, které váží více, než je doporučeno.
n) Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin.
o) Při spouštění dveří buďte opatrní. I přes nízkou hmotnost dveří se doporučuje zabránit kontaktu s padajícím břemenem.

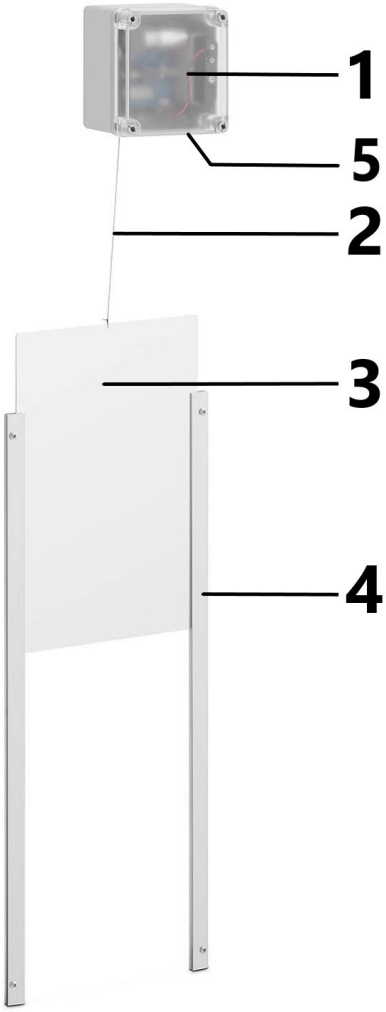
UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Výrobek je určen k použití jako automaticky otevíraná a zavíraná dvířka do drůbežárny.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Přehled produktů



1 - Ovládání
2 - Lano
3 - Dveře
4 - Průvodci
5 - Zásuvka napěťového adaptéru (pouze WIE-CCD-400)

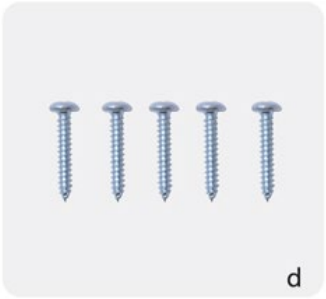
3.2. Příprava k práci

Obsah sady

















a - Ovládání
b - Kryt ovladače
c - Samořezné šrouby pro montáž vodítek
d - Samořezné šrouby pro montáž řídicí jednotky (1 ks náhradní)
e - Šrouby s plochou hlavou M4x30 pro montáž krytu regulátoru

f - Zástrčka pro zakrytí světelného senzoru
g - Průvodci
h - Napěťový adaptér (pouze WIE-CCD-400)

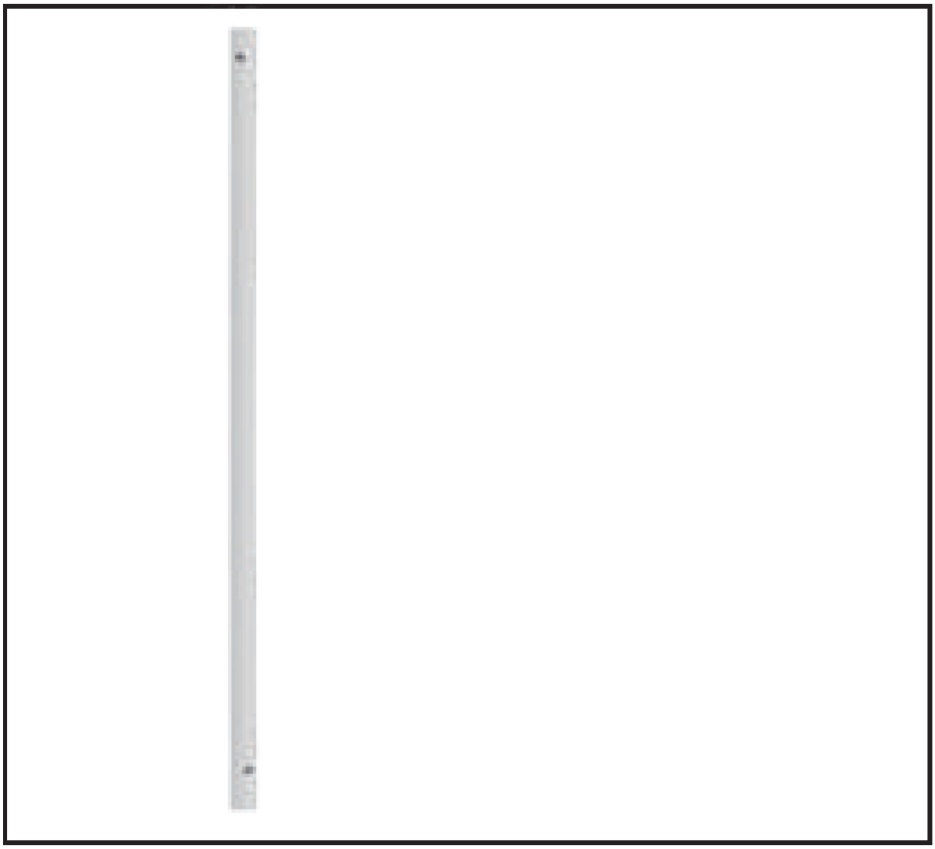
Poznámka: šroubovák (není součástí dodávky) je nástrojem pro montáž jednotky.

Místo instalace:

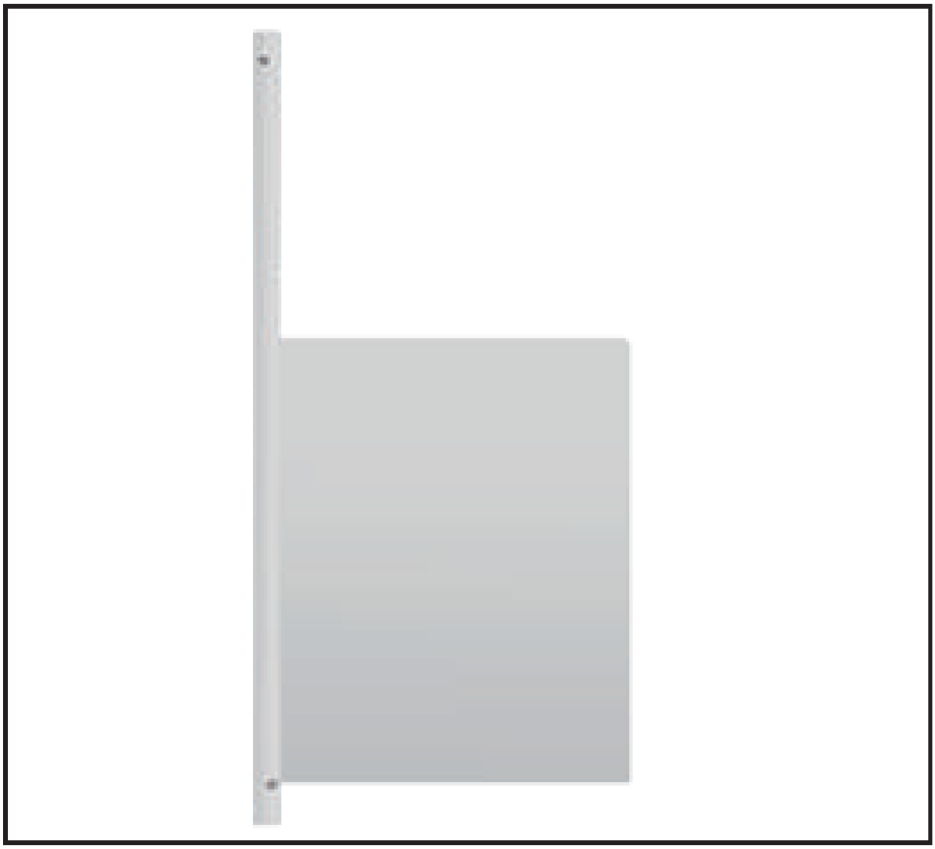
- Řídicí jednotka by měla být namontována na vnější stěně drůbežárny (řídicí jednotka má světelný senzor).
- Řídicí jednotka by měla být instalována nad vchodem pro slepice.
- Doporučuje se, aby vstup měřil max. 22 x 32 cm (šířka x výška).
- Okolní teplota by neměla klesnout pod -18 °C.
- V případě napájení pomocí napěťového adaptéru (pouze WIE-CCD-400) se ujistěte, že je připojení k zásuvce vodotěsné nebo dostatečně chráněné před povětrnostními vlivy. Napájení musí být možné kdykoli odpojit.

Montáž

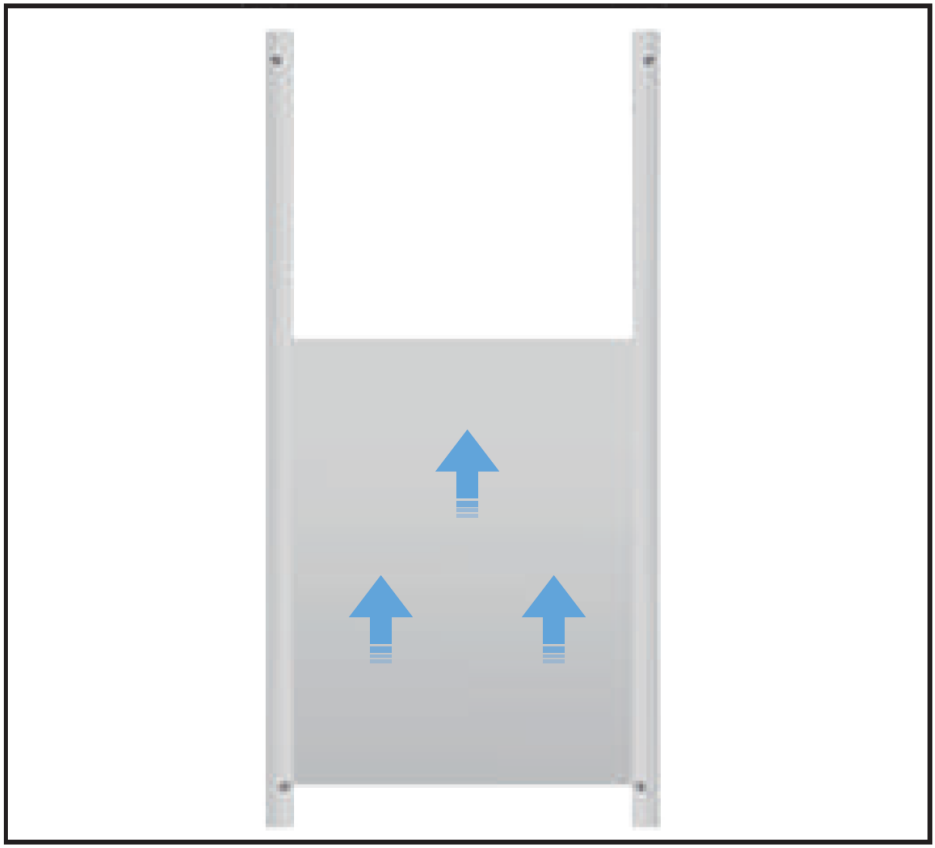
1) Pomocí samořezných šroubů namontujte levé vodítko na domek.



2) Zasuňte dveře do levých vodítek.



3) Pravé vodítko namontujte na domek pomocí samořezných šroubů. Zkontrolujte, zda dveře hladce kloužou po vodítkách.
TIP: Pokud se dveře pohybují příliš silně, zkontrolujte, zda nejsou vodítka příliš utažená. Alternativně lze použít vhodné mazivo.

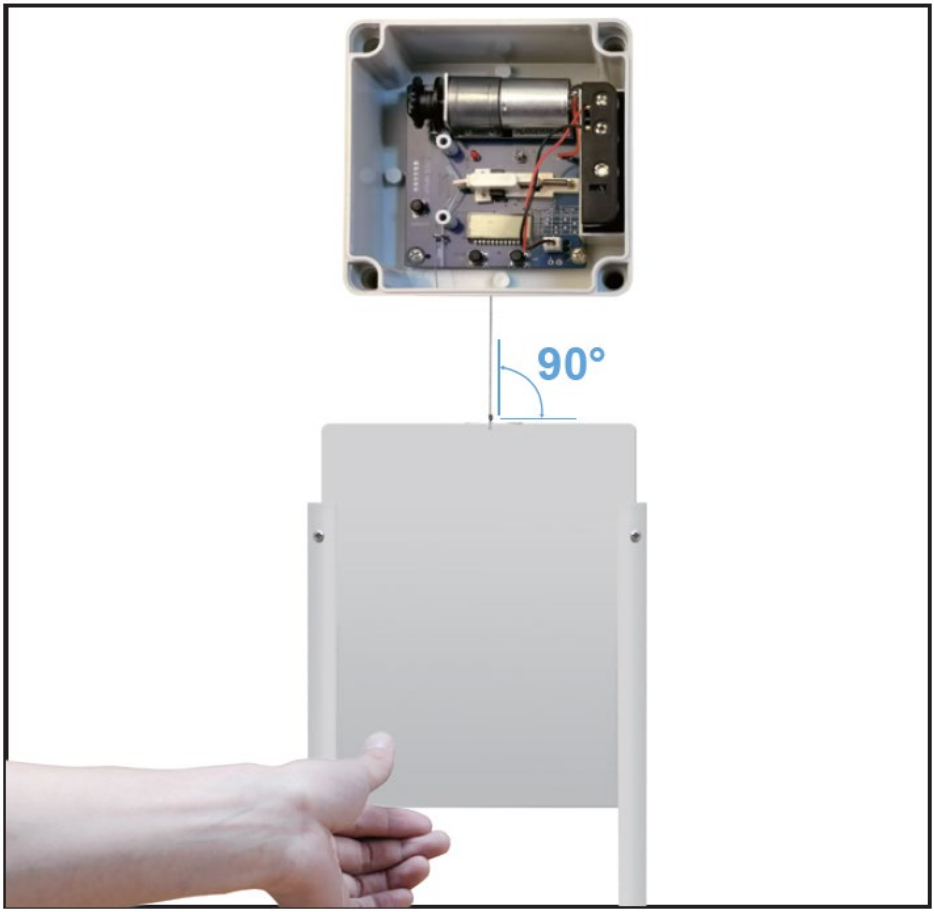


4) Vyšroubujte šrouby upevňující přední panel ovladače a vyjměte přihrádku na baterie. Vložte 4 baterie AA a vložte přihrádku zpět.

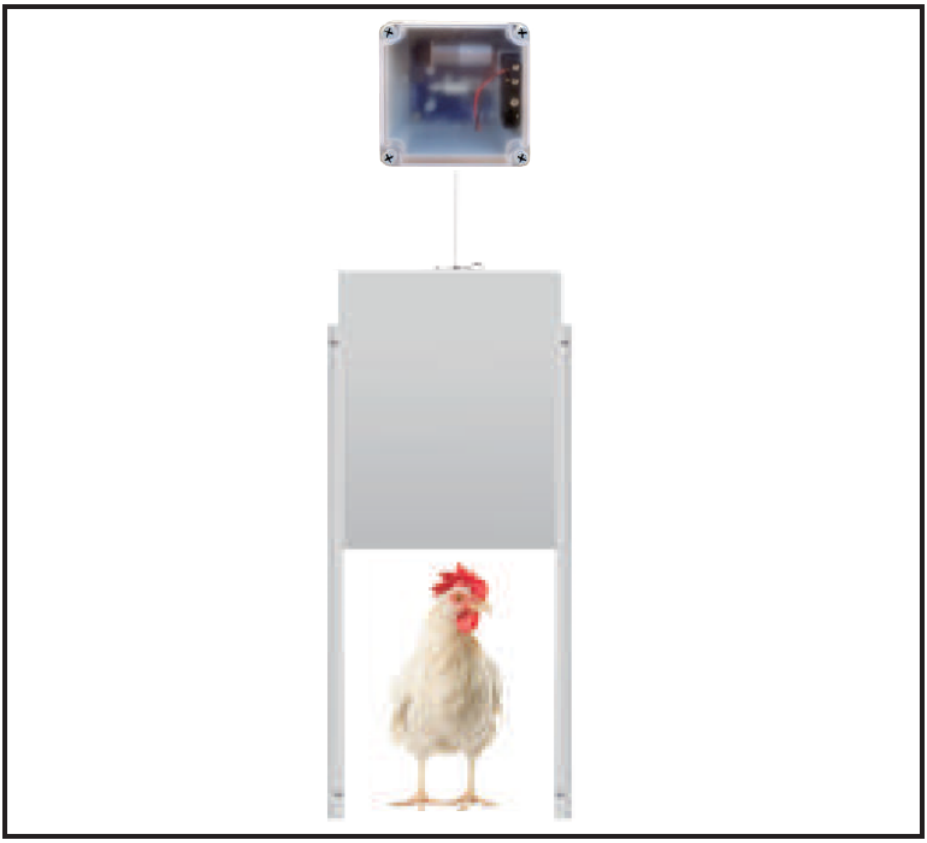




5) Nainstalujte regulátor nad vchod pomocí samořezných šroubů. Ručně posuňte dveře nahoru a přivažte je ke kabelu (ujistěte se, že kabel visí svisle).

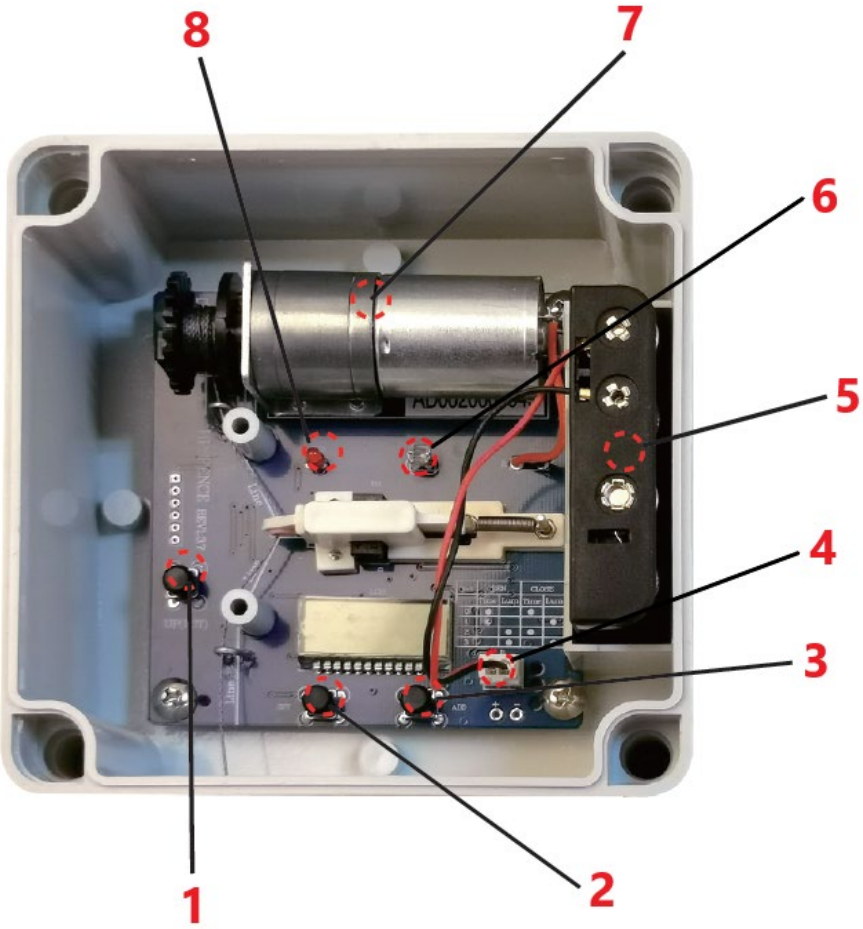


6) Dveře provedou funkční test (jednou se zavřou a otevřou ve výšce přibližně 30 cm). Výšku otevření může nastavit uživatel (podrobnosti viz "Nastavení ovladače").



3.3. Práce se zařízením.

Prvky ovladače

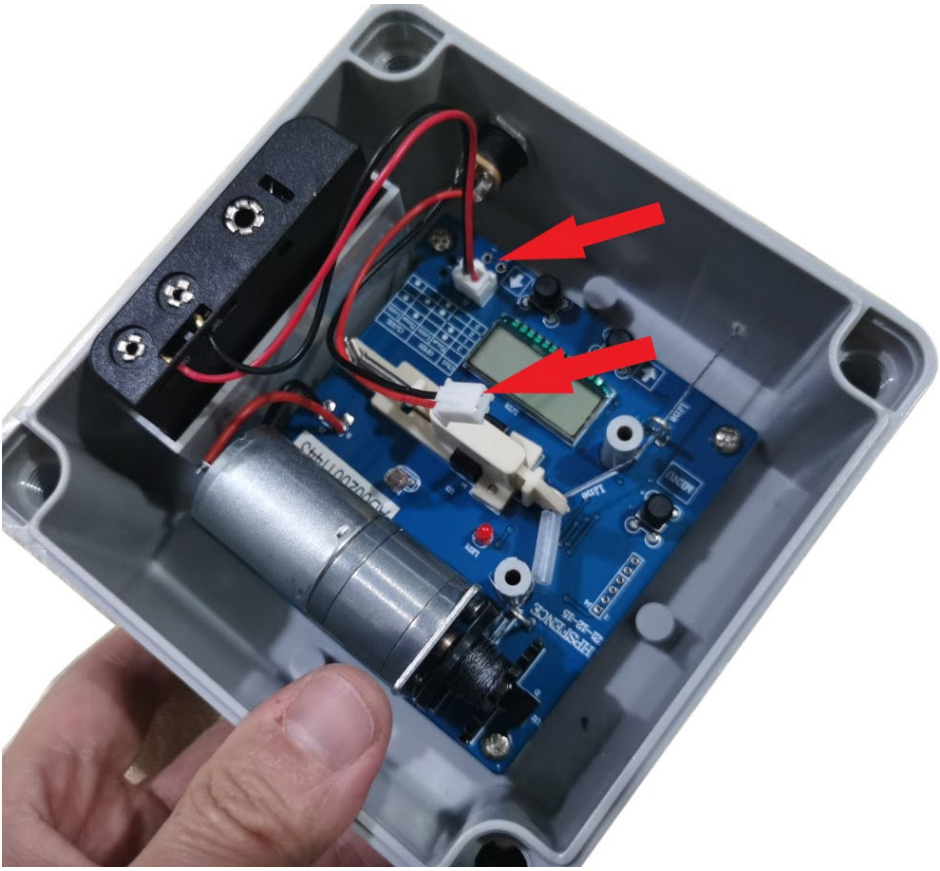


1 - Tlačítko "MENU"
2 - Tlačítko "↓" (dolů)
3 - Tlačítko "↑" (nahoru)
4 - Zásuvka pro kabel v prostoru pro baterii/zásuvka pro kabel připojující napájecí adaptér (pouze WIE-CCD-400)
5 - Přihrádka na baterii
6 - Světelný senzor
7 - Motor
8 - Kontrolka

Připojení k napájení pomocí napěťového adaptéru (pouze WIE-CCD-400)

Pokud potřebujete zařízení připojit k napájení pomocí napěťového adaptéru, nezapomeňte vyměnit vodiče připojené k desce plošných spojů. Odpojte nepoužívanou šňůru a místo toho připojte připojovací šňůru ke zvolenému zdroji napájení (bateriový box nebo zásuvka napěťového adaptéru).

UPOZORNĚNÍ: Změna zapojení vodičů by měla být provedena při odpojeném napájení.



Nastavení ovladače

1) Úvodní obrazovka



Stisknutím a podržením tlačítka "MENU" po dobu delší než 2 sekundy aktivujete úvodní obrazovku, na které se zobrazí aktuální čas. Dalším stisknutím tlačítka "MENU" přejdete k dalším nastavením.

2) Nastavení výšky otevření



Stisknutím a podržením tlačítka "↑" dvířka zvednete (nebo tlačítkem "↓" dvířka spustíte) a poté stisknutím tlačítka "MENU" uložíte nastavení. Když se na obrazovce zobrazí "hotovo", stiskněte znovu tlačítko "MENU".

3) Otevření dveří



Tato zpráva znamená, že na další obrazovce můžete vybrat dobu otevření nebo úroveň osvětlení, která otevření spustí. Stisknutím tlačítka "MENU" přejdete na další obrazovku nastavení.

4) Doba otevření



Chcete-li změnit dobu otevření, stiskněte tlačítko "↑" nebo "↓". Stisknutím tlačítka "MENU" přepínáte mezi nastavením hodin a minut. Dalším stisknutím tlačítka "MENU" přejdete na další obrazovku nastavení.

5) Úroveň světla spouštějící otevření dveří



Chcete-li změnit hodnotu osvětlení, které způsobí otevření dveří, stiskněte tlačítka "↑" nebo "↓" (hodnoty v rozsahu 15-23). Dalším stisknutím tlačítka "MENU" přejdete na další obrazovku nastavení.

6) Zavírání dveří



Na další obrazovce se zobrazí zpráva, že můžete zvolit dobu vypnutí nebo úroveň osvětlení, která zavře dveře. Stisknutím tlačítka "MENU" přejdete na další obrazovku nastavení.

7) Čas ukončení



Chcete-li změnit dobu zavírání, stiskněte tlačítko "↑" nebo "↓". Stisknutím tlačítka "MENU" přepínáte mezi nastavením hodin a minut. Dalším stisknutím tlačítka "MENU" přejdete na další obrazovku nastavení.

8) Úroveň světla spouštějící zavření dveří



Stisknutím tlačítka "↑" nebo "↓" změníte úroveň osvětlení uzávěrky (hodnoty v rozsahu 0-14). Stisknutím tlačítka "MENU" přejdete na další obrazovku nastavení.

9) Režim řízení



Tato zpráva znamená, že na další obrazovce bude možné zvolit provozní režim ovladače. Dalším stisknutím tlačítka "MENU" přejdete na další obrazovku nastavení.

10) Nastavení režimu



Stisknutím tlačítek "↑" nebo "↓" zvolte provozní režim:

- "0" - Otevírání a zavírání v závislosti na hodinách.
- "1" - Otevírání v závislosti na hodinách, zavírání v závislosti na světle.
- "2" - Otevírání v závislosti na světle, zavírání v závislosti na hodinách.
- "3" - otevírání a zavírání v závislosti na světle.

11) Čas



Tato zpráva znamená, že na další obrazovce bude možné vybrat aktuální čas. Stisknutím tlačítka "MENU" přejdete na další obrazovku nastavení.

12) Aktuální čas



Chcete-li změnit aktuální čas, stiskněte tlačítko "↑" nebo "↓". Stisknutím tlačítka "MENU" přepínáte mezi nastavením hodin a minut. Stisknutím tlačítka "MENU" přejdete na další obrazovku nastavení.

13) Uložení nastavení



Když se zobrazí zpráva "hotovo", opětovným stisknutím tlačítka "MENU" uložíte nastavení a vrátíte se na úvodní obrazovku.

Pokyny

1) Pokud jde o režim nastavení úrovně osvětlení, rozsah, ve kterém zůstanou dveře otevřené, je 15-23 a rozsah, ve kterém se dveře zavřou, je 0-14. 0 znamená úplnou tmu a 23 znamená úplný jas.
2) Pokud se během používání na displeji zobrazí "Err", podívejte se do tabulky "Řešení problémů".
3) Pokud červená kontrolka často bliká, znamená to, že došlo k chybě. Stisknutím tlačítka "MENU" probudíte obrazovku a zobrazíte kód chyby.
4) Po výměně baterií nastavte aktuální čas, jakmile dvířka dokončí automatickou diagnostiku spotřebiče.
5) Pokud se na obrazovce zobrazí "StCH" nebo "StOH", znamená to, že výrobek je schopen automaticky kalibrovat polohu zavírání/otevírání dveří.

Ruční zavírání/otevírání dveří

1) Stisknutím tlačítka "MENU" probudíte obrazovku ovladače.
2) V závislosti na aktuálním stavu dveří:
   - Stiskněte ↓ - dveře se dočasně zavřou (po 3 minutách se otevřou).
   - Stiskněte ↑ - dveře se dočasně otevřou (po 3 minutách se zavřou).

Frekvence výměny baterií

- Baterie obvykle vydrží přibližně 6 měsíců provozu. Při nižší teplotě je spotřeba energie vyšší. Životnost baterií závisí také na jejich kvalitě.

- Pokud červená kontrolka bliká v malých intervalech nebo přístroj přestal zcela fungovat, je třeba vyměnit baterie. Doporučujeme nepoužívat dobíjecí baterie, protože při velmi nízkých okolních teplotách může dojít k poklesu napětí.
- Ujistěte se, že nové baterie nejsou vybité a že jsou instalovány v souladu s polaritou uvedenou na jejich krytu a na přihrádce pro baterie.
- Pokud se obrazovka po připojení baterie/napájecího zdroje nezapne, stiskněte během připojování libovolné tlačítko na 3 sekundy.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, seřizováním nebo výměnou prvků a také v případě, že přístroj nepoužíváte, odpojte zástrčku (pouze u modelu WIE-CCD-400) nebo vyjměte baterie a nechte přístroj zcela vychladnout.
b) Na čistění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
c) Po každém čištění všechny části dobře usušte, než budete zařízení znovu používat.
d) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
e) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
f) K čistění používejte měkký hadřík.
g) Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

POKYNY PRO BEZPEČNOU LIKVIDACI BATERIE:
V zařízení jsou nainstalovány baterie AA.
Vyčerpaný akumulátor demontujte ze zařízení obdobným postupem jako při jeho montáži.
Opotřebené baterie odevzdejte v místě zodpovědném za likvidaci těchto materiálů.

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.
Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů nebo jiným formám využívání opotřebovaných zařízení přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ:

Chybový kód	**Příčina**	**Řešení**
Chyba 1	1. Porucha motoru	Vrácení do servisního střediska výrobce k opravě
	2. Selhání čidla počítání	Vrácení do servisního střediska výrobce k opravě
Chyba 2	1. Kabel je navinutý na řetězovém kole	Otevřete panel. Stisknutím a podržením tlačítka "↓" nebo "↑" po dobu několika sekund otáčejte kabelovým bubnem. Po nalezení správné polohy odpojte kabel od řetězového kola. Stisknutím tlačítka "MENU" chybu vymažete. Dveře provedou funkční test a poté se vrátí do normálního provozu.
	2. Špatný směr navíjení kabelu	Stiskněte tlačítko "↓" a táhněte za kabel, dokud se zcela neodvine, a pak se navine správným směrem. Po zkrácení kabelu na požadovanou délku uvolněte tlačítko. Pomocí tlačítek "↑" nebo "↓" nastavte délku. Po provedení úprav stiskněte tlačítko "MENU", čímž chybu vymažete. Dveře provedou funkční test a vrátí se do normálního provozu.
Chyba 3	1. Dveře nejsou zavřené	Zavřete dveře. Počkejte 8 sekund, dveře provedou funkční test a poté pokračují v normálním provozu.
	2. Vadný snímač polohy (U3)	Vrácení do servisního střediska výrobce k opravě
	3. Dveře jsou příliš světlé	Použijte dveře o hmotnosti 300-1000 g. Po instalaci počkejte 8 sekund. Dveře poté provedou funkční test a vrátí se do normálního provozu.
	4. Poloha kabelu uvnitř řídicí jednotky je nesprávná.	Otevřete přední panel řídicí jednotky, ručně umístěte kabel podle obrázku na desce plošných spojů a počkejte 8 sekund. Dveře poté provedou funkční test a vrátí se do normálního provozu.
Chyba 4	Dveře se musí pohybovat ve vzdálenosti větší než 1,5 m.	Stisknutím tlačítka "↑" zkrátíte cestu, kterou dveře procházejí, tak, aby odpovídala vstupnímu otvoru. Uvolněním tlačítka "MENU" chybu vymažete. Dveře provedou funkční test a poté pokračují v normálním provozu.
Chyba 5	1. Otevírání dveří je blokováno	Zkontrolujte, zda dveře neblokují překážky. Po odstranění překážek stiskněte tlačítko "MENU", čímž chybu vymažete. Dveře provedou funkční test a poté pokračují v normálním provozu.
	2. Zavírání dveří je blokováno	Zkontrolujte, zda dveře neblokují překážky ve spodní části dveří nebo zda nebrání jejich

		obvyklému pohybu. Po jejich odstranění se dveře automaticky zavřou.
	3. Dveře jsou příliš světlé	Použijte dveře o hmotnosti 300-1000 g. Po instalaci počkejte 8 sekund. Dveře poté provedou funkční test a vrátí se do normálního provozu.
	4. Poloha kabelu uvnitř řídicí jednotky je nesprávná.	Otevřete přední panel řídicí jednotky, ručně umístěte kabel podle obrázku na desce plošných spojů a počkejte 8 sekund. Dveře poté provedou funkční test a vrátí se do normálního provozu.
Chyba 6	Dveře jsou příliš těžké	Použijte dveře o hmotnosti 300-1000 g. Po instalaci počkejte 8 sekund. Dveře poté provedou funkční test a vrátí se do normálního provozu.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	OUVREUR DE PORTE POUR POULETS	
Modèle	WIE-CCD-400	WIE-CCD-500
Batteries	4AA	4AA
Source d'alimentation	Entrée : 100-240VAC 50-60Hz 0.5A Sortie : 6VDC 1.5A 9W	-
Température ambiante [°C]	> -18	
Poids admissible de la porte levée [kg].	0.3-1	
Dimensions hors tout (largeur x profondeur x hauteur) (mm)	600 x 260 x 100	
Weight [kg]	1	0,9

1. Description générale

Ce manuel est destiné à vous aider pour une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. L'appareil est

conçu et construit de manière à minimiser les risques liés à l'émission de bruit, compte tenu des progrès technologiques et de la possibilité de réduction du niveau sonore.

Explication des symboles

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	**ATTENTION !** ou **AVERTISSEMENT !** ou **RAPPEL !** décrivant une situation donnée (icône d'avertissement générale)
	ATTENTION ! Risque de choc électrique ! (uniquement pour le modèle : WIE-CCD-400)
	ATTENTION ! Charge suspendue ! Soyez prudent lorsque vous abaissez la porte.



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lisez tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description des instructions fait référence à l'OUTIL POUR PORTE DE POULE.

2.1. Sécurité électrique

REMARQUE : S'applique au modèle WIE-CCD-400 lorsqu'il est utilisé avec un adaptateur de tension.

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.
b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre et touche l'appareil alors qu'il est exposé à la pluie directe, à une chaussée mouillée ou que vous travaillez dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.
c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
d) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.
e) Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge pour usage extérieur réduit le risque d'électrisation.
f) Si vous ne pouvez éviter d'utiliser le produit dans un environnement humide, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) pour connecter le produit au réseau électrique. L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.
g) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.
h) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.
i) ATTENTION - DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne jamais l'immerger dans l'eau ou dans d'autres liquides.
j) Ne pas utiliser l'appareil dans les locaux à une très forte humidité / à proximité immédiate de réservoirs d'eau !

2.2. Sécurité au travail

a) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
b) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
c) En cas de menace d'incendie ou d'incendie, n'utilisez que des extincteurs à poudre sèche ou à dioxyde de carbone ($_{CO2}$) pour éteindre l'appareil lorsqu'il est connecté à une alimentation électrique.
d) Conserver le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.
e) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.

2.3. Sécurité personnelle

a) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux fonctions mentales, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et/ou connaissances adéquates, a moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de leur part, sur comment faire fonctionner l'appareil.
b) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Avant d'effectuer des réglages, de remplacer des éléments ou de ranger l'appareil, retirez la fiche de la prise (s'applique au modèle WIE-CCD-400) et retirez les piles. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
b) Conservez le produit non utilisé hors de portée des enfants et de toute personne non familiarisée avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
c) Maintenir l'appareil en bon état technique.
d) Sécuriser l'appareil contre les enfants.
e) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
f) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
g) Évitez les situations où l'appareil s'arrête de fonctionner parce qu'il manipule une charge lourde. Cela risque de surchauffer les éléments d'entraînement et, par conséquent, d'endommager l'appareil.

h) Ne touchez pas les pièces ou accessoires mobiles, sauf si l'appareil est débranché.
i) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
j) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
k) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
l) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
m) N'utilisez pas l'appareil pour soulever des portes dont le poids est supérieur à celui recommandé.
n) Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
o) Soyez prudent lorsque vous abaissez la porte. Malgré le faible poids de la porte, il est recommandé d'éviter tout contact avec la charge qui tombe.



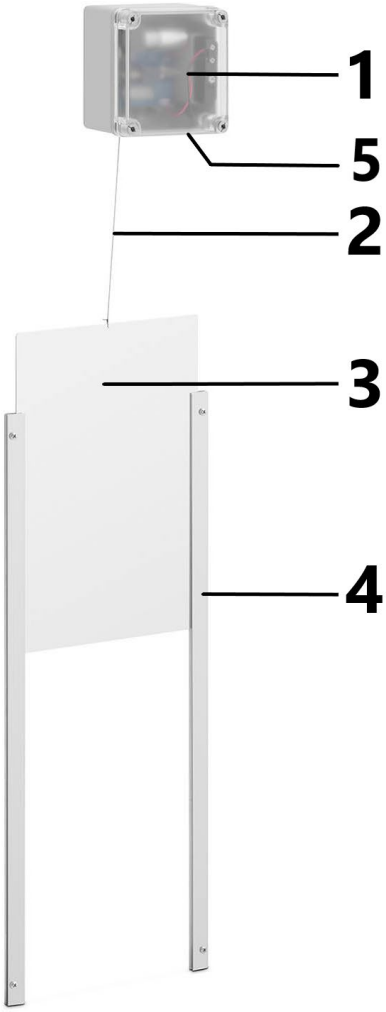
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

Le produit est destiné à être utilisé comme porte à ouverture et fermeture automatiques d'un poulailler.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Aperçu du produit



1 - Commande
2 - Câble
3 - Porte
4 - Guides
5 - Prise pour adaptateur de tension (WIE-CCD-400 seulement)

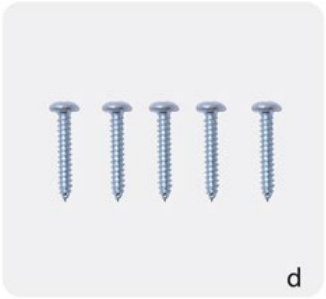
3.2. Préparation au fonctionnement

Définir le contenu

















a - Commande
b - Couvercle du contrôleur
c - Vis autotaraudeuses pour le montage des guides
d - Vis autotaraudeuses pour le montage du contrôleur (1 pc. de rechange)
e - Vis à tête plate M4x30 pour le montage du couvercle du contrôleur

f - Bouchon pour couvrir le capteur de lumière
g - Guides
h - Adaptateur de tension (WIE-CCD-400 seulement)

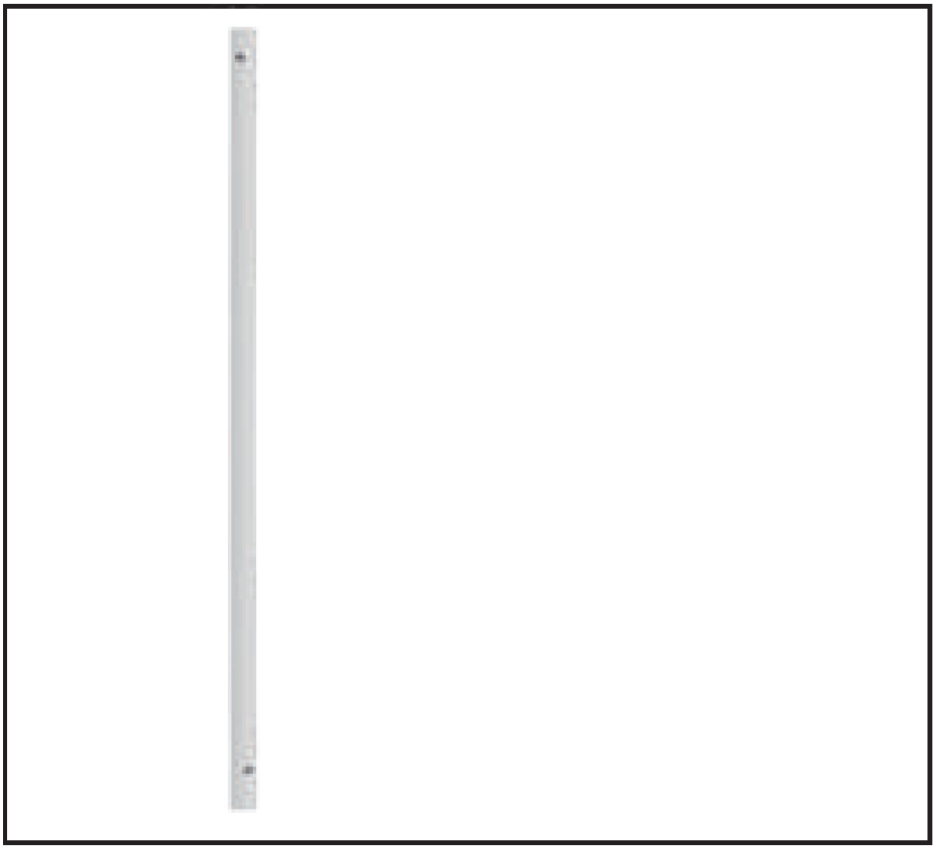
Remarque : un tournevis (non inclus) est un outil pour l'assemblage de l'unité.

Lieu d'installation :

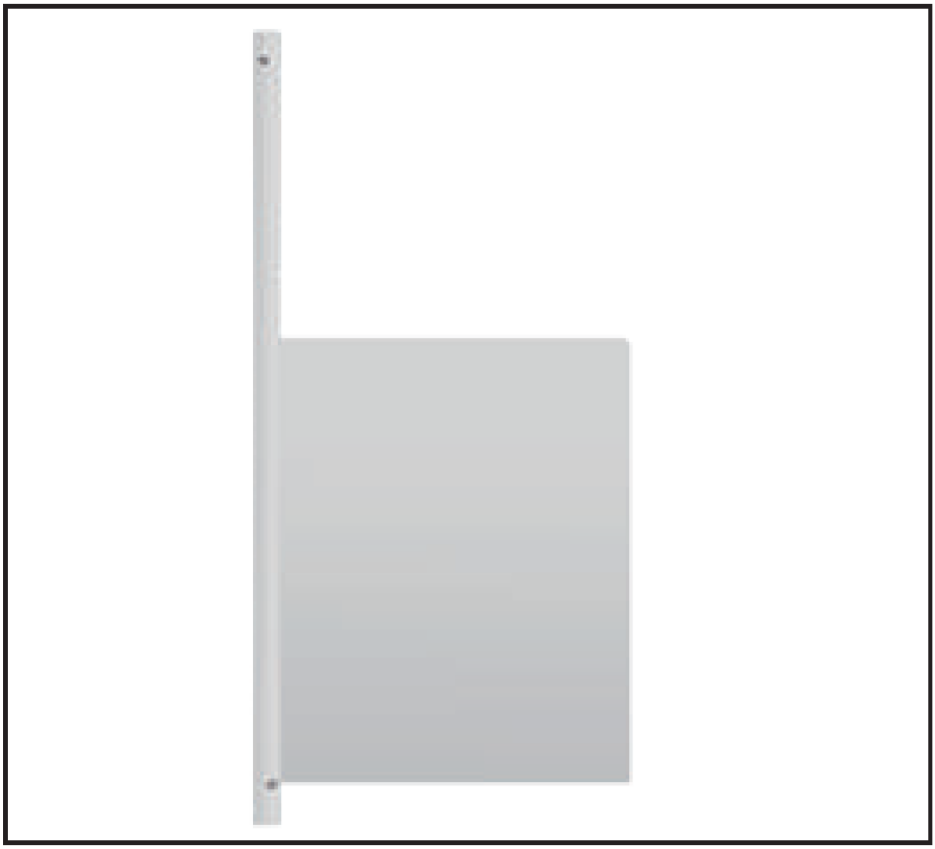
- Le contrôleur doit être monté sur la paroi extérieure du poulailler (le contrôleur est équipé d'un capteur de lumière).
- Le contrôleur doit être installé au-dessus de l'entrée des poules.
- Il est recommandé que l'entrée mesure au maximum 22 x 32 cm (largeur x hauteur).
- La température ambiante ne doit pas descendre en dessous de -18°C.
- En cas d'alimentation via un adaptateur de tension (WIE-CCD-400 uniquement), assurez-vous que le raccordement à la prise de courant est étanche ou suffisamment protégé des intempéries. Il doit être possible de déconnecter l'alimentation électrique à tout moment.

Montage

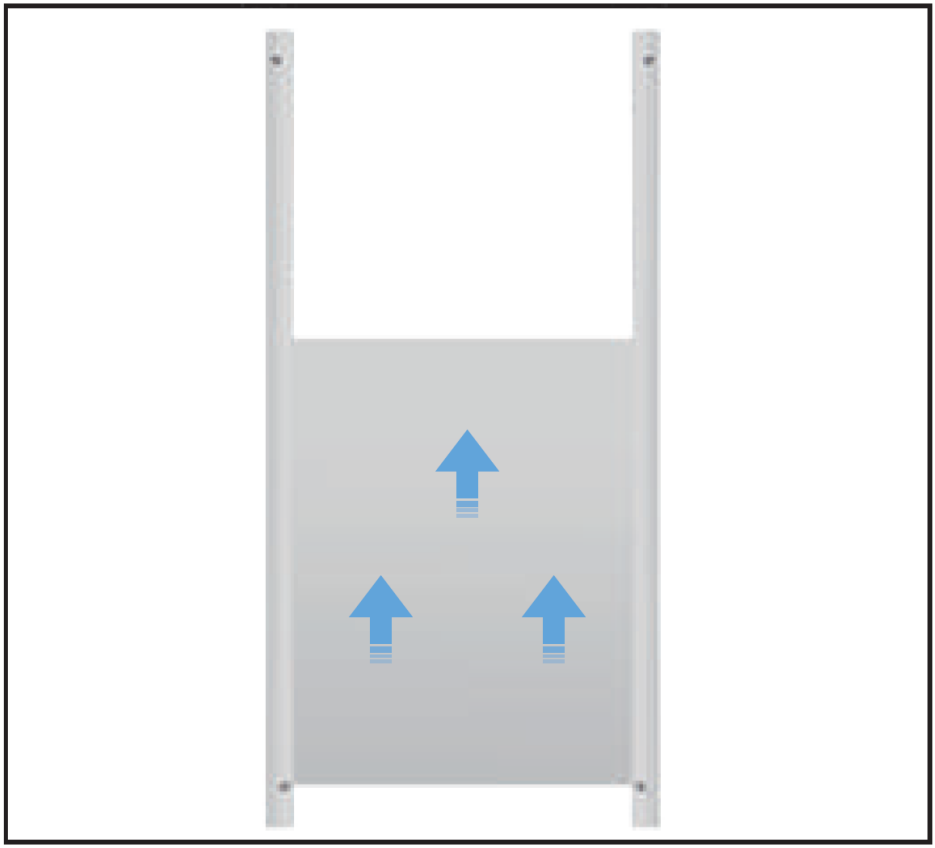
1) Installez le guide gauche sur la maison à l'aide des vis autotaraudeuses.



2) Faites glisser la porte dans les guides de gauche.



3) Installez le guide droit sur la maison avec des vis autotaraudeuses. Vérifiez que la porte glisse en douceur le long des guides.
ASTUCE : Si la porte bouge trop, vérifiez si les guides ne sont pas trop serrés. On peut également utiliser un lubrifiant approprié.

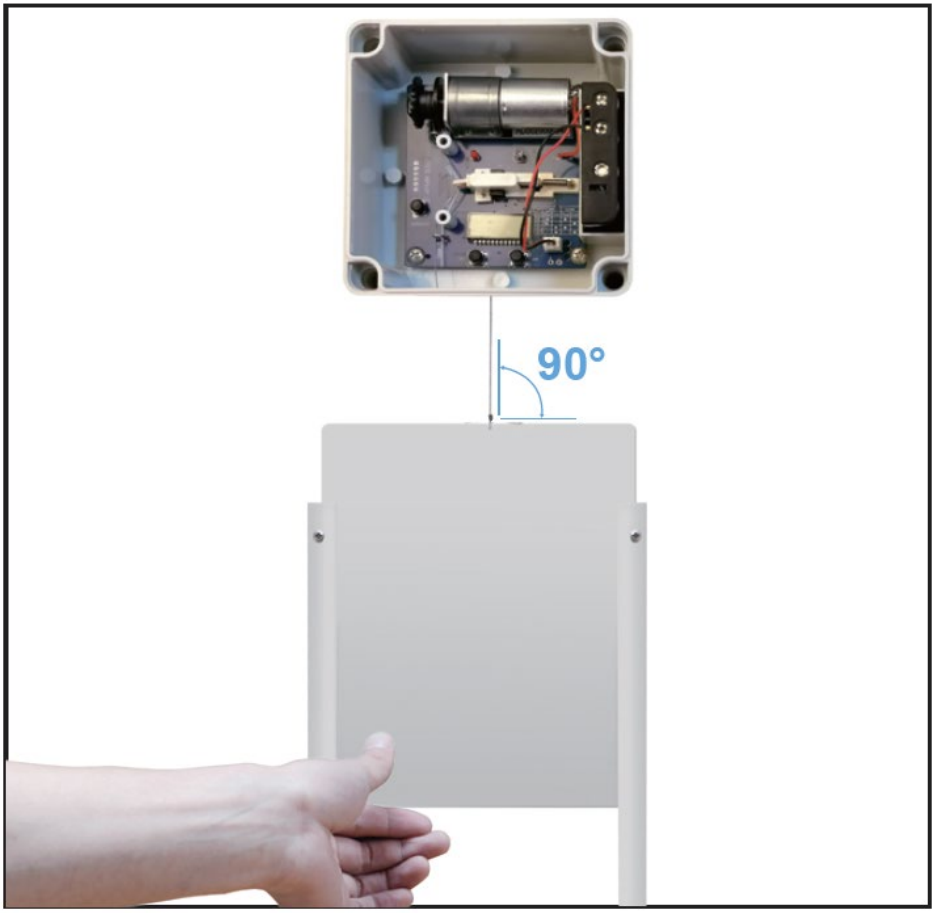


4) Dévissez les vis qui fixent le panneau avant du contrôleur et retirez le compartiment à piles. Installez 4 piles AA et remettez le compartiment en place.

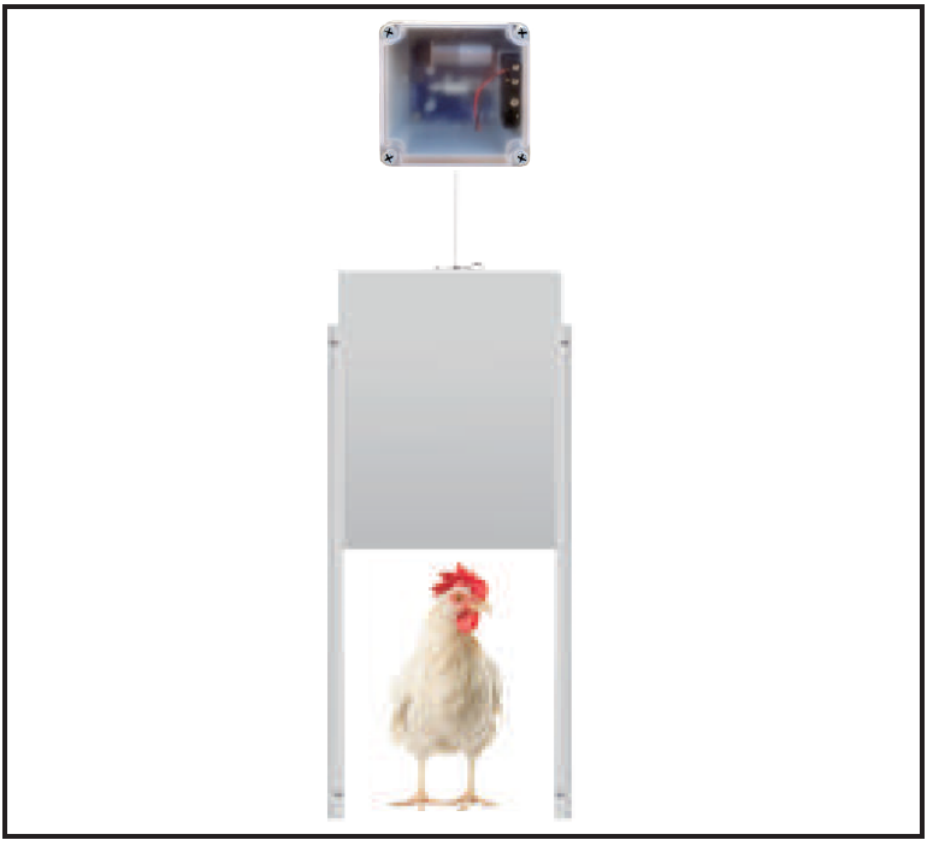




5) Installez le contrôleur au-dessus de l'entrée à l'aide des vis autotaraudeuses. Déplacez manuellement la porte vers le haut et attachez-la au câble (assurez-vous que le câble pend verticalement).

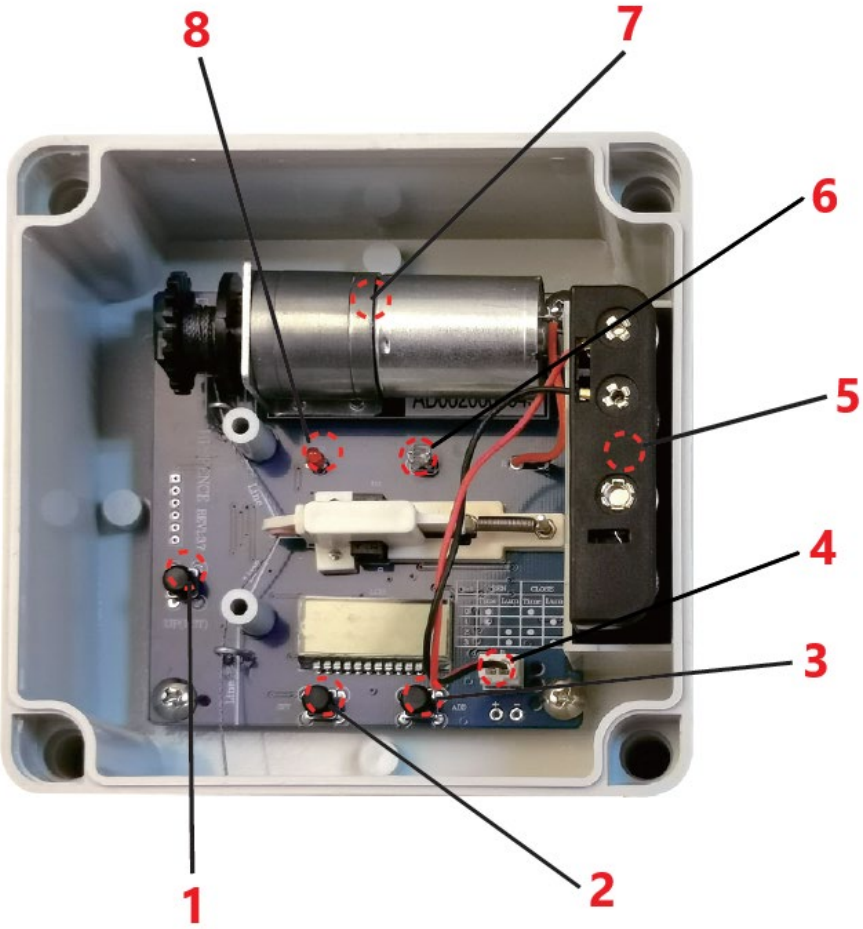


6) La porte effectuera un test fonctionnel (elle se fermera et s'ouvrira une fois à une hauteur d'environ 30 cm). La hauteur d'ouverture peut être réglée par l'utilisateur (voir "Réglages du contrôleur" pour plus de détails).



3.3. Utilisation de l’appareil

Éléments du conducteur

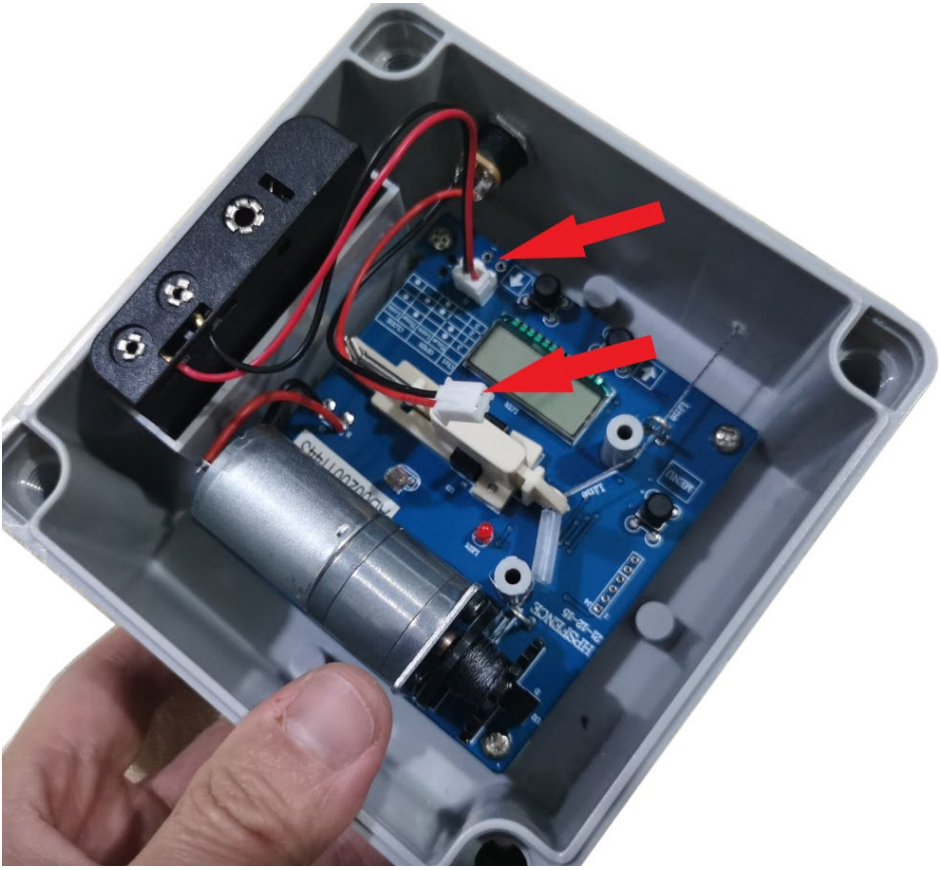


1 - "Bouton "MENU
2 - Bouton "↓" (vers le bas)
3 - Bouton "↑" (vers le haut)
4 - Prise pour le câble du compartiment de la batterie/prise pour le câble de connexion de l'adaptateur d'alimentation (WIE-CCD-400 uniquement)
5 - Compartiment à batterie
6 - Capteur de lumière
7 - Moteur
8 - Voyant

Connexion à l'alimentation électrique via un adaptateur de tension (WIE-CCD-400 uniquement)

Si vous devez connecter l'appareil à l'alimentation électrique à l'aide d'un adaptateur de tension, veillez à intervertir les fils connectés au PCB. Débranchez le cordon inutilisé et branchez plutôt le cordon de raccordement à la source d'alimentation choisie (boîtier de piles ou prise d'adaptateur de tension).

ATTENTION : La modification de la connexion des fils doit être effectuée lorsque l'alimentation électrique est déconnectée.



Paramètres du pilote

1) Écran initial



Appuyez sur la touche "MENU" pendant plus de 2 secondes pour activer l'écran de démarrage qui affichera l'heure actuelle. Appuyez à nouveau sur "MENU" pour passer à d'autres réglages.

2) Réglage de la hauteur d'ouverture



Maintenez enfoncée la touche "↑" pour relever la porte (ou la touche "↓" pour l'abaisser), puis appuyez sur la touche "MENU" pour enregistrer le réglage. Appuyez à nouveau sur la touche "MENU" lorsque l'écran affiche "terminé".

3) Ouverture de la porte



Ce message signifie que l'écran suivant vous permettra de sélectionner l'heure d'ouverture ou le niveau d'éclairage qui déclenchera l'ouverture. En appuyant sur le bouton "MENU", vous accédez à l'écran suivant pour les réglages.

4) Heure d'ouverture



Pour modifier l'heure d'ouverture, appuyez sur les boutons "↑" ou "↓". Appuyez sur la touche "MENU" pour basculer entre le réglage des heures et des minutes. En appuyant à nouveau sur la touche "MENU", vous accédez à l'écran de réglage suivant.

5) Niveau de lumière déclenchant l'ouverture de la porte



Pour modifier la valeur de l'éclairage qui provoque l'ouverture de la porte, appuyez sur les boutons "↑" ou "↓" (valeurs comprises entre 15 et 23). En appuyant à nouveau sur la touche "MENU", vous accédez à l'écran de réglage suivant.

6) Fermer la porte



Le message indique que l'écran suivant vous permettra de sélectionner le temps d'arrêt ou le niveau d'éclairage qui fermera la porte. En appuyant sur le bouton "MENU", vous accédez à l'écran suivant pour les réglages.

7) Heure de fermeture



Pour modifier l'heure de fermeture, appuyez sur les boutons "↑" ou "↓". Appuyez sur la touche "MENU" pour basculer entre le réglage des heures et des minutes. En appuyant à nouveau sur la touche "MENU", vous accédez à l'écran de réglage suivant.

8) Niveau de lumière déclenchant la fermeture de la porte



Pour modifier le niveau de lumière de fermeture, appuyez sur les boutons "↑" ou "↓" (valeurs comprises entre 0 et 14). En appuyant sur le bouton "MENU", vous accédez à l'écran suivant pour les réglages.

9) Mode de contrôle



Ce message signifie que l'écran suivant vous permettra de sélectionner le mode de fonctionnement du contrôleur. En appuyant à nouveau sur la touche "MENU", vous accédez à l'écran de réglage suivant.

10) Réglage du mode



Appuyez sur les boutons "↑" ou "↓" pour sélectionner le mode de fonctionnement :

- "0" - Ouverture et fermeture en fonction de l'horloge.
- "1" - Ouverture en fonction de l'horloge, fermeture en fonction de la lumière.
- "2" - Ouverture en fonction de la lumière, fermeture en fonction de l'horloge.
- "3" - Ouverture et fermeture en fonction de la lumière.

11) Temps



Ce message signifie que l'écran suivant vous permettra de sélectionner l'heure actuelle. En appuyant sur le bouton "MENU", vous accédez à l'écran suivant pour les réglages.

12) Heure actuelle



Pour modifier l'heure actuelle, appuyez sur les boutons "↑" ou "↓". Appuyez sur la touche "MENU" pour basculer entre le réglage des heures et des minutes. En appuyant sur le bouton "MENU", vous accédez à l'écran suivant pour les réglages.

13) Sauvegarder les paramètres



Lorsque le message "terminé" s'affiche, appuyez à nouveau sur la touche "MENU" pour enregistrer les réglages et revenir à l'écran initial.

Consignes

1) En ce qui concerne le mode de réglage du niveau de lumière, la plage dans laquelle la porte restera ouverte est de 15-23 et la plage dans laquelle la porte se fermera est de 0-14. 0 signifie une obscurité totale et 23 une luminosité totale.
2) Si "Err" s'affiche à l'écran pendant l'utilisation, consultez le tableau "Dépannage".
3) Si le voyant rouge clignote fréquemment, cela signifie qu'une erreur s'est produite. Appuyez sur le bouton "MENU" pour réveiller l'écran et afficher le code d'erreur.
4) Après avoir remplacé les piles, réglez l'heure actuelle dès que la porte a terminé le diagnostic automatique de l'appareil.
5) Lorsque l'écran affiche "StCH" ou "StOH", cela signifie que le produit est capable de calibrer automatiquement la position de fermeture/ouverture de la porte.

Fermeture/ouverture manuelle de la porte

1) Appuyez sur la touche "MENU" pour faire apparaître l'écran du contrôleur.
2) En fonction de l'état actuel de la porte :
    - Appuyez sur ↓ - la porte se ferme temporairement (elle s'ouvre après 3 minutes).

- Appuyez sur ↑ - la porte s'ouvre temporairement (elle se referme après 3 minutes).

Fréquence de remplacement de la batterie

- En règle générale, les piles durent environ 6 mois de fonctionnement. Lorsque la température est plus basse, la consommation d'énergie est plus élevée. La durée de vie des piles dépend également de leur qualité.
- Lorsque le voyant rouge clignote par petits intervalles ou que l'appareil ne fonctionne plus du tout, les piles doivent être remplacées. Il est recommandé d'éviter l'utilisation de piles rechargeables car des chutes de tension peuvent se produire à des températures ambiantes très basses.
- Assurez-vous que les nouvelles piles ne sont pas déchargées et qu'elles sont installées en respectant la polarité indiquée sur leur boîtier et sur le compartiment à piles.
- Si l'écran ne s'allume pas après avoir connecté la batterie/l'alimentation, appuyez sur n'importe quel bouton pendant 3 secondes pendant la connexion.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'éléments, et également lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez la fiche d'alimentation (uniquement pour le modèle WIE-CCD-400) ou retirez les piles et laissez l'appareil refroidir complètement.
b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
c) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.
d) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
e) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
f) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
g) Retirez les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES BATTERIES ET DES PILES :
L'appareil fonctionne avec des piles AA.
Retirez la batterie usagée comme vous l'avez installée.
Déposez les piles dans un point de collecte approprié.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL USAGÉ

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté a un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant les matériaux ou d'autres formes d'utilisation d'appareils usagés, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

RÉSOLUTION DES PROBLEMES

Code d'erreur	**Cause**	**Solution**
Err 1	1. Panne de moteur	Renvoyer l'appareil au centre de service du fabricant pour réparation.
	2. Défaillance du capteur de comptage	Renvoyer l'appareil au centre de service du fabricant pour réparation.
Err 2	1. Le câble est enroulé autour de la roue dentée	Ouvrez le panneau. Appuyez sur le bouton "↓" ou "↑" et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes pour faire tourner le tambour de câble. Une fois que vous avez trouvé la bonne position, démêlez le câble du pignon. Appuyez sur la touche "MENU" pour effacer l'erreur. La porte effectuera un test fonctionnel puis reviendra à un fonctionnement normal.
	2. Mauvais sens d'enroulement du câble	Appuyez sur le bouton "↓" et tirez sur le câble jusqu'à ce qu'il soit complètement déroulé, puis il s'enroulera dans le bon sens. Lorsque le câble est raccourci à la longueur souhaitée, relâchez le bouton. Utilisez les boutons "↑" ou "↓" pour régler la longueur. Après avoir effectué les réglages, appuyez sur la touche "MENU" pour effacer l'erreur. La porte effectuera un test fonctionnel et reviendra à un fonctionnement normal.
Err 3	1. La porte n'est pas attachée	Attachez la porte. Attendez 8 secondes, la porte effectuera un test fonctionnel puis reprendra son fonctionnement normal.
	2. Capteur de position défectueux (U3)	Renvoyer l'appareil au centre de service du fabricant pour réparation.
	3. La porte est trop légère	Utilisez une porte pesant de 300 à 1000 g. Attendez 8 secondes après l'installation. La porte

		effectuera alors un test fonctionnel et reviendra à un fonctionnement normal.
	4. La position du câble à l'intérieur du contrôleur est incorrecte.	Ouvrez le panneau avant du contrôleur, positionnez le câble manuellement comme indiqué sur le PCB et attendez 8 secondes. La porte effectuera alors un test fonctionnel et reviendra à un fonctionnement normal.
Err 4	La porte doit se déplacer à une distance de plus de 1,5 m	Appuyez sur le bouton "↑" pour raccourcir le chemin couvert par la porte afin de correspondre à l'ouverture de l'entrée. Relâchez la touche "MENU" pour effacer l'erreur. La porte effectuera un test fonctionnel puis reprendra son fonctionnement normal.
Err 5	1. L'ouverture de la porte est bloquée	Vérifiez que la porte n'est pas bloquée par des obstacles. Après avoir éliminé les obstacles, appuyez sur le bouton "MENU" pour effacer l'erreur. La porte effectuera un test fonctionnel puis reprendra son fonctionnement normal.
	2. La fermeture de la porte est bloquée	Vérifiez que la porte n'est pas bloquée par des obstacles au bas de la porte ou dans la direction de son mouvement habituel. Lorsque ces derniers sont retirés, la porte se ferme automatiquement.
	3. La porte est trop légère	Utilisez une porte pesant de 300 à 1000 g. Attendez 8 secondes après l'installation. La porte effectuera alors un test fonctionnel et reviendra à un fonctionnement normal.
	4. La position du câble à l'intérieur du contrôleur est incorrecte.	Ouvrez le panneau avant du contrôleur, positionnez le câble manuellement comme indiqué sur le PCB et attendez 8 secondes. La porte effectuera alors un test fonctionnel et reviendra à un fonctionnement normal.
Err 6	La porte est trop lourde	Utilisez une porte pesant de 300 à 1000 g. Attendez 8 secondes après l'installation. La porte effectuera alors un test fonctionnel et reviendra à un fonctionnement normal.

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Porta automatica per pollaio	
Modello	WIE-CCD-400	WIE-CCD-500
Pile	4xAA	4xAA
Fonte di alimentazione	Ingresso: 100-240VAC 50-60Hz 0,5A Uscita: 6VDC 1.5A 9W	-
Temperatura ambiente [°C]	> -18	
Peso ammesso della porta sollevata [kg]	0.3-1	
Dimensioni totali (Larghezza x Profondità x Altezza) [mm]	600 x 260 x 100	
Weight [kg]	1	0,9

1. Descrizione generale

Il presente manuale ha lo scopo di fornire assistenza per un utilizzo sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e della possibilità di ridurre il rumore,

l’apparecchio è progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia ridotto al livello più basso.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell’uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	**ATTENZIONE!** o **AVVERTENZA!** o **RICORDA!** che descrivono una determinata situazione. (segnale generico di pericolo)
	ATTENZIONE! Rischio di scosse elettriche! (solo per il modello: WIE-CCD-400)
	ATTENZIONE! Carico sospeso! Fare attenzione quando si abbassa la porta.



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" contenuto nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce alla Porta automatica per pollaio.

2.1. Sicurezza elettrica

NOTA: si applica al modello WIE-CCD-400 quando viene utilizzato con un adattatore di tensione.

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra e tocca il dispositivo mentre è esposto alla pioggia diretta, alla pavimentazione bagnata o se si lavora in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.
c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
d) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Quando si lavora all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga progettata per l'utilizzo all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
f) Se non è possibile evitare di utilizzare il prodotto in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD) per collegare il prodotto alla rete elettrica. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
g) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
h) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
i) ATTENZIONE - PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o altri liquidi.
j) Non utilizzare il dispositivo in ambienti con umidità molto elevata/nelle immediate vicinanze di serbatoi dell'acqua!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.

b) Le riparazioni del prodotto devono essere eseguite esclusivamente dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
c) In caso di minaccia di incendio o di incendio, utilizzare esclusivamente estintori a polvere secca o ad anidride carbonica ($_{CO2}$) per spegnere il dispositivo mentre è collegato all'alimentazione.
d) Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo. Se l'apparecchio deve essere ceduto a terzi, anche le istruzioni per l'uso devono essere consegnate insieme al dispositivo.
e) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.

2.3. Sicurezza personale

a) Il dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte o prive di un'adeguata esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto da essa istruzioni relative all'utilizzo del dispositivo.
b) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Prima di effettuare regolazioni, sostituire elementi o riporre l'apparecchio, rimuovere la spina dalla presa (per il modello WIE-CCD-400) ed estrarre le batterie. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
b) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
c) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico.
d) Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
e) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
f) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
g) Evitare situazioni in cui l'unità smette di funzionare perché sta gestendo un carico pesante. Questo può causare il surriscaldamento dei componenti dell'unità e di conseguenza danneggiare l'unità.

h) Non toccare le parti mobili o gli accessori a meno che il dispositivo non sia scollegato.
i) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
j) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
k) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
l) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
m) Non utilizzare l'apparecchio per sollevare porte di peso superiore a quello consigliato.
n) Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
o) Fare attenzione quando si abbassa la porta. Nonostante il peso ridotto della porta, si raccomanda di evitare il contatto con il carico in caduta.



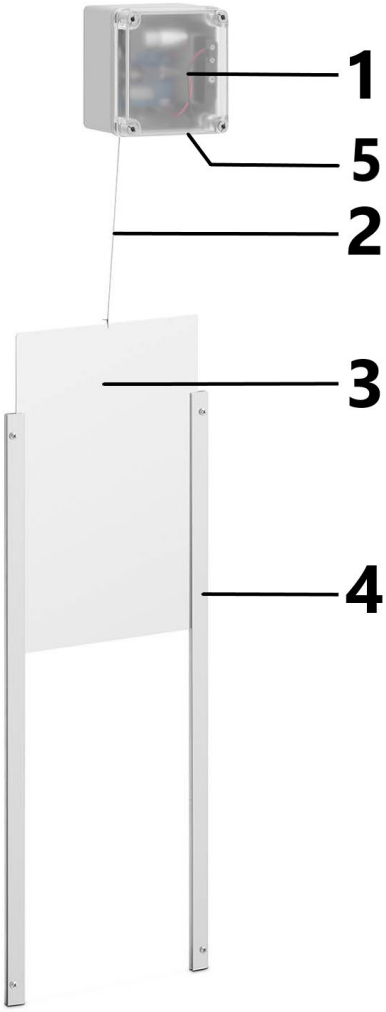
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

Il prodotto è destinato ad essere utilizzato come porta ad apertura e chiusura automatica di un pollaio.

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Panoramica del prodotto



1 - Controllo
2 - Filo
3 - Porta
4 - Guide
5 - Presa adattatore di tensione (solo WIE-CCD-400)

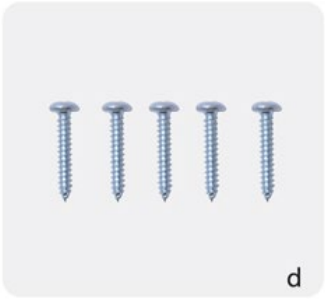
3.2. Preparazione al lavoro

Contenuto del set

















a - Controllo
b - Coperchio del controller
c - Viti autofilettanti per il montaggio delle guide
d - Viti autofilettanti per il montaggio del controller (1 pz. di ricambio)
e - Viti a testa piatta M4x30 per il montaggio del coperchio del controller

f - Tappo per coprire il sensore di luminosità
g - Guide
h - Adattatore di tensione (solo WIE-CCD-400)

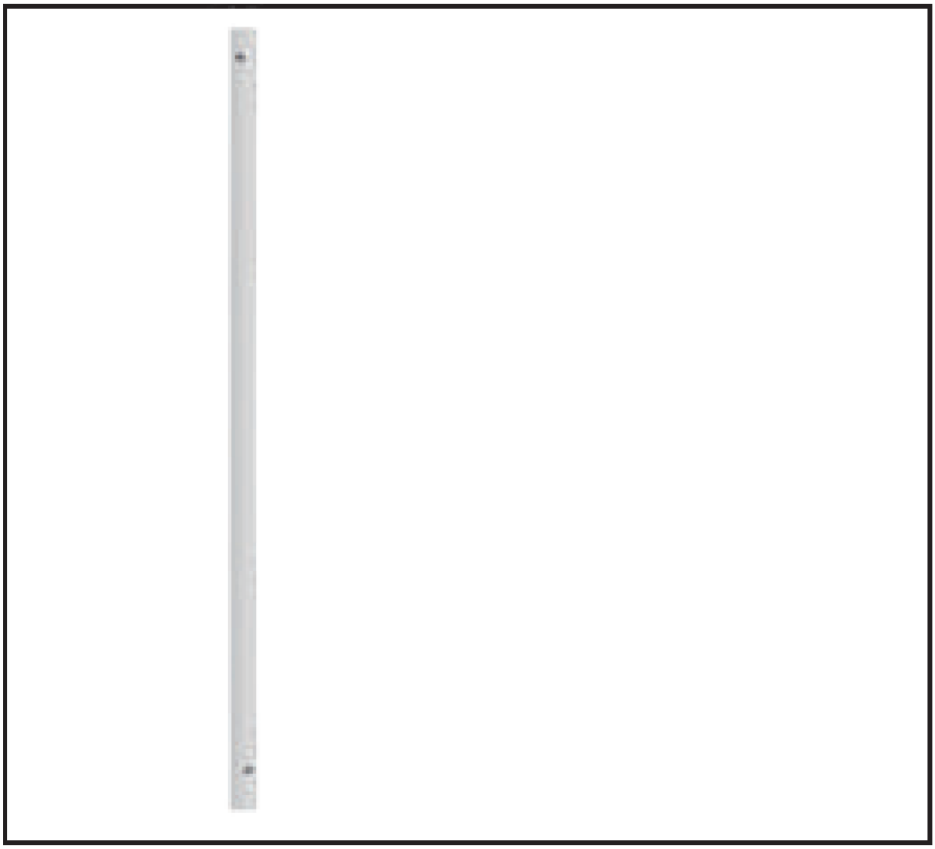
Nota: un cacciavite (non incluso) è uno strumento per il montaggio dell'unità.

Luogo di installazione:

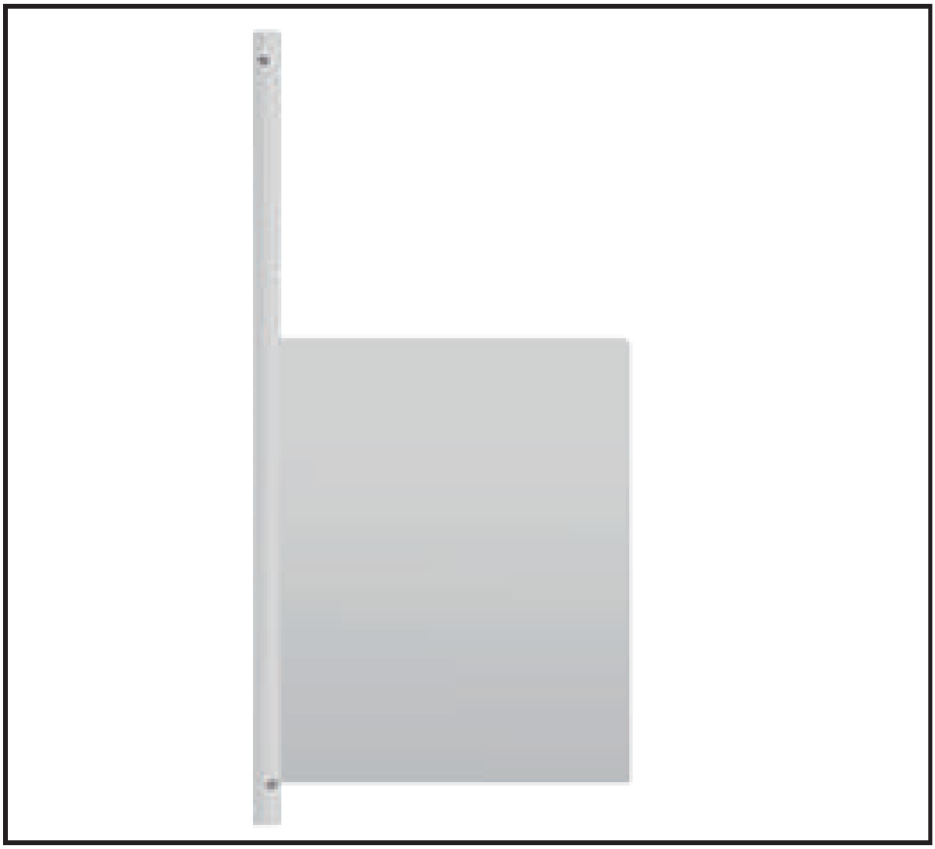
- Il controller deve essere montato sulla parete esterna del pollaio (il controller è dotato di un sensore di luce).
- La centralina deve essere installata sopra l'ingresso della gallina.
- Si raccomanda che l'ingresso misuri al massimo 22 x 32 cm (larghezza x altezza).
- La temperatura ambiente non deve scendere al di sotto di -18°C.
- In caso di alimentazione tramite adattatore di tensione (solo WIE-CCD-400), assicurarsi che il collegamento alla presa di corrente sia impermeabile o adeguatamente protetto dalle intemperie. Deve essere possibile scollegare l'alimentazione in qualsiasi momento.

Montaggio

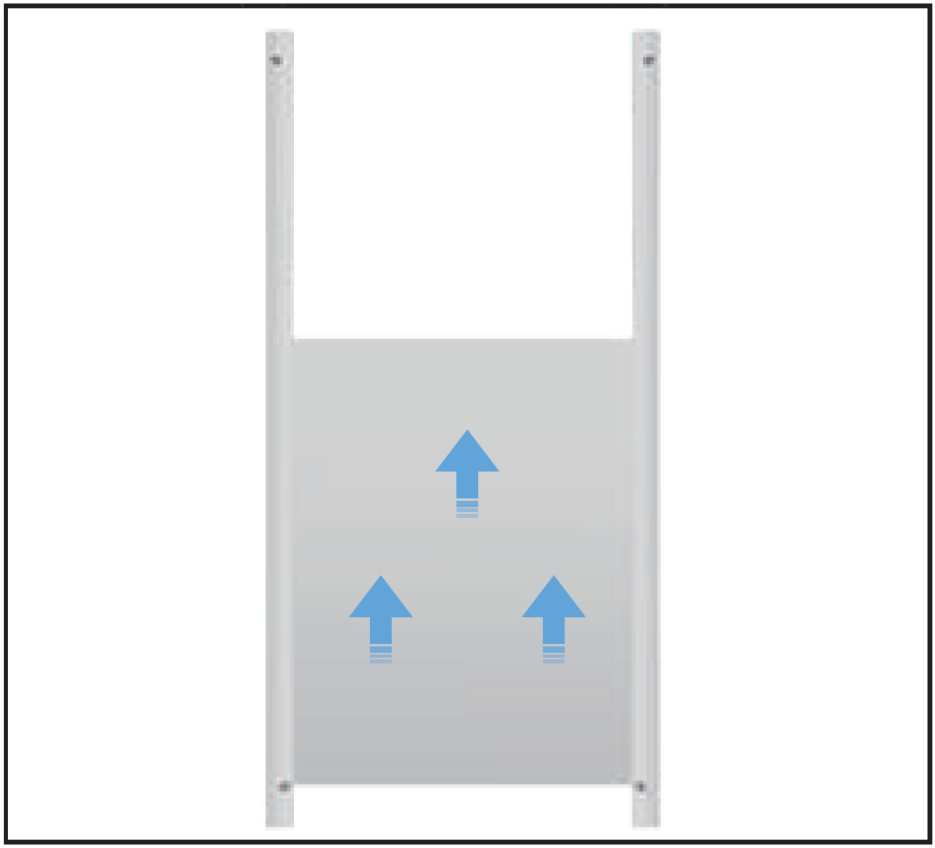
1) Installare la guida sinistra sulla casa con le viti autofilettanti.



2) Far scorrere lo sportello nelle guide di sinistra.



3) Installare la guida destra sulla casa con viti autofilettanti. Verificare che lo sportello scorra agevolmente lungo le guide.
SUGGERIMENTO: se la porta si muove troppo pesantemente, verificare che le guide non siano troppo strette. In alternativa, è possibile utilizzare un lubrificante adeguato.

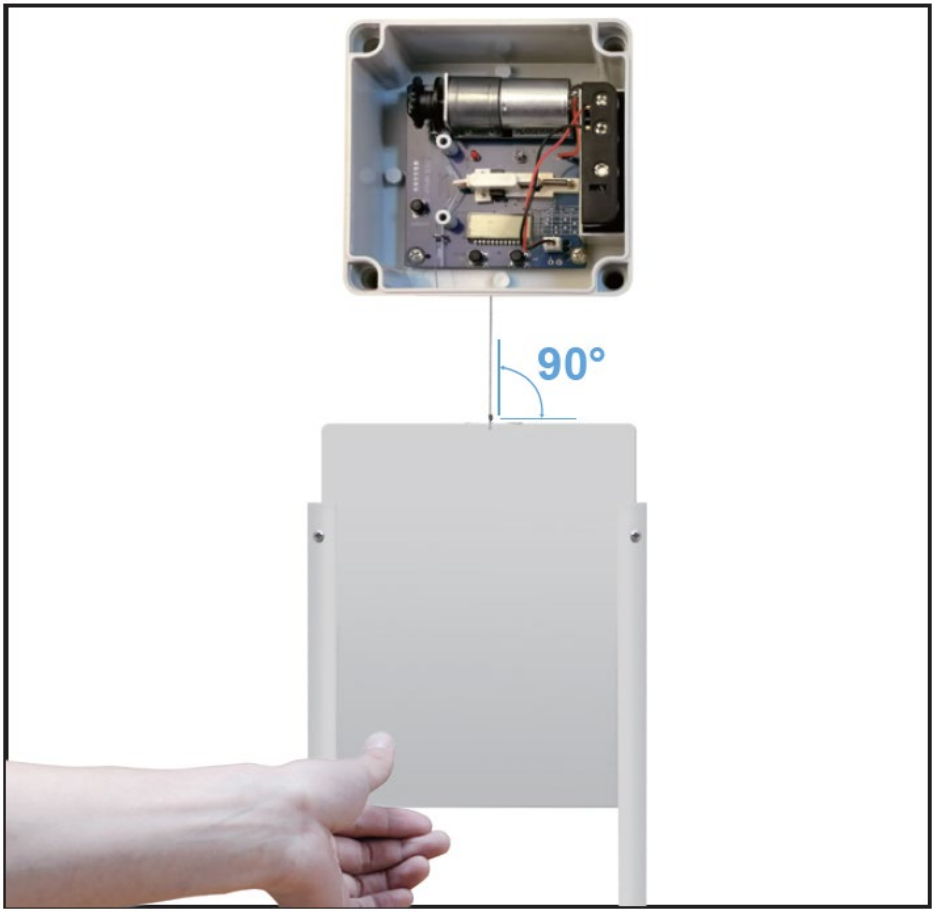


4) Svitare le viti che fissano il pannello frontale del controller e rimuovere il vano batterie. Installare 4 batterie AA e inserire il vano posteriore.

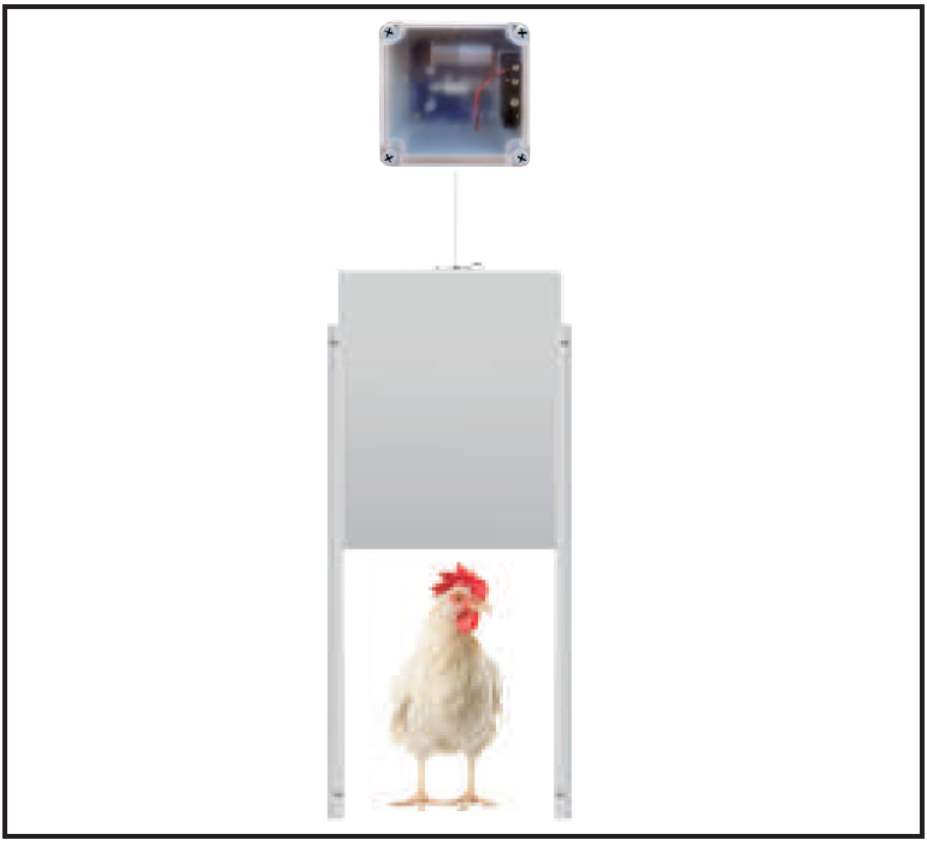




5) Installare il controllore sopra l'ingresso utilizzando le viti autofilettanti. Spostare manualmente la porta verso l'alto e legarla al cavo (assicurarsi che il cavo penda verticalmente).

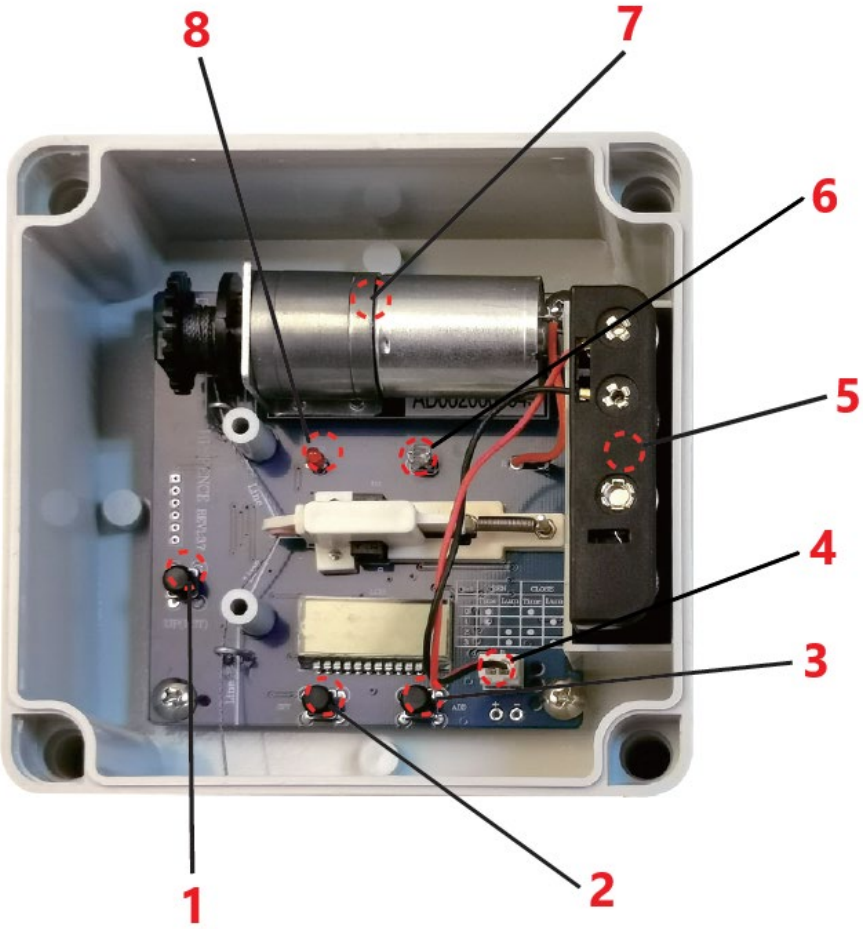


6) La porta esegue un test di funzionamento (si chiude e si apre una volta a un'altezza di circa 30 cm). L'altezza di apertura può essere impostata dall'utente (per maggiori dettagli, vedere "Impostazioni del regolatore").



3.3. Utilizzo del dispositivo.

Elementi del conducente

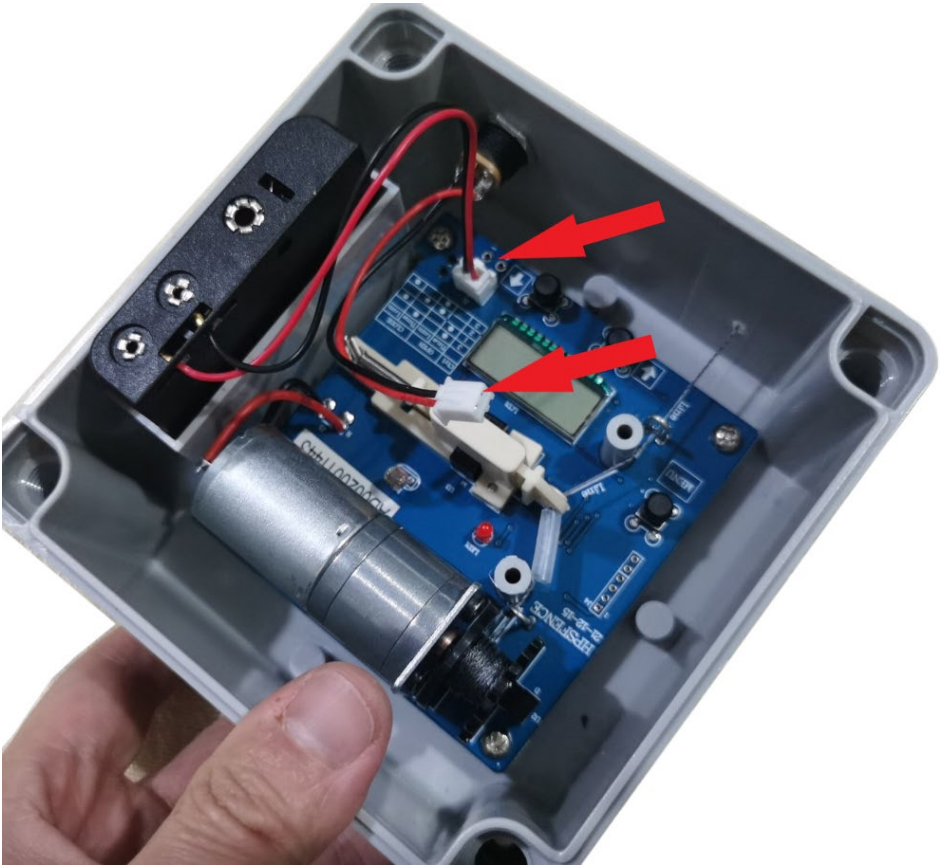


1 - "Pulsante "MENU
2 - Pulsante "↓" (in basso)
3 - Pulsante "↑" (su)
4 - Presa per il cavo del vano batteria/presa per il cavo di collegamento all'adattatore di corrente (solo WIE-CCD-400)
5 - Vano batteria
6 - Sensore di luce
7 - Motore
8 - Spia

Collegamento all'alimentazione tramite adattatore di tensione (solo WIE-CCD-400)

Se è necessario collegare il dispositivo all'alimentazione utilizzando un adattatore di tensione, assicurarsi di scambiare i fili collegati alla scheda. Scollegare il cavo inutilizzato e collegare invece il cavo di collegamento alla fonte di alimentazione selezionata (scatola della batteria o presa dell'adattatore di tensione).

ATTENZIONE: La modifica del collegamento dei fili deve essere effettuata quando l'alimentazione è scollegata.



Impostazioni del driver

1) Schermata iniziale



Tenere premuto il tasto "MENU" per più di 2 secondi per attivare la schermata di avvio che mostrerà l'ora corrente. Premere nuovamente "MENU" per passare ad altre impostazioni.

2) Impostazione dell'altezza di apertura



Tenere premuto il tasto "↑" per alzare lo sportello (o il tasto "↓" per abbassarlo), quindi premere il tasto "MENU" per salvare l'impostazione. Premere di nuovo il tasto "MENU" quando sullo schermo viene visualizzato "finito".

3) Aprire la porta



Il messaggio indica che nella schermata successiva sarà possibile selezionare l'ora di apertura o il livello di illuminazione che attiverà l'apertura. Premendo il pulsante "MENU" si accede alla schermata successiva per le impostazioni.

4) Orario di apertura



Per modificare l'orario di apertura, premere i pulsanti "↑" o "↓". Premere il pulsante "MENU" per passare dall'impostazione delle ore a quella dei minuti. Premendo nuovamente il tasto "MENU" si passa alla schermata di impostazione successiva.

5) Livello di luce che attiva l'apertura della porta



Per modificare il valore dell'illuminazione che provoca l'apertura della porta, premere i tasti "↑" o "↓" (valori compresi nell'intervallo 15-23). Premendo nuovamente il tasto "MENU" si passa alla schermata di impostazione successiva.

6) Chiudere la porta



Il messaggio indica che nella schermata successiva sarà possibile selezionare il tempo di spegnimento o il livello di illuminazione che chiuderà la porta. Premendo il pulsante "MENU" si accede alla schermata successiva per le impostazioni.

7) Orario di chiusura



Per modificare l'orario di chiusura, premere i pulsanti "↑" o "↓". Premere il pulsante "MENU" per passare dall'impostazione delle ore a quella dei minuti. Premendo nuovamente il tasto "MENU" si passa alla schermata di impostazione successiva.

8) Livello di luce che attiva la chiusura della porta



Per modificare il livello di luce di chiusura, premere i pulsanti "↑" o "↓" (valori compresi nell'intervallo 0-14). Premendo il pulsante "MENU" si accede alla schermata successiva per le impostazioni.

9) Modalità di controllo



Il messaggio indica che la schermata successiva consentirà di selezionare la modalità operativa del programmatore. Premendo nuovamente il tasto "MENU" si passa alla schermata di impostazione successiva.

10) Regolazione della modalità



Premere i pulsanti "↑" o "↓" per selezionare la modalità operativa:

- "0" - Apertura e chiusura in base all'orologio.
- "1" - Apertura in funzione dell'orologio, chiusura in funzione della luce.
- "2" - Apertura in funzione della luce, chiusura in funzione dell'orologio.
- "3" - Apertura e chiusura in base alla luce.

11) Tempo



Il messaggio indica che nella schermata successiva sarà possibile selezionare l'ora corrente. Premendo il pulsante "MENU" si accede alla schermata successiva per le impostazioni.

12) Ora corrente



Per modificare l'ora corrente, premere i pulsanti "↑" o "↓". Premere il pulsante "MENU" per passare dall'impostazione delle ore a quella dei minuti. Premendo il pulsante "MENU" si accede alla schermata successiva per le impostazioni.

13) Salvataggio delle impostazioni



Quando viene visualizzato il messaggio "fatto", premendo nuovamente il tasto "MENU" si salvano le impostazioni e si torna alla schermata iniziale.

Suggerimenti

1) Per quanto riguarda la modalità di impostazione del livello di luce, l'intervallo in cui la porta rimarrà aperta è 15-23 e l'intervallo in cui la porta si chiuderà è 0-14. 0 significa buio completo e 23 significa luminosità totale.
2) Se sullo schermo viene visualizzato "Err" durante l'uso, controllare la tabella "Risoluzione dei problemi".
3) Se la spia rossa lampeggia spesso, significa che si è verificato un errore. Premere il pulsante "MENU" per riattivare lo schermo e visualizzare il codice di errore.
4) Dopo aver sostituito le batterie, impostare l'ora corrente non appena lo sportello ha completato la diagnostica automatica dell'apparecchio.
5) Quando sullo schermo appare "StCH" o "StOH", significa che il prodotto è in grado di calibrare automaticamente la posizione di chiusura/apertura della porta.

Chiusura/apertura manuale della porta

1) Premere il pulsante "MENU" per riattivare la schermata del programmatore.
2) A seconda dello stato attuale della porta:
   - Premere ↓ - la porta si chiuderà temporaneamente (si aprirà dopo 3 minuti).
   - Premere ↑ - la porta si aprirà temporaneamente (si chiuderà dopo 3 minuti).

Frequenza di sostituzione della batteria

- In genere, le batterie durano circa 6 mesi di funzionamento. Quando la temperatura è più bassa, il consumo energetico è maggiore. La durata delle batterie dipende anche dalla loro qualità.
- Quando la spia rossa lampeggia a piccoli intervalli o il dispositivo ha smesso di funzionare completamente, è necessario sostituire le batterie. Si raccomanda di evitare l'uso di batterie ricaricabili, poiché potrebbero verificarsi cali di tensione in caso di temperature ambientali molto basse.
- Assicurarsi che le nuove batterie non siano scariche e che siano installate rispettando la polarità indicata sul loro alloggiamento e sul vano batterie.
- Se lo schermo non si accende dopo aver collegato la batteria/l'alimentatore, premere un pulsante qualsiasi per 3 secondi durante il collegamento.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di elementi, e anche quando il dispositivo non è in uso, scollegare la spina di alimentazione (solo per il modello WIE-CCD-400) o rimuovere le batterie e lasciare raffreddare completamente il dispositivo.
b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
c) Dopo ogni pulizia, tutti i componenti devono essere asciugati bene prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.
d) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
e) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
f) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
g) Non lasciare la batteria nel dispositivo quando non viene utilizzato per un lungo periodo.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE SICURA DELLA BATTERIA:
I dispositivi sono dotati di batterie AA.
La batteria usata deve essere rimossa dal dispositivo seguendo la stessa procedura della sua installazione.
Consegnare le batterie usate alla cellula responsabile dello smaltimento di questi materiali.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USURATE.
Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo segnala il simbolo, collocato sul prodotto, sulle

istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riproponendo o utilizzando in altro modo l'attrezzatura usurata, si contribuisce alla tutela del nostro ambiente naturale.
Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

Codice di errore	**Causa**	**Soluzione**
Err 1	1. Guasto al motore	Restituire il prodotto al centro di assistenza del produttore per la riparazione.
	2. Guasto del sensore di conteggio	Restituire il prodotto al centro di assistenza del produttore per la riparazione.
Err 2	1. Il cavo viene avvolto intorno alla ruota dentata	Aprire il pannello. Tenere premuto il tasto "↓" o "↑" per alcuni secondi per ruotare il tamburo del cavo. Una volta trovata la posizione corretta, districare il cavo dalla ruota dentata. Premere il tasto "MENU" per cancellare l'errore. Lo sportello esegue un test funzionale e torna al funzionamento normale.
	2. Direzione errata dell'avvolgimento del cavo	Premere il pulsante "↓" e tirare il cavo fino a quando non si è completamente srotolato, quindi si avvolgerà nella direzione corretta. Quando il cavo è stato accorciato alla lunghezza desiderata, rilasciare il pulsante. Utilizzare i pulsanti "↑" o "↓" per regolare la lunghezza. Dopo aver effettuato le regolazioni, premere il pulsante "MENU" per cancellare l'errore. La porta eseguirà un test funzionale e tornerà al normale funzionamento.
Err 3	1. La porta non è vincolata	Legare la porta. Attendere 8 secondi, la porta eseguirà un test funzionale e riprenderà il normale funzionamento.
	2. Sensore di posizione difettoso (U3)	Restituire il prodotto al centro di assistenza del produttore per la riparazione.
	3. La porta è troppo leggera	Utilizzare una porta di 300-1000 g di peso. Attendere 8 secondi dopo l'installazione. Lo sportello eseguirà quindi un test funzionale e tornerà al normale funzionamento.
	4. La posizione del cavo all'interno del controllore non è corretta.	Aprire il pannello frontale del controller, posizionare manualmente il cavo come indicato sulla scheda e attendere 8 secondi. Lo sportello eseguirà quindi un test funzionale e tornerà al normale funzionamento.

Err 4	La porta deve muoversi a una distanza superiore a 1,5 m.	Premere il pulsante "↑" per accorciare il percorso coperto dalla porta in modo che corrisponda all'apertura dell'ingresso. Rilasciare il pulsante "MENU" per cancellare l'errore. La porta esegue un test funzionale e riprende il normale funzionamento.
Err 5	1. L'apertura della porta è bloccata	Verificare che la porta non sia bloccata da ostacoli. Dopo aver rimosso gli ostacoli, premere il pulsante "MENU" per cancellare l'errore. La porta esegue un test funzionale e riprende il normale funzionamento.
	2. La chiusura della porta è bloccata	Verificare che la porta non sia bloccata da ostacoli nella parte inferiore o che ne impediscano il normale movimento. Quando questi vengono rimossi, la porta si chiude automaticamente.
	3. La porta è troppo leggera	Utilizzare una porta del peso di 300-1000 g. Attendere 8 secondi dopo l'installazione. Lo sportello eseguirà quindi un test funzionale e tornerà al normale funzionamento.
	4. La posizione del cavo all'interno del controllore non è corretta.	Aprire il pannello frontale del controller, posizionare manualmente il cavo come indicato sulla scheda e attendere 8 secondi. Lo sportello eseguirà quindi un test funzionale e tornerà al normale funzionamento.
Err 6	La porta è troppo pesante	Utilizzare una porta del peso di 300-1000 g. Attendere 8 secondi dopo l'installazione. Lo sportello eseguirà quindi un test funzionale e tornerà al normale funzionamento.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	ABREPUERTAS PARA GALLINAS	
Modelo	WIE-CCD-400	WIE-CCD-500
Baterías	4xAA	4xAA
Fuente de alimentación	Entrada: 100-240VAC 50-60Hz 0,5A Salida: 6VDC 1.5A 9W	-
Temperatura ambiente [°C]	> -18	
Peso admisible de la puerta levantada [kg].	0.3-1	
Medidas [Ancho x Profundidad x Altura; mm]	600 x 260 x 100	
Weight [kg]	1	0,9

1. Descripción general

Este manual está destinado a ayudarle para un uso seguro y fiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances

tecnológicos y la capacidad de reducir el ruido, el aparato está desarrollado y construido para reducir al mínimo el riesgo relacionado con la exposición al ruido.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	**PRECAUCIÓN!** o **ADVERTENCIA!** o **RECUERDE!** para describir una situación determinada (señal de advertencia general).
	¡ADVERTENCIA! Riesgo de descarga eléctrica (sólo para el modelo: WIE-CCD-400)
	¡ADVERTENCIA! ¡Peso colgante! Tenga cuidado al bajar la puerta.



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término "aparato" o "producto" en las advertencias y en la descripción de las instrucciones se refiere al ABREPUERTAS PARA GALLINAS.

2.1. Seguridad eléctrica

NOTA: Se aplica al modelo WIE-CCD-400 cuando se utiliza con un adaptador de tensión.

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca el dispositivo mientras está expuesto a la lluvia directa, al pavimento mojado o mientras trabaja en un entorno húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantener el cable alejado de las fuentes de calor, aceites, cantos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Cuando trabaje al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores. El uso del cable de extensión adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) Si no puede evitar utilizar el producto en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) para conectar el producto a la red eléctrica. El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
g) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
h) Para evitar una descarga eléctrica, no sumergir el cable, la clavija ni el propio aparato en agua u otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
i) ATENCIÓN: ¡PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza o el uso del aparato, no sumergirlo nunca en agua u otros líquidos.
j) ¡No usar el aparato en habitaciones con una humedad muy alta / en las inmediaciones de los depósitos de agua!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.

b) Las reparaciones del producto solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
c) En caso de riesgo de incendio o fuego, utilice únicamente extintores de polvo seco o dióxido de carbono ($_{CO2}$) para apagar el aparato mientras esté conectado a una fuente de alimentación.
d) Guardar este manual para futuras consultas. En caso de transmitir el equipo a otra persona, también se deberá entregarse el manual de instrucciones.
e) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.

2.3. Seguridad personal

a) No pueden operar el dispositivo las personas (incluidos los niños) con funciones psicológicas, sensoriales y mentales deficientes, o que no tengan la experiencia o los conocimientos necesarios, a no ser que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por la misma acerca del uso correcto del dispositivo.
b) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) Antes de realizar cualquier ajuste, sustituir elementos o guardar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente (se aplica al modelo WIE-CCD-400) y extraiga las pilas. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
b) Mantenga el producto no utilizado fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el aparato o con este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
c) Mantener el dispositivo en buen estado técnico.
d) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
e) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
f) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
g) Evite situaciones en las que la unidad deje de funcionar porque esté manipulando una carga pesada. Esto puede provocar que los componentes de accionamiento se sobrecalienten y causen avería.
h) No toque ninguna pieza ni accesorio móvil a menos que el aparato esté desenchufado.

i) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
j) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
k) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
l) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
m) No utilice el aparato para levantar puertas que pesen más de lo recomendado.
n) No sumergir el equipo en agua u otros líquidos.
o) Tenga cuidado al bajar la puerta. A pesar del bajo peso de la puerta, se recomienda evitar el contacto con la carga en caída.



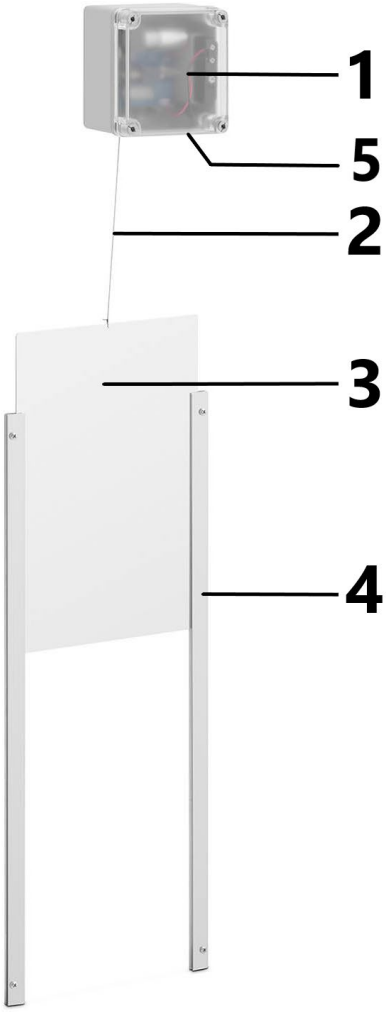
¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

El producto está destinado a utilizarse como puerta de apertura y cierre automáticos de un gallinero.

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Productos



1 - Control
2 - Cable
3 - Puertas
4 - Guías
5 - Toma adaptadora de tensión (sólo WIE-CCD-400)

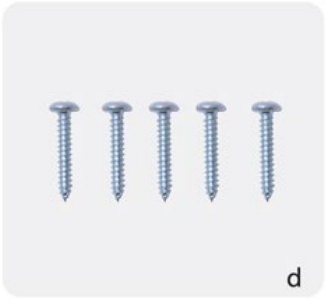
3.2. Preparación para el trabajo

Contenido del juego


a


b


c


d


e


f


g


h

a - Control
b - Cubierta del mando
c - Tornillos autorroscantes para guías de montaje
d - Tornillos autorroscantes para montar el controlador (1 ud. de repuesto)
e - Tornillos de cabeza plana M4x30 para montar la cubierta del controlador

f - Tapón para cubrir el sensor de luz
g - Guías
h - Adaptador de tensión (sólo WIE-CCD-400)

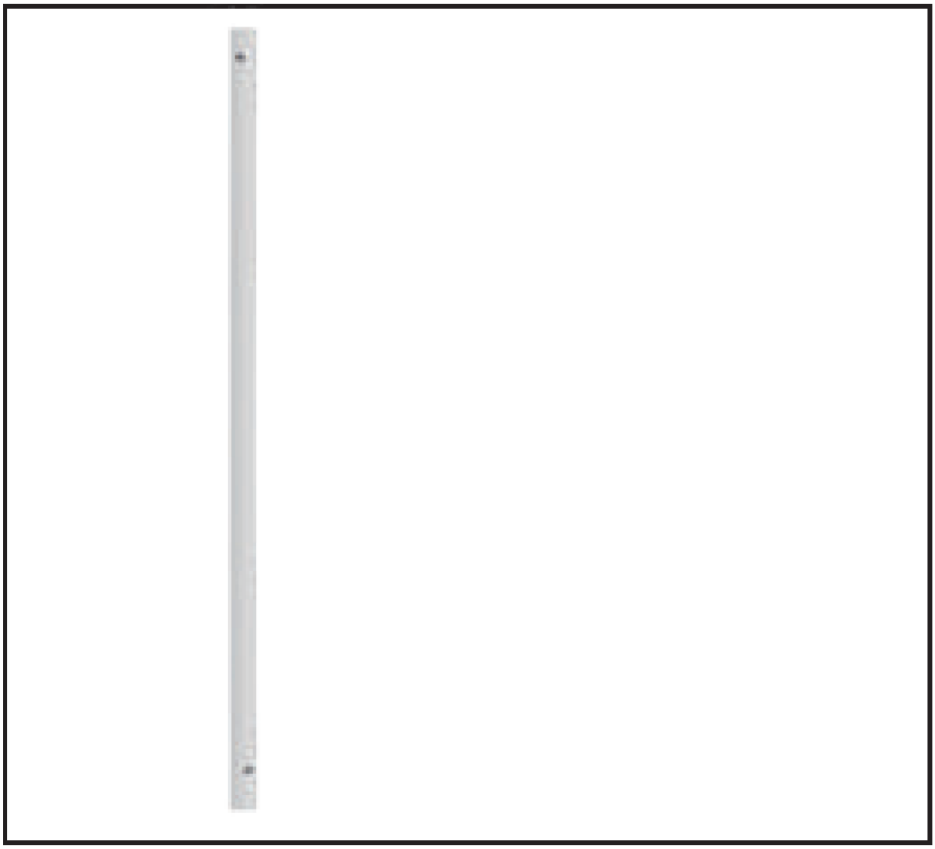
Nota: un destornillador (no incluido) es una herramienta para montar la unidad.

Lugar de instalación:

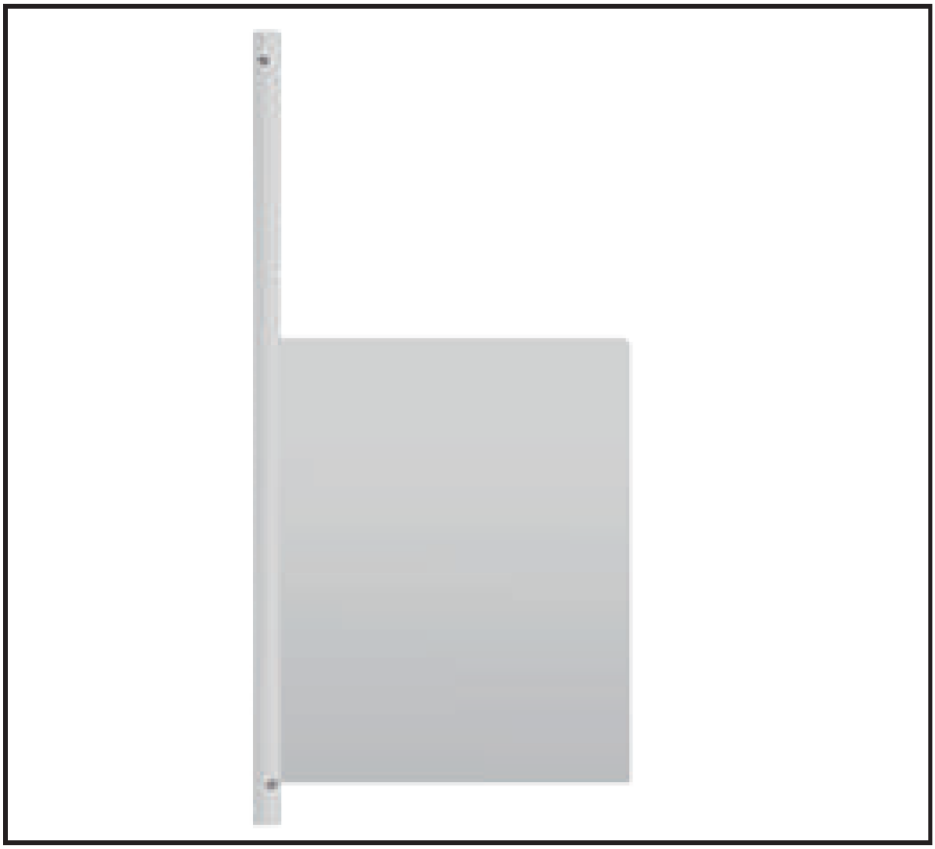
- El controlador debe montarse en la pared exterior del gallinero (el controlador tiene un sensor de luz).
- El controlador debe instalarse encima de la entrada de la gallina.
- Se recomienda que la entrada mida máx. 22 x 32 cm (ancho x alto).
- La temperatura ambiente no debe ser inferior a -18°C.
- En caso de alimentación a través de un adaptador de tensión (sólo WIE-CCD-400), asegúrese de que la conexión a la toma de corriente sea impermeable o esté adecuadamente protegida de la intemperie. Debe ser posible desconectar la alimentación eléctrica en cualquier momento.

Montaje

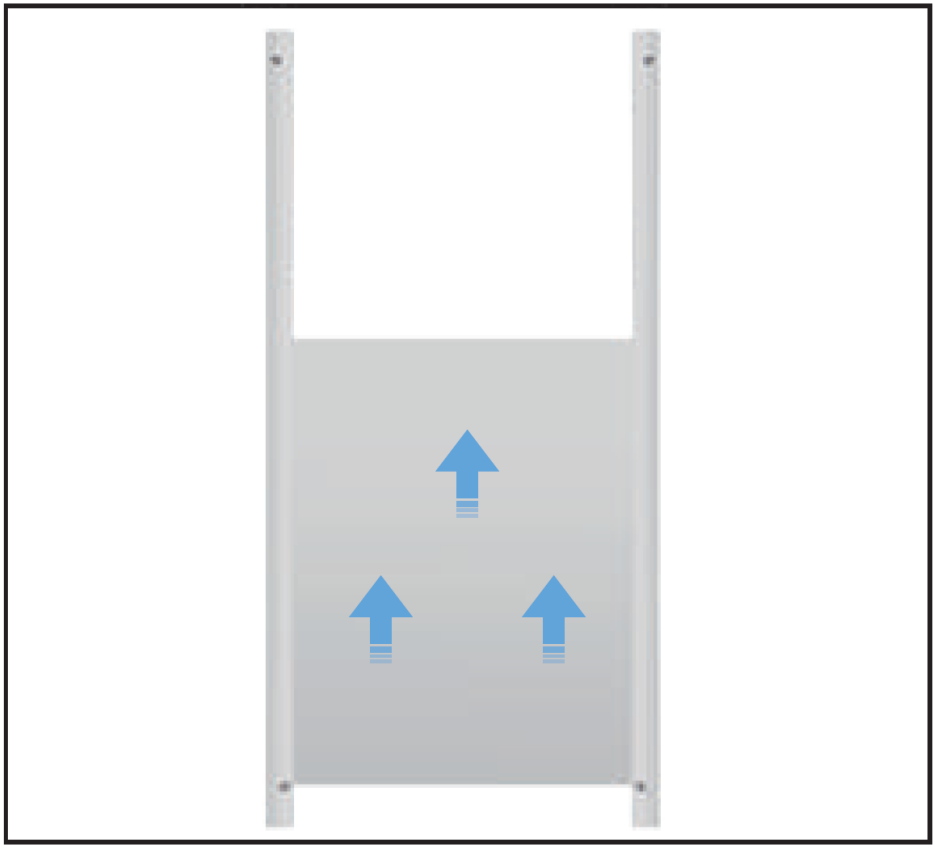
1) Instale la guía izquierda en la casa con los tornillos autorroscantes.



2) Deslice la puerta en las guías izquierdas.



3) Instale la guía derecha en la casa con tornillos autorroscantes. Compruebe que la puerta se desliza suavemente por las guías.
CONSEJO: Si la puerta se mueve demasiado, compruebe que las guías no estén demasiado apretadas. Como alternativa, puede utilizarse un lubricante adecuado.

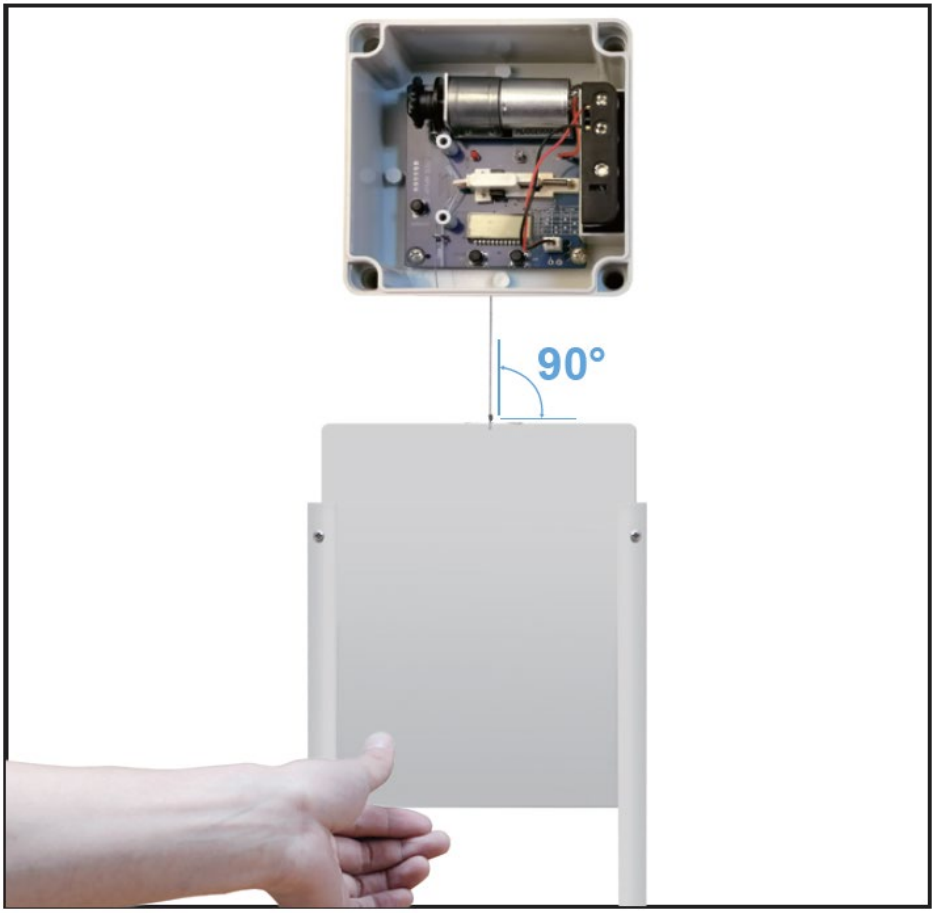


4) Desatornille los tornillos que fijan el panel frontal del controlador y extraiga el compartimento de las pilas. Instale 4 pilas AA e inserte el compartimento hacia atrás.

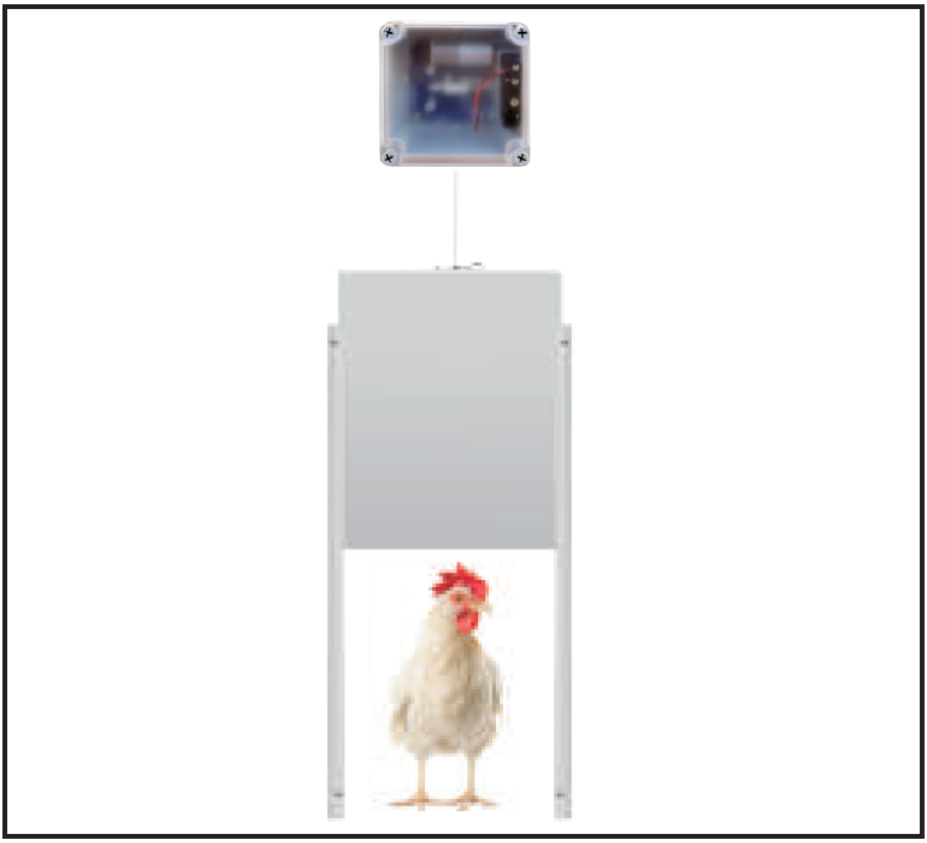




5) Instale el controlador sobre la entrada utilizando los tornillos autorroscantes. Mueva manualmente la puerta hacia arriba y átela al cable (asegúrese de que el cable cuelga verticalmente).

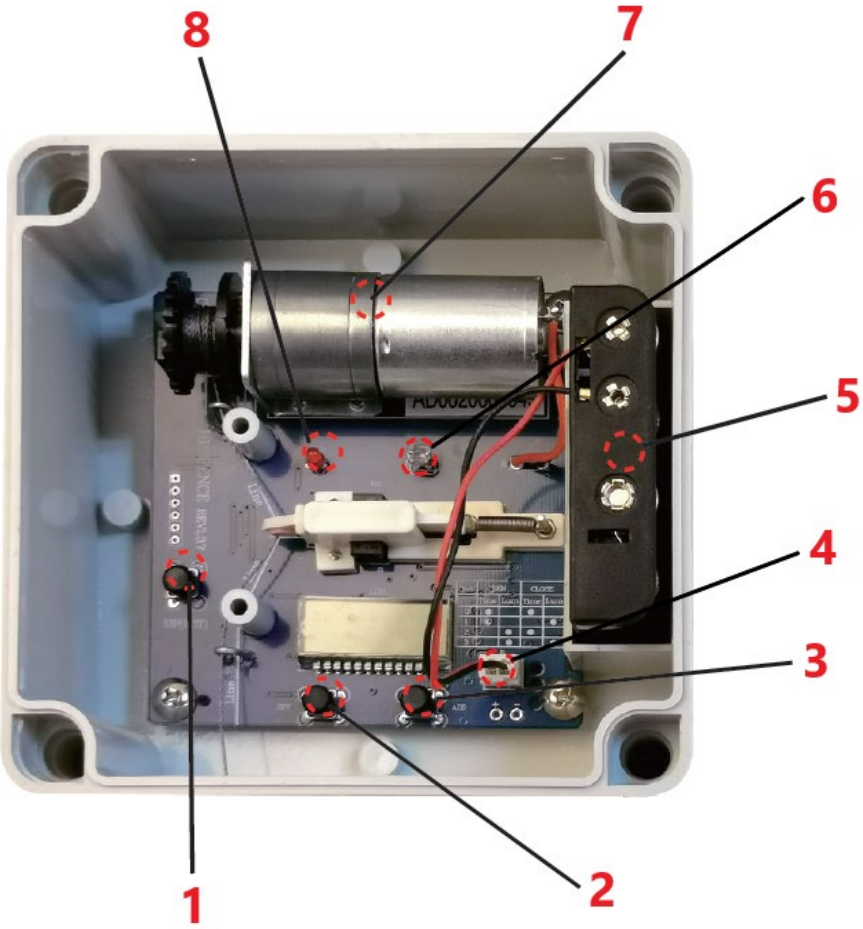


6) La puerta realizará una prueba de funcionamiento (se cerrará y abrirá una vez a una altura aproximada de 30 cm). El usuario puede ajustar la altura de apertura (véase "Ajustes del controlador" para más detalles).



3.3. Manejo del equipo.

Elementos conductores

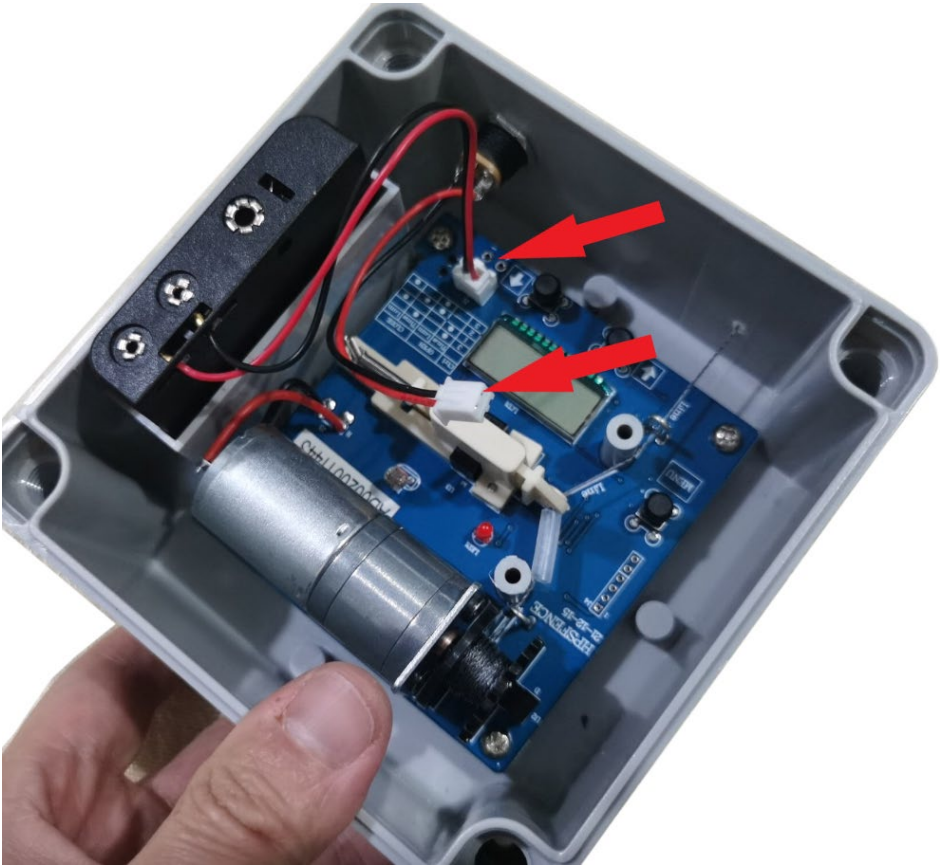


1 - "Botón "MENÚ
2 - Botón "↓" (abajo)
3 - Botón "↑" (arriba)
4 - Enchufe del cable del compartimento de la batería/enchufe para el cable de conexión al adaptador de corriente (sólo WIE-CCD-400)
5 - Compartimento para pila
6 - Sensor de luz
7 - Motor
8 - Testigo

Conexión a la red eléctrica mediante un adaptador de tensión (sólo WIE-CCD-400)

Si necesita conectar el dispositivo a la fuente de alimentación mediante un adaptador de tensión, asegúrese de intercambiar los cables conectados a la placa de circuito impreso. Desconecte el cable no utilizado y, en su lugar, conecte el cable de conexión a la fuente de alimentación seleccionada (caja de baterías o toma de adaptador de tensión).

ATENCIÓN: El cambio de conexión de los cables debe realizarse con la alimentación desconectada.



Configuración del controlador

1) Pantalla inicial



Mantenga pulsado el botón "MENÚ" durante más de 2 segundos para activar la pantalla de inicio que mostrará la hora actual. Pulse de nuevo "MENU" para ir a otros ajustes.

2) Ajuste de la altura de apertura



Mantenga pulsado el botón "↑" para subir la puerta (o el botón "↓" para bajarla) y, a continuación, pulse el botón "MENÚ" para guardar el ajuste. Vuelva a pulsar el botón "MENÚ" cuando aparezca "Listo" en la pantalla.

3) Abrir la puerta



El mensaje significa que la siguiente pantalla le permitirá seleccionar la hora de apertura o el nivel de iluminación que activará la apertura. Pulsando el botón "MENÚ" pasará a la siguiente pantalla de ajustes.

4) Hora de apertura



Para cambiar la hora de apertura, pulse los botones "↑" o "↓". Pulse la tecla "MENU" para alternar entre el ajuste de las horas y el de los minutos. Pulsando de nuevo el botón "MENU" se pasa a la siguiente pantalla de ajuste.

5) Nivel de luz que activa la apertura de la puerta



Para modificar el valor de la iluminación que provoca la apertura de la puerta, pulse los botones "↑" o "↓" (valores en el intervalo 15-23). Pulsando de nuevo el botón "MENU" se pasa a la siguiente pantalla de ajuste.

6) Cerrar la puerta



El mensaje indica que la siguiente pantalla le permitirá seleccionar el tiempo de apagado o el nivel de iluminación que cerrará la puerta. Pulsando el botón "MENÚ" pasará a la siguiente pantalla de ajustes.

7) Hora de cierre



Para cambiar la hora de cierre, pulse los botones "↑" o "↓". Pulse la tecla "MENU" para alternar entre el ajuste de las horas y el de los minutos. Pulsando de nuevo el botón "MENU" se pasa a la siguiente pantalla de ajuste.

8) Nivel de luz que activa el cierre de la puerta



Para cambiar el nivel de luz de cierre, pulse los botones "↑" o "↓" (valores en el rango 0-14). Pulsando el botón "MENÚ" pasará a la siguiente pantalla de ajustes.

9) Modo de control



El mensaje significa que la siguiente pantalla le permitirá seleccionar el modo de funcionamiento del controlador. Pulsando de nuevo el botón "MENÚ" se pasa a la siguiente pantalla de ajuste.

10) Ajuste del modo



Pulse los botones "↑" o "↓" para seleccionar el modo de funcionamiento:

- "0" - Apertura y cierre en función del reloj.
- "1" - Apertura en función del reloj, cierre en función de la luz.
- "2" - Apertura en función de la luz, cierre en función del reloj.
- "3" - Apertura y cierre en función de la luz.

11) Tiempo



El mensaje significa que la siguiente pantalla le permitirá seleccionar la hora actual. Pulsando el botón "MENÚ" pasará a la siguiente pantalla de ajustes.

12) Hora actual



Para cambiar la hora actual, pulse los botones "↑" o "↓". Pulse la tecla "MENÚ" para alternar entre el ajuste de las horas y el de los minutos. Pulsando el botón "MENÚ" pasará a la siguiente pantalla de ajustes.

13) Guardar la configuración



Cuando aparezca el mensaje "Listo", pulse de nuevo el botón "MENÚ" para guardar los ajustes y volver a la pantalla inicial.

Notas explicativas

1) En cuanto al modo de ajuste del nivel de luz, el rango en el que la puerta permanecerá abierta es de 15-23 y el rango en el que la puerta se cerrará es de 0-14. 0 significa oscuridad total y 23 luminosidad total.
2) Si aparece "Err" en la pantalla durante la utilización, consulte la tabla "Solución de problemas".
3) Si el indicador luminoso rojo parpadea con frecuencia, significa que se ha producido un error. Pulse el botón "MENÚ" para activar la pantalla y mostrar el código de error.
4) Después de cambiar las pilas, ajuste la hora actual en cuanto la puerta haya completado el diagnóstico automático del aparato.
5) Cuando la pantalla muestra "StCH" o "StOH", significa que el producto es capaz de calibrar automáticamente la posición de cierre/apertura de la puerta.

Cierre/apertura manual de la puerta

1) Pulse el botón "MENU" para activar la pantalla del controlador.
2) En función del estado actual de la puerta:
   - Pulse ↓ - la puerta se cerrará temporalmente (se abrirá al cabo de 3 minutos).
   - Pulse ↑ - la puerta se abrirá temporalmente (se cerrará al cabo de 3 minutos).

Frecuencia de sustitución de la batería

- Normalmente, las pilas duran unos 6 meses de funcionamiento. Cuando la temperatura es más baja, el consumo de energía es mayor. La duración de la batería también depende de su calidad.
- Cuando la luz indicadora roja parpadea en pequeños intervalos o el aparato ha dejado de funcionar por completo, hay que cambiar las pilas. Se recomienda evitar el uso de pilas recargables, ya que pueden producirse caídas de tensión a temperaturas ambiente muy bajas.
- Asegúrese de que las pilas nuevas no están descargadas y de que están instaladas según la polaridad indicada en su alojamiento y en el compartimento de las pilas.
- Si la pantalla no se enciende después de conectar la batería/fuente de alimentación, pulse cualquier botón durante 3 segundos mientras se conecta.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Antes de cada limpieza, ajuste o sustitución de elementos, y también cuando el aparato no esté en uso, desconecte el enchufe de alimentación (sólo para el modelo WIE-CCD-400) o retire las pilas y deje que el aparato se enfríe completamente.
b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
c) Dejar secar completamente todas las piezas después de cada limpieza, antes de volver a usar el dispositivo.
d) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
e) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
f) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
g) No dejar las pilas en el dispositivo, cuando no se va a utilizar durante un periodo prolongado.

INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN SEGURA DE PILAS:
Los equipos están provistos de pilas AA.
La batería usada se debe desmontar del equipo procediendo del mismo modo que durante la instalación.
Entregue las pilas usadas a un punto de recogida autorizado.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La información está marcada con el símbolo colocado en el producto, incluido en el manual de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Se contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente reutilizando, reciclando o eliminando de otra forma los equipos usados.
La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Código del error	**Causa**	**Solución**
Err 1	1. Avería del motor	Devolución al centro de servicio del fabricante para su reparación
	2. Fallo del sensor de recuento	Devolución al centro de servicio del fabricante para su reparación
Err 2	1. El cable se enrolla alrededor de la rueda dentada	Abre el panel. Mantenga pulsado el botón "↓" o "↑" durante unos segundos para girar el tambor de cable. Una vez que haya encontrado la posición correcta, desenrede el cable de la rueda dentada. Pulse el botón "MENÚ" para borrar el error. La puerta realizará una prueba de funcionamiento y, a continuación, volverá al funcionamiento normal.
	2. Dirección incorrecta del cable	Pulsa el botón "↓" y tira del cable hasta que se desenrolle por completo y entonces se enrollará en la dirección correcta. Cuando el cable se haya acortado a la longitud deseada, suelte el botón. Utiliza los botones "↑" o "↓" para ajustar la longitud. Después de realizar los ajustes, pulse el botón "MENÚ" para borrar el error. La puerta realizará una prueba de funcionamiento y volverá al funcionamiento normal.
Err 3	1. La puerta no está atada	Ata la puerta. Espere 8 segundos, la puerta realizará una prueba de funcionamiento y luego reanudará el funcionamiento normal.
	2. Sensor de posición defectuoso (U3)	Devolución al centro de servicio del fabricante para su reparación
	3. La puerta es demasiado ligera	Utilice una puerta que pese entre 300 y 1000 g. Espere 8 segundos después de la instalación. A continuación, la puerta realizará una prueba de funcionamiento y volverá a funcionar con normalidad.

	4. La posición del cable dentro del controlador es incorrecta	Abra el panel frontal del controlador, coloque el cable manualmente como se indica en la placa de circuito impreso y espere 8 segundos. A continuación, la puerta realizará una prueba de funcionamiento y volverá a funcionar con normalidad.
Err 4	La puerta debe moverse a una distancia superior a 1,5 m	Pulsa el botón "↑" para acortar el camino recorrido por la puerta y adaptarlo al hueco de entrada. Suelte el botón "MENÚ" para borrar el error. La puerta realizará una prueba de funcionamiento y, a continuación, reanudará su funcionamiento normal.
Err 5	1. La apertura de la puerta está bloqueada	Compruebe que la puerta no esté bloqueada por obstáculos. Después de eliminar los obstáculos, pulse el botón "MENU" para borrar el error. La puerta realizará una prueba de funcionamiento y, a continuación, reanudará su funcionamiento normal.
	2. El cierre de la puerta está bloqueado	Compruebe que la puerta no está bloqueada por obstáculos en la parte inferior de la puerta o en el camino de su movimiento habitual. Cuando se retiren, la puerta se cerrará automáticamente.
	3. La puerta es demasiado ligera	Utilice una puerta que pese entre 300 y 1000 g. Espere 8 segundos después de la instalación. A continuación, la puerta realizará una prueba de funcionamiento y volverá a funcionar con normalidad.
	4. La posición del cable dentro del controlador es incorrecta	Abra el panel frontal del controlador, coloque el cable manualmente como se indica en la placa de circuito impreso y espere 8 segundos. A continuación, la puerta realizará una prueba de funcionamiento y volverá a funcionar con normalidad.
Err 6	La puerta pesa demasiado	Utilice una puerta que pese entre 300 y 1000 g. Espere 8 segundos después de la instalación. A continuación, la puerta realizará una prueba de funcionamiento y volverá a funcionar con normalidad.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Termék megnevezése	CSIRKE AJTÓNYITÓ	
Modell	WIE-CCD-400	WIE-CCD-500
Elemek	4xAA	4xAA
Áramforrás.	Bemenet: VAC: 100-240VAC 50-60Hz 0.5A Kimenet: 9W	-
Környezeti hőmérséklet [°C]	> -18	
A felemelt ajtó megengedett súlya [kg]	0.3-1	
Méretek [szélesség x mélység x magasság; mm]	600 x 260 x 100	
Weight [kg]	1	0,9

1. Általános leírás

Ez a kézikönyv a biztonságos és megbízható használathoz kíván segítséget nyújtani. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák

figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	**VIGYÁZAT!** vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** egy adott helyzet leírására. (általános figyelmeztető jel).
	VIGYÁZAT! Áramütés veszélye! (csak a WIE-CCD-400 modellhez)
	VIGYÁZAT! Függő teher! Legyen óvatos az ajtó leeresztésekor.



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasítás leírásában a "készülék" vagy "termék" kifejezés a CSIRKENYI AJTÓNYITÓRA vonatkozik.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

MEGJEGYZÉS: A WIE-CCD-400 modellre vonatkozik, ha feszültségadapterrel használják.

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van, és megérinti a készüléket, miközben közvetlen esőnek, nedves járdának van kitéve, vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
d) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! A kábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
e) Kültéri munkavégzés esetén használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra tervezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
f) Ha nem tudja elkerülni, hogy a terméket nedves környezetben használja, használjon hibásáramú készüléket (RCD) a termék elektromos hálózathoz való csatlakoztatásához. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
g) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
h) Áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Tilos a készüléket nedves felületen használni.
i) FIGYELEM - ÉLETVESZÉLY! Tilos a berendezést tisztítás vagy használat során vízbe vagy egyéb folyadékba meríteni.
j) Ne használja a készüléket nagyon magas páratartalmú helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
b) A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. saját hatáskörben javítást végezni!

c) Tűzveszély vagy tűz esetén csak szárazporos vagy szén-dioxid ($_{CO2}$) oltóval oltsa el a készüléket, amíg az áramforráshoz van csatlakoztatva.
d) Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
e) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) A berendezés nem arra készült, hogy korlátozott pszichikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező olyan személyek (köztük gyermekek) kezeljék, akik nem rendelkeznek a megfelelő tudással és/vagy tapasztalattal, hacsak nem felügyeli őket egy olyan személy, aki felelősséget visel a biztonságukért, vagy ellátta őket útmutatásokkal a berendezés kezelését illetően.
b) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Mielőtt bármilyen beállítást elvégezne, elemet cserélne vagy elrakná a készüléket, húzza ki a dugót a konnektorból (a WIE-CCD-400 modellre vonatkozik), és vegye ki az elemeket. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
b) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
c) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban!
d) A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
e) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
f) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
g) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a készülék azért áll le, mert nagy terhelést kezel. Ez a meghajtó alkatrészeinek túlmelegedéséhez és az egység károsodásához vezethet.
h) Ne érintsen meg semmilyen mozgó alkatrészt vagy tartozékot, kivéve, ha a készülék ki van húzva a hálózatból.
i) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.

j) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
k) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
l) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
m) Ne használja a készüléket az ajánlottnál nagyobb súlyú ajtók emelésére.
n) Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
o) Legyen óvatos az ajtó leeresztésekor. Az ajtó kis súlya ellenére ajánlott elkerülni a leeső teherrel való érintkezést.



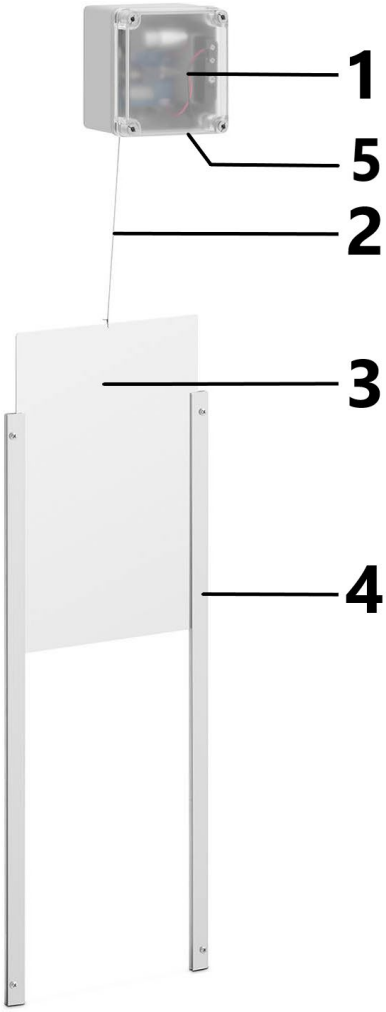
VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

A terméket baromfiólak automatikusan nyíló és záródó ajtajaként kell használni.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Termék áttekintés



1 - Vezérlés
2 - Zsinór
3 - Ajtó
4 - Útmutatók
5 - Feszültség adapter aljzat (csak WIE-CCD-400)

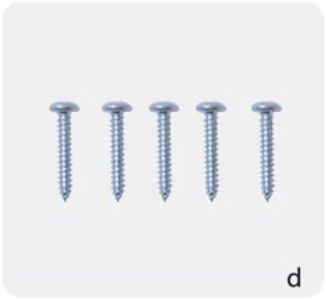
3.2. Beüzemelés előtt

Tartalom beállítása


a


b


c


d


e


f


g


h

a - Vezérlés
b - Vezérlőfedél
c - Önmetsző csavarok a vezetők rögzítéséhez
d - Önmetsző csavarok a vezérlő felszereléséhez (1 db tartalék)
e - M4x30 laposfejű csavarok a vezérlőfedél rögzítéséhez

f - A fényérzékelőt lefedő dugó
g - Útmutatók
h - Feszültségadapter (csak WIE-CCD-400)

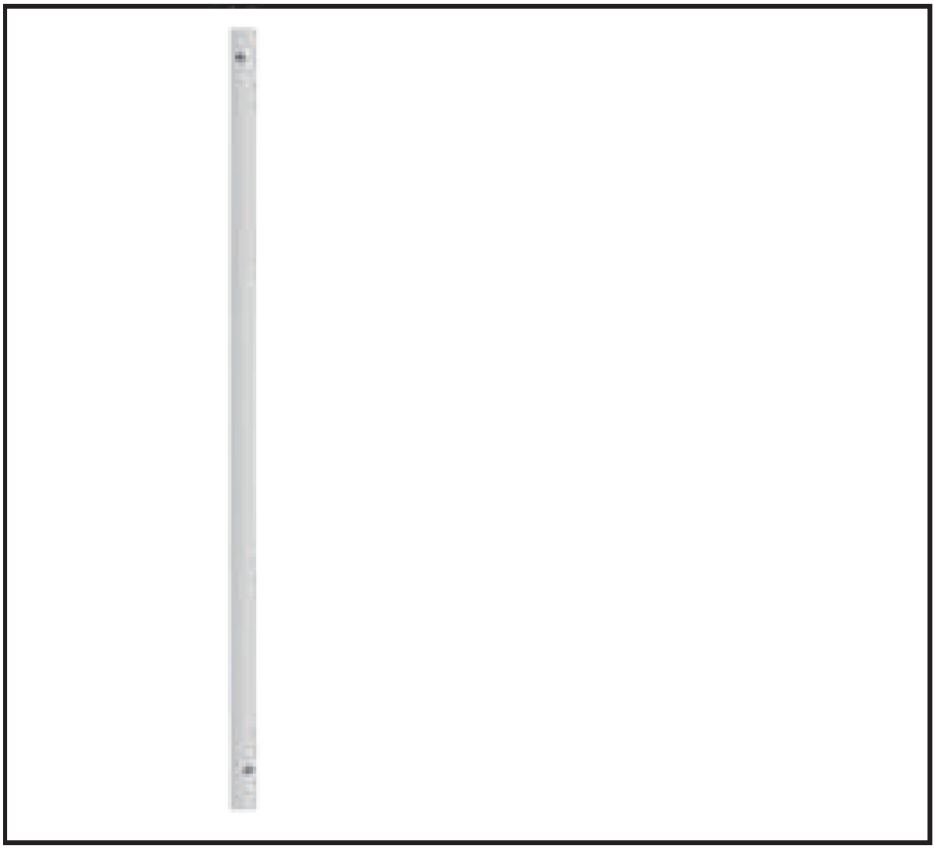
Megjegyzés: az egység összeszereléséhez csavarhúzó (nem tartozék) szükséges.

A telepítés helye:

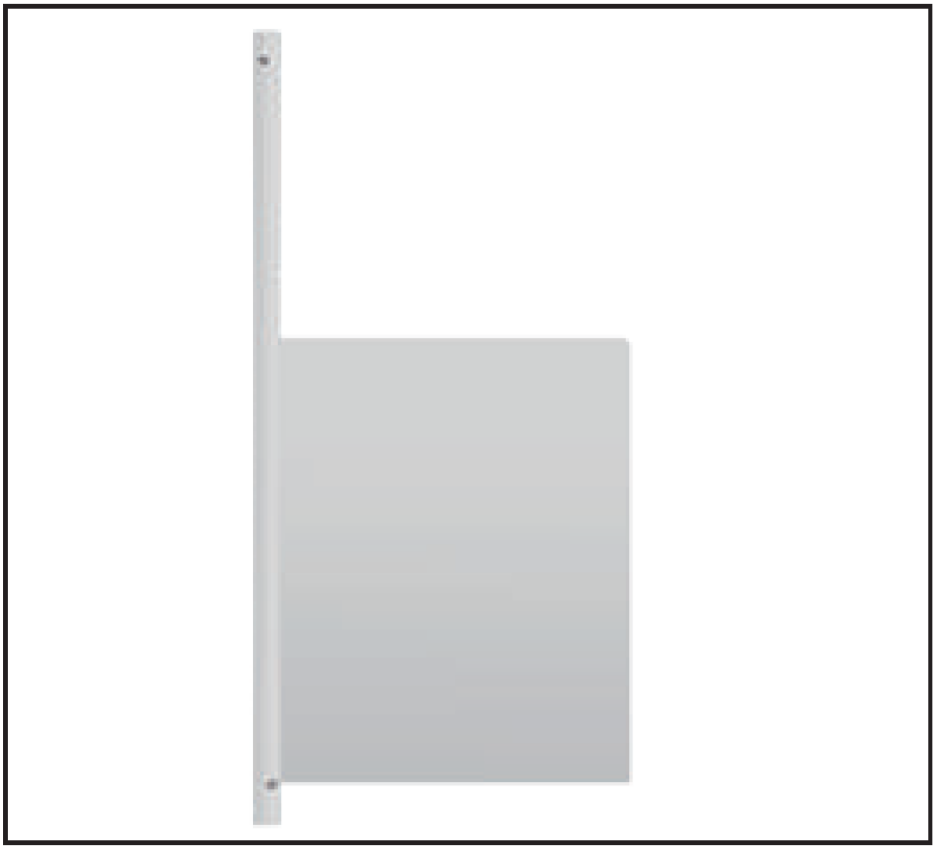
- A vezérlőt a baromfiól külső falára kell felszerelni (a vezérlő fényérzékelővel rendelkezik).
- A vezérlőt a tyúkok bejárata fölött kell elhelyezni.
- Ajánlott, hogy a bejárat mérete max. 22 x 32 cm (szélesség x magasság).
- A környezeti hőmérséklet nem csökkenhet -18°C alá.
- Feszültségadapteren keresztüli áramellátás esetén (csak WIE-CCD-400) győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó vízálló vagy megfelelően védett az időjárás viszontagságaitól. A tápellátást bármikor le kell tudni választani.

Felszerelés

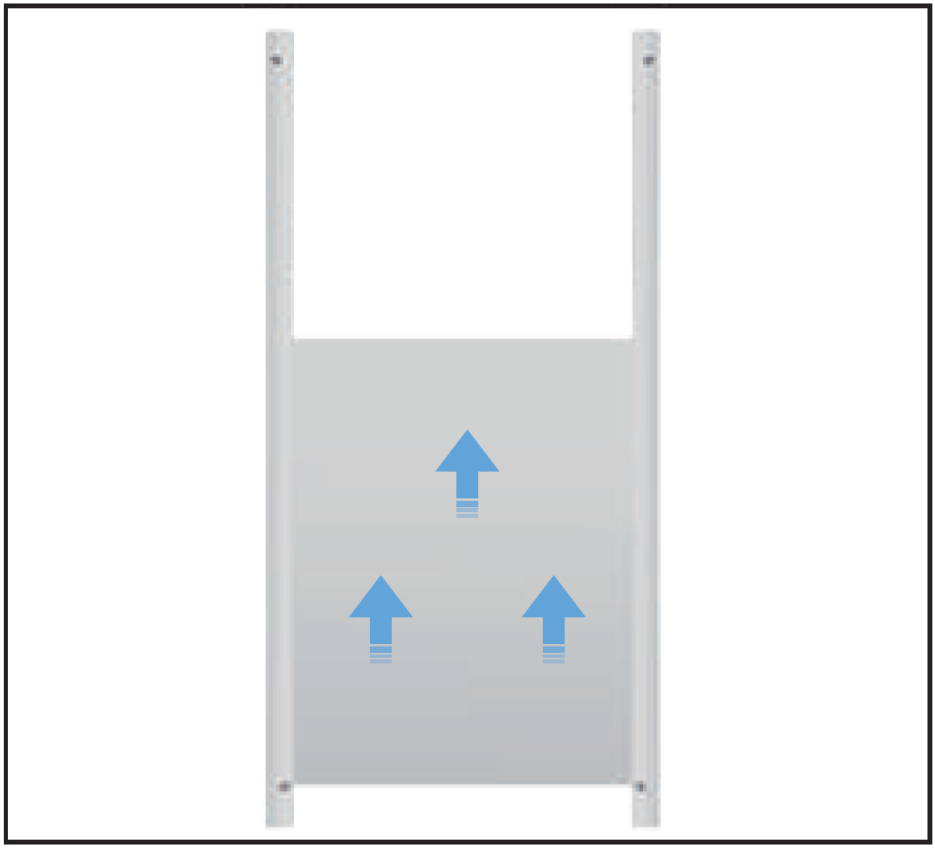
1) Szerelje fel a bal oldali vezetőt a házra az önmetsző csavarokkal.



2) Csúsztassa az ajtót a bal oldali vezetőkbe.



3) Szerelje fel a jobb oldali vezetőt a házra önmetsző csavarokkal. Ellenőrizze, hogy az ajtó simán csúszik-e a vezetők mentén.
TIPP: Ha az ajtó túl erősen mozog, ellenőrizze, hogy a vezetők nem túl szorosak-e. Alternatívaként megfelelő kenőanyag is használható.

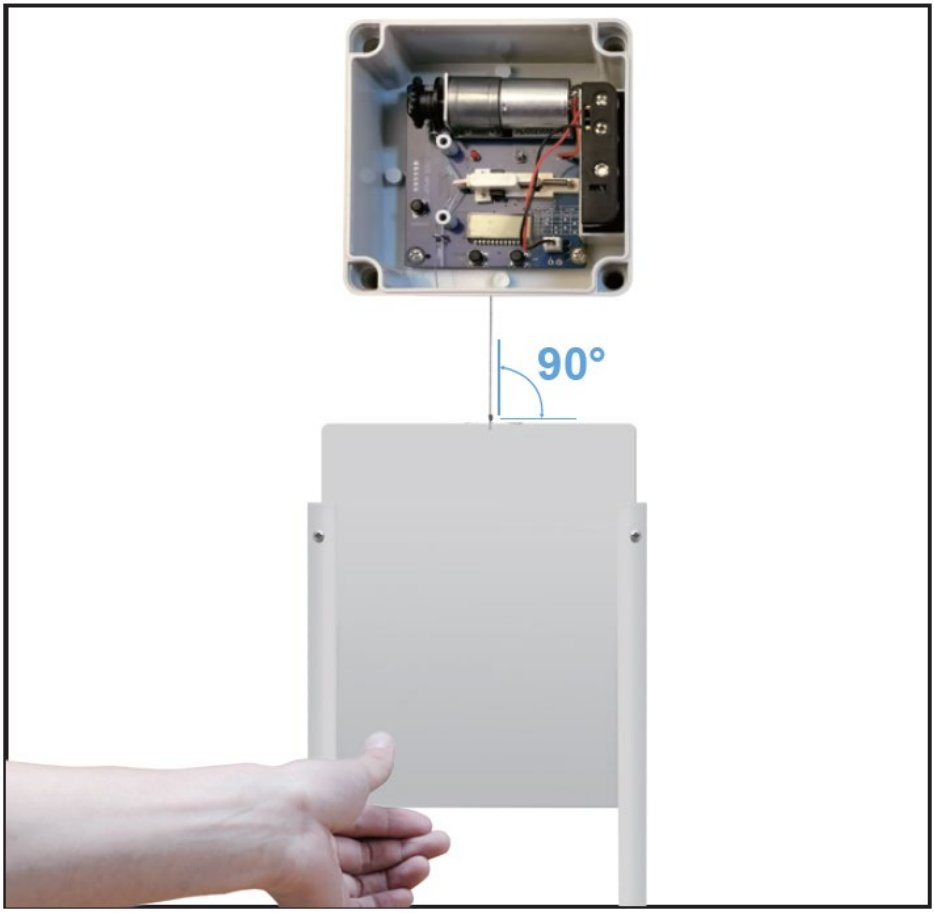


4) Csavarja ki a vezérlő előlapját rögzítő csavarokat, és vegye ki az elemtartót. Helyezzen be 4 AA elemet, és helyezze vissza a rekeszbe.

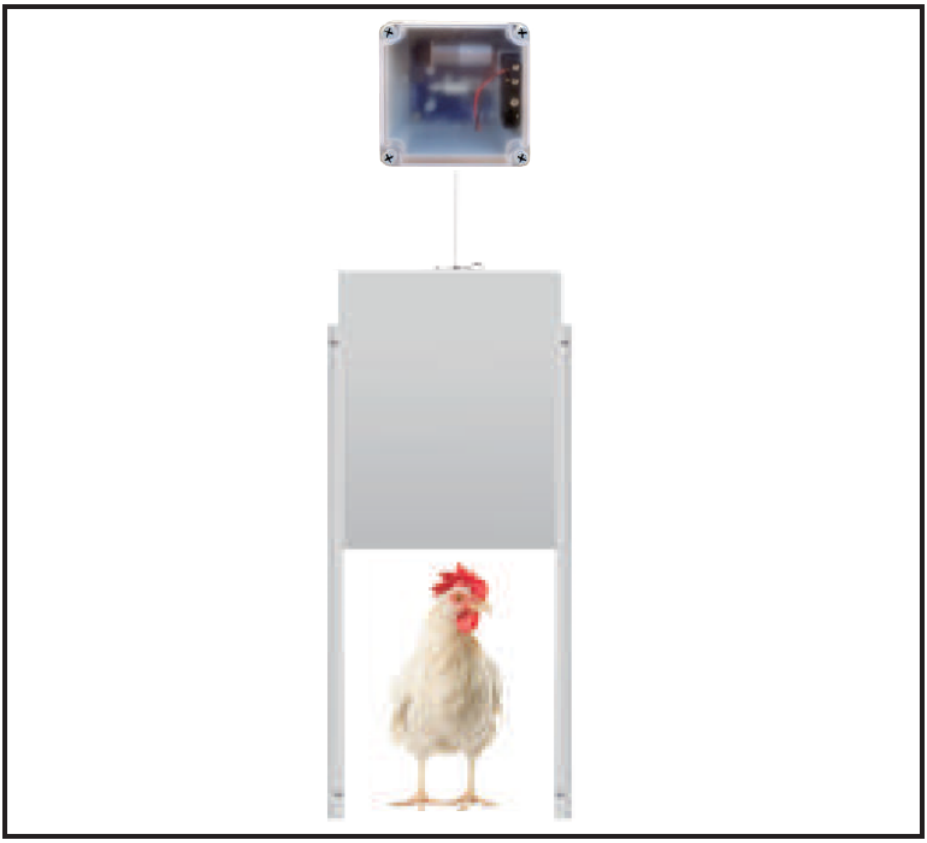




5) Szerelje fel a vezérlőt a bejárat fölé az önmetsző csavarok segítségével. Mozgassa fel kézzel az ajtót, és kösse a kábelhez (ügyeljen arra, hogy a kábel függőlegesen lógjon).

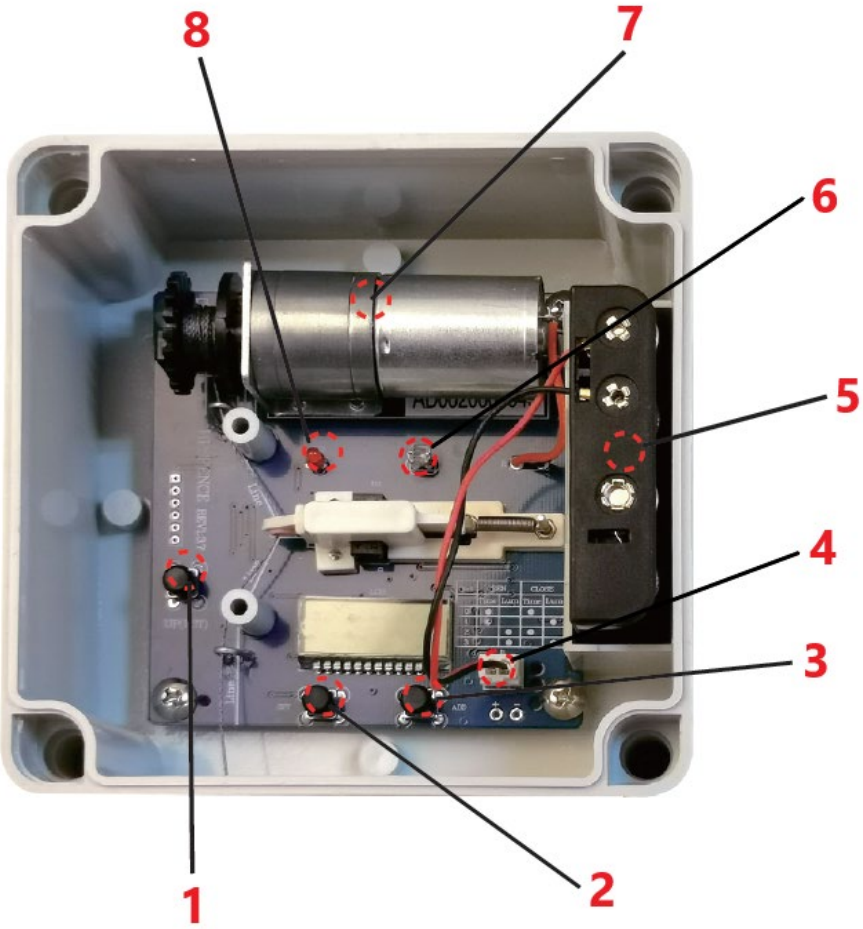


6) Az ajtó funkcionális tesztet végez (kb. 30 cm magasságban egyszer becsukódik és kinyílik). A nyitási magasságot a felhasználó állíthatja be (a részletekért lásd a "Vezérlő beállításai" című részt).



3.3. Munkavégzés a berendezéssel

Vezetői elemek

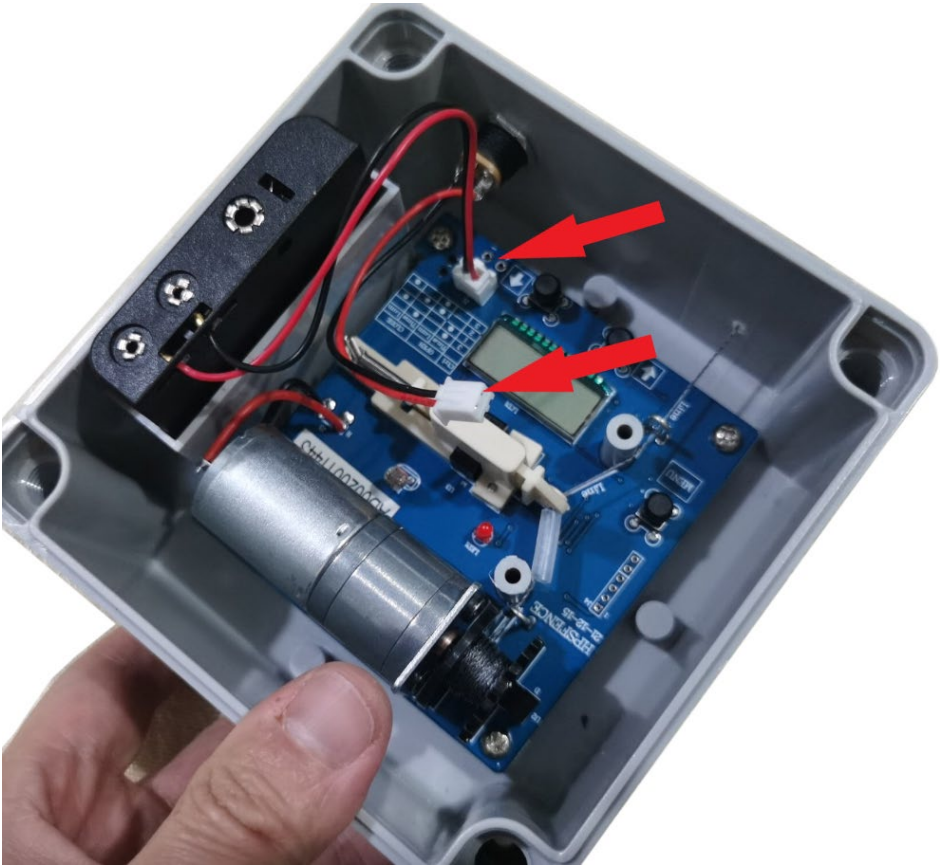


1 - "MENÜ" gomb
2 - "↓" gomb (lefelé)
3 - "↑" gomb (felfelé)
4 - Akkumulátorrekesz kábelcsatlakozója/aljzat a hálózati adapterhez csatlakozó kábelhez (csak WIE-CCD-400)
5 - Elemtartó
6 - Fényérzékelő
7 - Motor
8 - Fényjelző

Csatlakozás a tápegységhez feszültségadapteren keresztül (csak WIE-CCD-400)

Ha a készüléket feszültségadapter segítségével kell a tápegységhez csatlakoztatnia, mindenképpen cserélje ki a nyomtatott áramkörhöz csatlakoztatott vezetékeket. Húzza ki a nem használt kábelt, és helyette csatlakoztassa a csatlakozó kábelt a kiválasztott áramforráshoz (akkumulátoros doboz vagy feszültségadapter aljzat).

FIGYELEM: A vezetékek csatlakoztatásának megváltoztatását akkor kell elvégezni, ha a tápegység ki van kapcsolva.



Vezetőprogram beállításai

1) Kezdőképernyő



Nyomja meg és tartsa lenyomva a "MENU" gombot több mint 2 másodpercig, hogy aktiválja az indítóképernyőt, amely az aktuális időt mutatja. Nyomja meg ismét a "MENU" gombot a további beállításokhoz.

2) A nyitási magasság beállítása



Nyomja meg és tartsa lenyomva a "↑" gombot az ajtó felemeléséhez (vagy a "↓" gombot az ajtó leengedéséhez), majd nyomja meg a "MENU" gombot a beállítás mentéséhez. Nyomja meg újra a "MENU" gombot, amikor a képernyőn megjelenik a "kész".

3) Az ajtó kinyitása



Az üzenet azt jelenti, hogy a következő képernyőn kiválaszthatja a nyitási időt vagy a nyitást kiváltó világítási szintet. A "MENÜ" gomb megnyomásával a következő képernyőre léphet a beállításokhoz.

4) Nyitvatartási idő



A nyitási idő módosításához nyomja meg a "↑" vagy a "↓" gombot. Nyomja meg a "MENU" gombot az órák és a percek beállítása közötti váltáshoz. A "MENU" gomb ismételt megnyomásával a következő beállítási képernyőre léphet.

5) Az ajtó nyitását kiváltó fényszint



Az ajtó kinyílását kiváltó világítás értékének módosításához nyomja meg a "↑" vagy a "↓" gombot (értékek a 15-23-as tartományban). A "MENU" gomb ismételt megnyomásával a következő beállítási képernyőre léphet.

6) Az ajtó bezárása



Az üzenet jelzi, hogy a következő képernyőn kiválaszthatja a kikapcsolási időt vagy a világítási szintet, amely az ajtót bezárja. A "MENÜ" gomb megnyomásával a következő képernyőre léphet a beállításokhoz.

7) Záróra



A zárási idő módosításához nyomja meg a "↑" vagy a "↓" gombot. Nyomja meg a "MENU" gombot az órák és a percek beállítása közötti váltáshoz. A "MENU" gomb ismételt megnyomásával a következő beállítási képernyőre léphet.

8) Az ajtó zárását kiváltó fényszint



A zárófényszint megváltoztatásához nyomja meg a "↑" vagy a "↓" gombot (értékek a 0-14 tartományban). A "MENÜ" gomb megnyomásával a következő képernyőre léphet a beállításokhoz.

9) Vezérlési mód



Az üzenet azt jelenti, hogy a következő képernyőn kiválaszthatja a vezérlő működési módját. A "MENU" gomb ismételt megnyomásával a következő beállítási képernyőre léphet.

10) Mód beállítása



Nyomja meg a "↑" vagy a "↓" gombokat a működési mód kiválasztásához:

- "0" - Nyitás és zárás az órától függően.
- "1" - Nyitás az órától függően, zárás a fénytől függően.
- "2" - Nyitás a fénytől függően, zárás az órától függően.
- "3" - Nyitás és zárás a fénytől függően.

11) Idő



Az üzenet azt jelenti, hogy a következő képernyőn kiválaszthatja az aktuális időt. A "MENÜ" gomb megnyomásával a következő képernyőre léphet a beállításokhoz.

12) Aktuális idő



Az aktuális idő megváltoztatásához nyomja meg a "↑" vagy a "↓" gombot. Nyomja meg a "MENU" gombot az órák és a percek beállítása közötti váltáshoz. A "MENÜ" gomb megnyomásával a következő képernyőre léphet a beállításokhoz.

13) A beállítások mentése



Amikor megjelenik a "kész" üzenet, a "MENÜ" gomb ismételt megnyomásával elmenti a beállításokat, és visszatér a kezdőképernyőre.

Tippek

1) A fényszint beállítási módban az ajtó nyitva maradásának tartománya 15-23, az ajtó zárásának tartománya pedig 0-14. A 0 teljes sötétséget, a 23 pedig teljes fényességet jelent.
2) Ha használat közben "Err" jelenik meg a képernyőn, ellenőrizze a "Hibaelhárítás" táblázatot.
3) Ha a piros jelzőfény gyakran villog, az azt jelenti, hogy hiba történt. Nyomja meg a "MENU" gombot a képernyő felébresztéséhez és a hibakód megjelenítéséhez.
4) Az elemek cseréje után állítsa be az aktuális időt, amint az ajtó befejezte a készülék automatikus diagnosztikáját.
5) Ha a képernyőn az "StCH" vagy "StOH" felirat jelenik meg, az azt jelenti, hogy a termék képes automatikusan kalibrálni az ajtó zárási/nyitási pozícióját.

Az ajtó kézi zárása/nyitása

1) Nyomja meg a "MENU" gombot a vezérlőképernyő felébresztéséhez.
2) Az ajtó aktuális állapotától függően:
   - Nyomja meg a ↓ gombot - az ajtó ideiglenesen bezáródik (3 perc múlva kinyílik).
   - Nyomja meg a ↑ gombot - az ajtó ideiglenesen kinyílik (3 perc múlva bezáródik).

Az akkumulátorcsere gyakorisága

- Az akkumulátorok általában körülbelül 6 hónapig tartanak ki. Ha a hőmérséklet alacsonyabb, az energiafogyasztás magasabb. Az akkumulátorok élettartama a minőségüktől is függ.
- Ha a piros jelzőfény kis időközönként villog, vagy a készülék teljesen leállt, az elemeket ki kell cserélni. Ajánlott elkerülni az újratölthető elemek használatát, mivel nagyon alacsony környezeti hőmérsékleten feszültségesés léphet fel.
- Győződjön meg arról, hogy az új elemek nem merültek le, és hogy a házukon és az elemtartón feltüntetett polaritásnak megfelelően vannak behelyezve.
- Ha a képernyő nem kapcsol be az akkumulátor/tápegység csatlakoztatása után, akkor a csatlakoztatás közben 3 másodpercig nyomja meg bármelyik gombot.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy az elemek cseréje előtt, valamint akkor is, ha a készülék nincs használatban, húzza ki a hálózati csatlakozót (csak a WIE-CCD-400 modell esetében) vagy vegye ki az elemeket, és hagyja a készüléket teljesen lehűlni.
b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.
c) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani a készülék újbóli használata előtt.
d) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
e) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
f) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
g) Ne hagyja az elemeket a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.

UTASÍTÁSOK AZ AZ ELEMEK BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ
A készülékekben AA elemek vannak.
A használt akkumulátort úgy távolítsa el a készülékből, mint az összeszereléskor.
Az elemeket juttassa el ilyen anyagok ártalmatlanításáért felelős hulladékfeldolgozóhoz.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA
Az élettartam lejárta után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben

használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.
A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

HIBAELHÁRÍTÁS:

Hibakód	**Ok**	**Megoldás**
Err 1	1. Motorhiba	Javítás céljából küldje vissza a gyártó szervizközpontjába.
	2. Számláló érzékelő hibája	Javítás céljából küldje vissza a gyártó szervizközpontjába.
Err 2	1. A kábelt a lánckerék köré tekerik.	Nyissa ki a panelt. A kábeldob forgatásához tartsa lenyomva a "↓" vagy a "↑" gombot néhány másodpercig. Ha megtalálta a megfelelő pozíciót, oldja ki a kábelt a lánckerékből. A hiba törléséhez nyomja meg a "MENU" gombot. Az ajtó végrehajt egy működési tesztet, majd visszatér a normál működéshez.
	2. Rossz kábeltekercselési irány	Nyomja meg a "↓" gombot, és húzza a kábelt, amíg teljesen ki nem tekeredik, majd a megfelelő irányba tekeredik. Amikor a kábel a kívánt hosszúságúra rövidült, engedje fel a gombot. A "↑" vagy a "↓" gombokkal állíthatja be a hosszúságot. A beállítások elvégzése után nyomja meg a "MENU" gombot a hiba törléséhez. Az ajtó funkcionális tesztet hajt végre, és visszatér a normál működéshez.
Err 3	1. Az ajtó nincs bekötve	Kösd be az ajtót. Várjon 8 másodpercet, az ajtó elvégzi a működési tesztet, majd folytatja a normál működést.
	2. Hibás helyzetérzékelő (U3)	Javítás céljából küldje vissza a gyártó szervizközpontjába.
	3. Az ajtó túl világos	Használjon 300-1000 g súlyú ajtót. Várjon 8 másodpercet a telepítés után. Az ajtó ezután funkcionális tesztet hajt végre, és visszatér a normál működéshez.
	4. A kábel helyzete a vezérlőben nem megfelelő.	Nyissa ki a vezérlő előlapját, helyezze a kábelt kézzel a nyomtatott áramköri lapon látható módon, és várjon 8 másodpercet. Az ajtó ezután funkcionális tesztet hajt végre, és visszatér a normál működéshez.

Err 4	Az ajtónak 1,5 m-nél nagyobb távolságra kell mozognia.	Nyomja meg a "↑" gombot az ajtó által lefedett útvonal lerövidítéséhez a bejárati nyílásnak megfelelően. A hiba törléséhez engedje fel a "MENU" gombot. Az ajtó funkcionális tesztet végez, majd újra normál működésbe lép.
Err 5	1. Az ajtó kinyitása akadályozott	Ellenőrizze, hogy az ajtót nem torlaszolják el akadályok. Az akadályok eltávolítása után nyomja meg a "MENU" gombot a hiba törléséhez. Az ajtó funkcionális tesztet végez, majd újra normál működésbe lép.
	2. Az ajtó zárása blokkolva van	Ellenőrizze, hogy az ajtó alján nincsenek-e akadályok, amelyek az ajtó szokásos mozgását akadályozzák. Ha ezeket eltávolítják, az ajtó automatikusan bezáródik.
	3. Az ajtó túl világos	Használjon 300-1000 g súlyú ajtót. Várjon 8 másodpercet a telepítés után. Az ajtó ezután funkcionális tesztet hajt végre, és visszatér a normál működéshez.
	4. A kábel helyzete a vezérlőben nem megfelelő.	Nyissa ki a vezérlő előlapját, helyezze a kábelt kézzel a nyomtatott áramköri lapon látható módon, és várjon 8 másodpercet. Az ajtó ezután funkcionális tesztet hajt végre, és visszatér a normál működéshez.
Err 6	Az ajtó túl nehéz	Használjon 300-1000 g súlyú ajtót. Várjon 8 másodpercet a telepítés után. Az ajtó ezután funkcionális tesztet hajt végre, és visszatér a normál működéshez.

Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	KYLLING DØRÅBNER	
Model	WIE-CCD-400	WIE-CCD-500
Batterier	4xAA	4xAA
Strømkilde	Input: 100-240VAC 50-60Hz 0,5A Output: UDGANG: 6VDC 1,5A 9W	-
Omgivelsestemperatur [°C]	> -18	
Tilladt vægt af den løftede dør [kg]	0.3-1	
Totalmål (bredde x dybde x højde) [mm]	600 x 260 x 100	
Weight [kg]	1	0,9

1. Generel beskrivelse

Denne vejledning har til formål at hjælpe dig med at sikre sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNDES.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	**FORSIGTIG!** eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskriver en given situation (generelt advarselsskilt)
	OBS! Risiko for elektrisk stød! (kun for model: WIE-CCD-400)
	OBS! Hængende last! Vær forsigtig, når du sænker døren.



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket "enhed" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af vejledningen henviser til KØKKENDØRÅRSÅBEN.

2.1. Elektrisk sikkerhed

BEMÆRK: Gælder for model WIE-CCD-400, når den anvendes med en spændingsadapter.

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet og rører ved enheden, mens du er udsat for direkte regn, vådt fortov eller arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
e) Når du arbejder udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning designet til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.
f) Hvis du ikke kan undgå at bruge produktet i et vådt miljø, skal du bruge en fejlstrømsafbryder (RCD) til at tilslutte produktet til elnettet. Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
g) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
h) For at undgå elektrisk shock må man ikke dyppe ledningen, stikket og selve udstyret i vand eller andre væsker. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.
i) OBS – LIVSFARE! Under rengøring eller brug af udstyret må det under ingen omstændigheder dyppes i vand eller andre væsker.
j) Brug aldrig produktet i rum med meget høj luftfugtighed/i direkte nærhed af vandbeholdere.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
b) Produktet må kun repareres af producentens service. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
c) I tilfælde af en brandtrussel eller brand må du kun bruge tørpulver- eller kuldioxid (CO_2)-slukkere til at slukke enheden, mens den er tilsluttet en strømforsyning.

d) Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
e) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Maskinen er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (inklusive børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden. Undtaget en situation, hvor de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner fra dem om, hvordan maskinen betjenes.
b) Udstyret er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.4. Sikker brug af apparatet

a) Før du foretager justeringer, udskifter elementer eller lægger apparatet væk, skal du tage stikket ud af stikkontakten (gælder for WIE-CCD-400-modellen) og tage batterierne ud. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
b) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
c) Hold produktet i god stand.
d) Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
e) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
f) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
g) Undgå situationer, hvor enheden holder op med at fungere, fordi den håndterer en tung belastning. Dette kan få drevkomponenterne til at overophede og som følge heraf beskadige apparatet.
h) Rør ikke ved bevægelige dele eller tilbehør, medmindre enheden er frakoblet stikket.
i) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
j) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.

k) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
l) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
m) Brug ikke apparatet til at løfte døre, der vejer mere end anbefalet.
n) Nedsænk ikke apparatet i vand eller andre væsker.
o) Vær forsigtig, når du sænker døren. På trods af dørens lave vægt anbefales det at undgå kontakt med den faldende last.



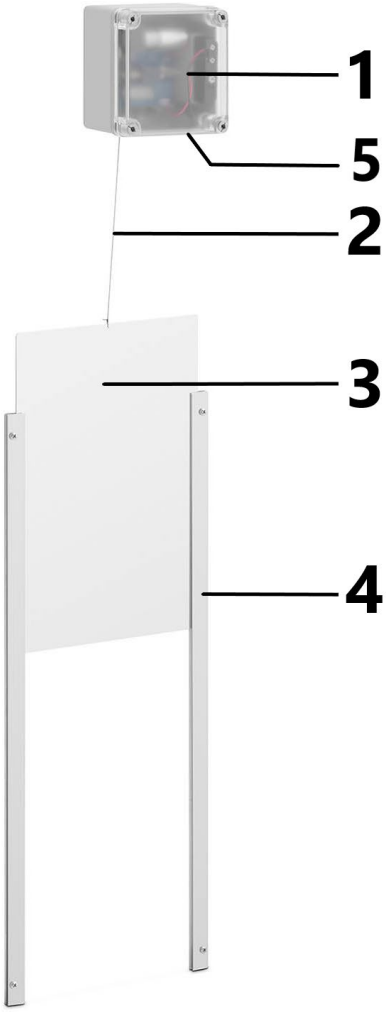
OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Produktet er beregnet til brug som en automatisk åbnende og lukkende dør til et fjerkræhus.

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Produktoversigt



1 - Betjening
2 - Strop
3 - Dør
4 - Vejledninger
5 - Spændingsadapterudtag (kun WIE-CCD-400)

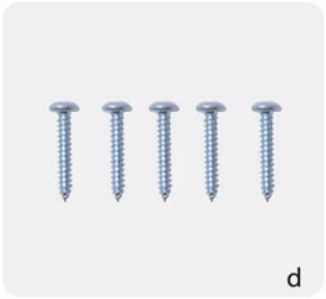
3.2. Klargøring til drift

Indstille indhold


a


b


c


d


e


f


g


h

a - Betjening
b - Controller-dæksel
c - Selvskærende skruer til montering af styrene
d - Selvskærende skruer til montering af styringen (1 stk. ekstra)
e - M4x30 skruer med fladt hoved til montering af controllerens dæksel

f - Stik til at dække lyssensoren
g - Vejledninger
h - Spændingsadapter (kun WIE-CCD-400)

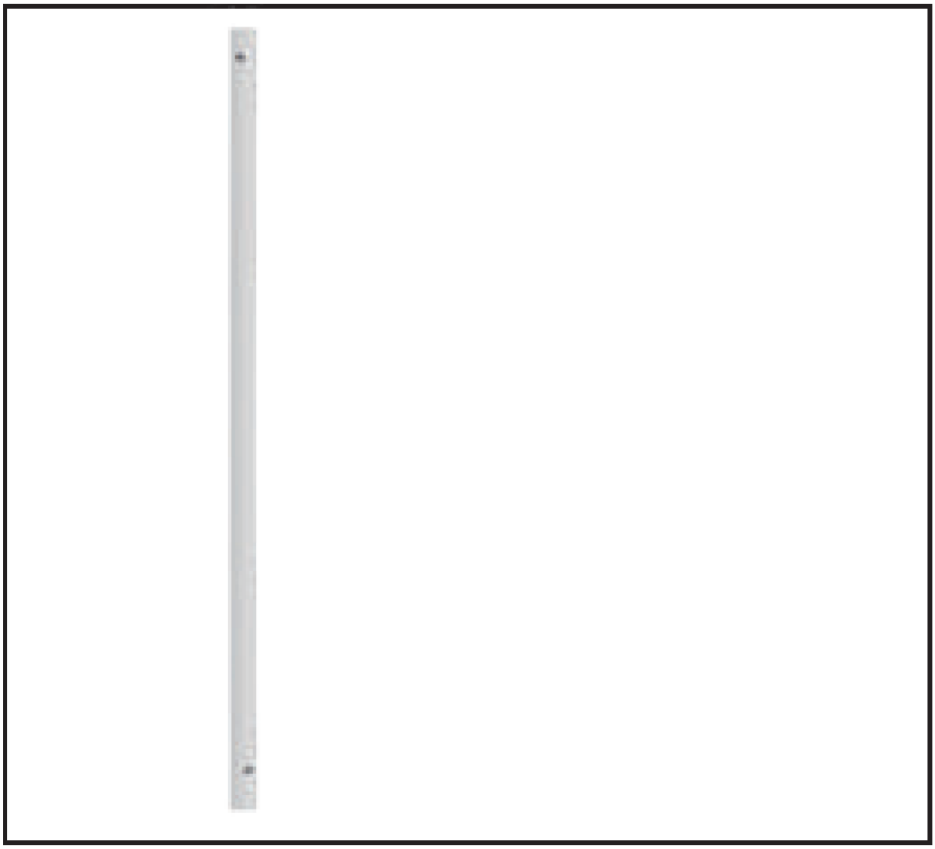
Bemærk: En skruetrækker (medfølger ikke) er et værktøj til montering af enheden.

Installationssted:

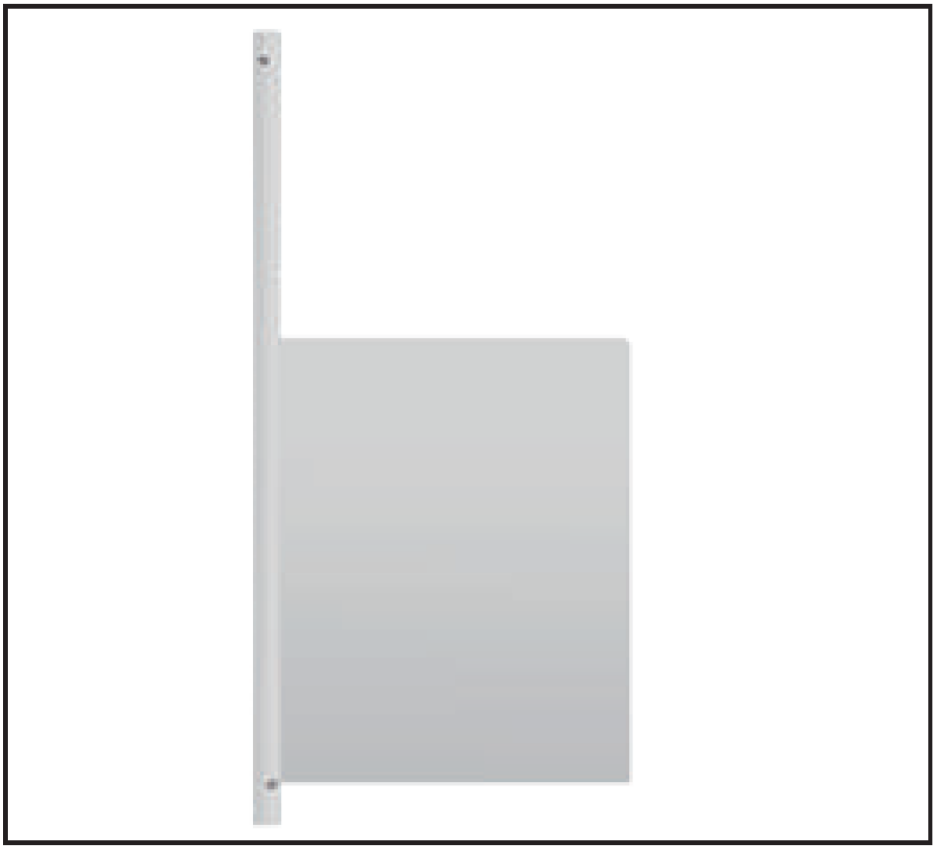
- Styringen skal monteres på fjerkræhusets ydervæg (styringen har en lyssensor).
- Regulatoren skal installeres over hønseindgangen.
- Det anbefales, at indgangen måler max. 22 x 32 cm (bredde x højde).
- Den omgivende temperatur bør ikke falde til under -18 °C.
- I tilfælde af strømforsyning via en spændingsadapter (kun WIE-CCD-400) skal du sørge for, at forbindelsen til stikkontakten er vandtæt eller tilstrækkeligt beskyttet mod vejrliget. Det skal være muligt at afbryde strømforsyningen til enhver tid.

Montering

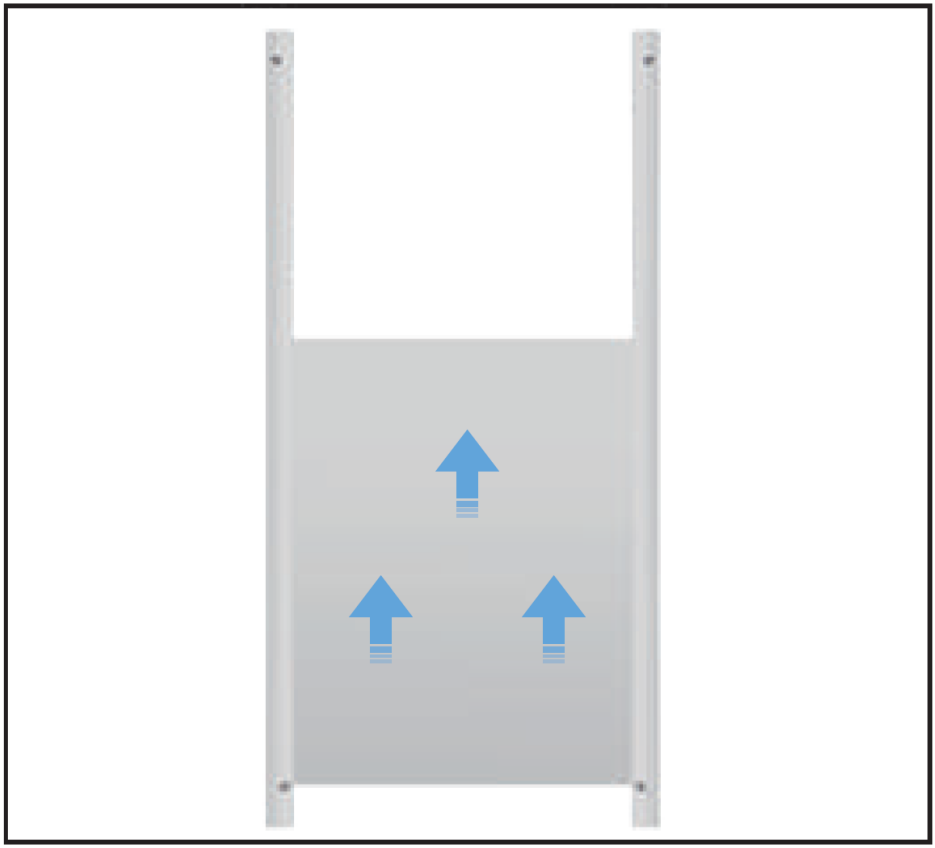
1) Monter den venstre styring på huset med de selvskærende skruer.



2) Skub døren ind i de venstre føringer.



3) Monter den højre styring på huset med selvskærende skruer. Kontroller, at døren glider let langs styrene.
TIP: Hvis døren bevæger sig for meget, skal du kontrollere, om styrene ikke er for stramme. Alternativt kan der anvendes et egnet smøremiddel.

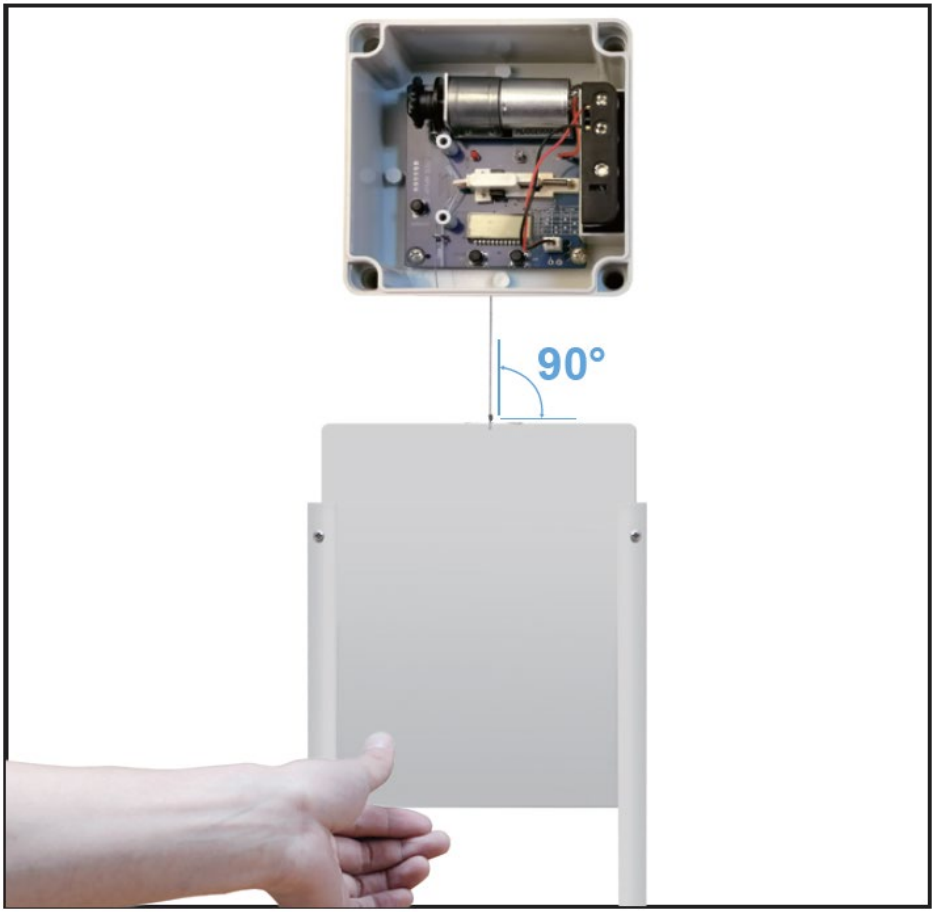


4) Skru skruerne, der fastgør controllerens frontpanel, ud, og fjern batterirummet. Sæt 4 AA-batterier i, og sæt rummet i igen.

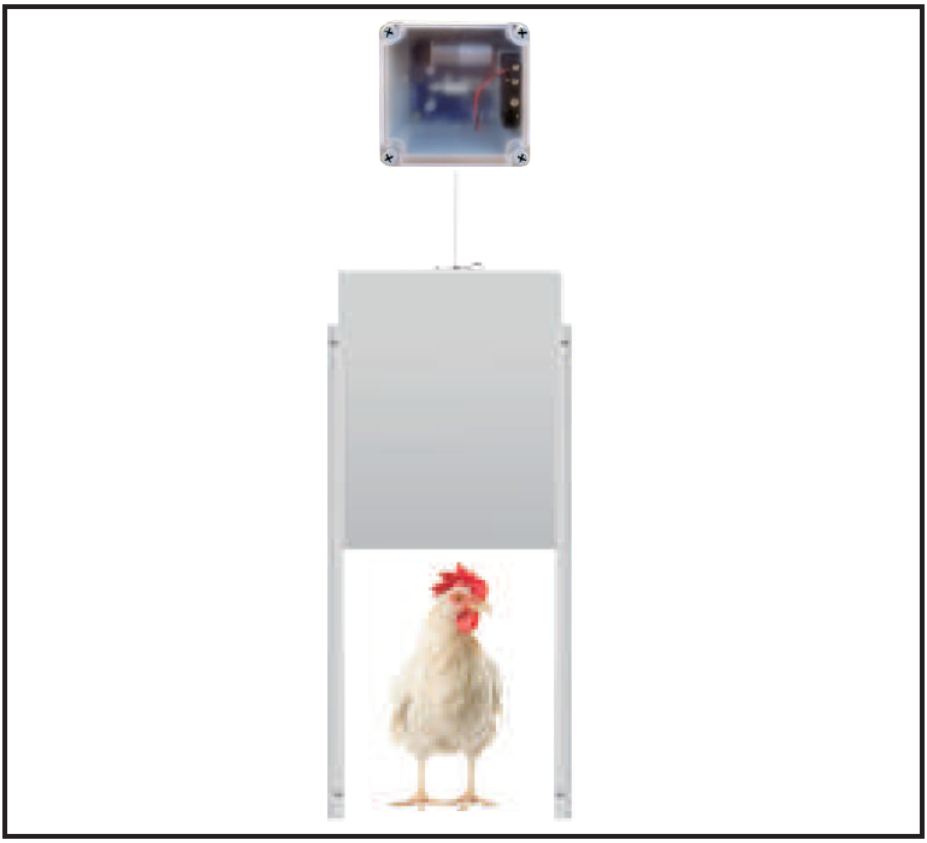




5) Monter styringen over indgangen med de selvskærende skruer. Flyt manuelt døren op og bind den fast til kablet (sørg for, at kablet hænger lodret).

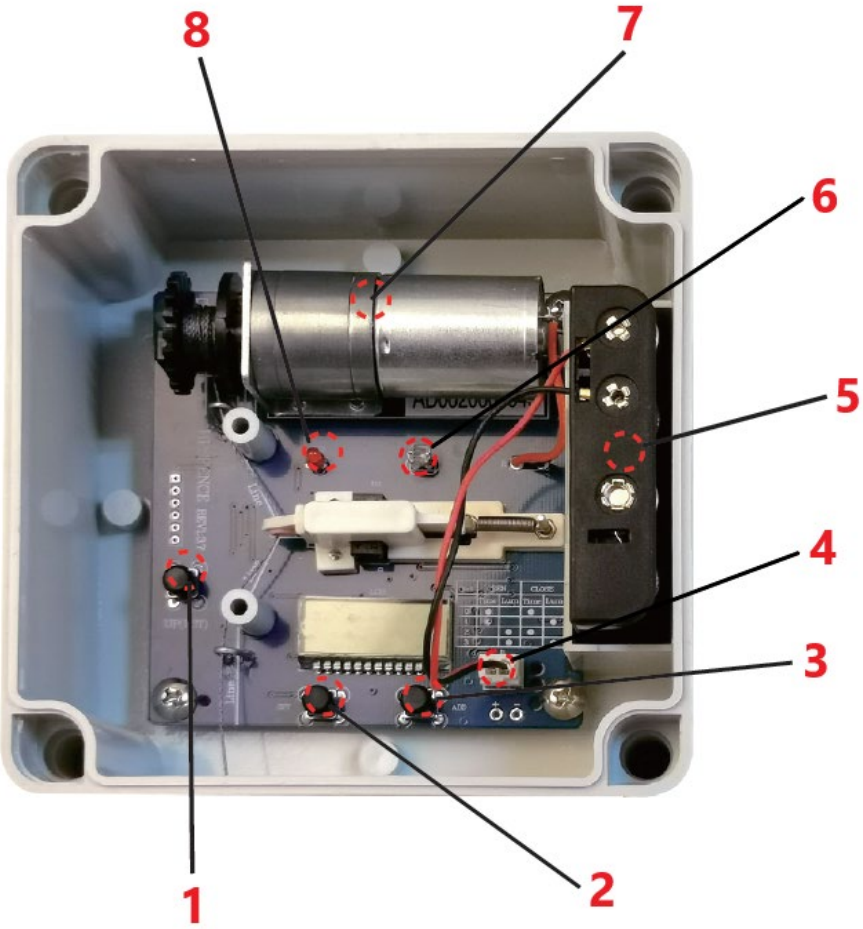


6) Døren udfører en funktionstest (den lukkes og åbnes én gang i en højde på ca. 30 cm). Åbningshøjden kan indstilles af brugeren (se "Indstillinger for styring" for yderligere oplysninger).



3.3. Betjening af udstyret.

Driverelementer

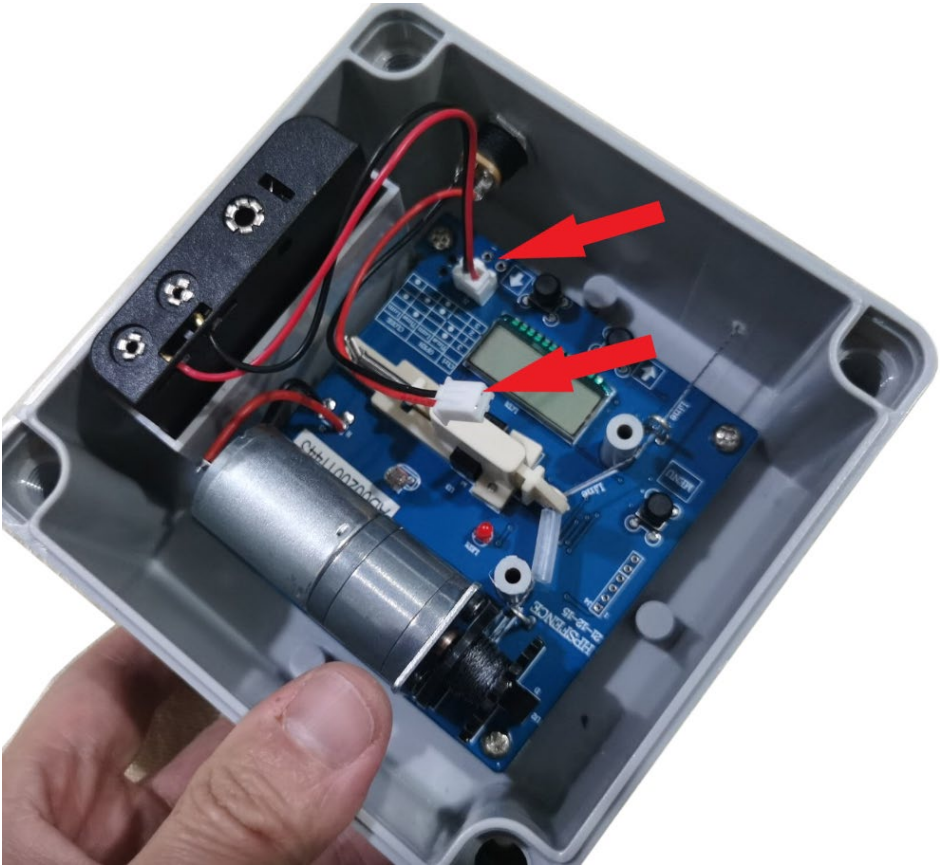


1 - "MENU"-knappen
2 - "↓"-knappen (ned)
3 - "↑"-knappen (op)
4 - Kabeludtag til batterirummet/udtag til kablet til strømforsyningsadapteren (kun WIE-CCD-400)
5 - Batterirum
6 - Lyssensor
7 - Motor
8 - Kontrollampe

Tilslutning til strømforsyningen via en spændingsadapter (kun WIE-CCD-400)

Hvis du skal tilslutte enheden til strømforsyningen ved hjælp af en spændingsadapter, skal du sørge for at ombytte de ledninger, der er tilsluttet til printkortet. Afbryd den ubrugte ledning, og tilslut i stedet forbindelsesledningen til den valgte strømkilde (batteriboks eller spændingsadapterudtag).

BEMÆRK: Ændring af forbindelsen af ledningerne skal ske, når strømforsyningen er afbrudt.



Indstillinger for driveren

1) Indledende skærm



Tryk på knappen "MENU" og hold den nede i mere end 2 sekunder for at aktivere startskærmen, som viser det aktuelle klokkeslæt. Tryk på "MENU" igen for at gå til yderligere indstillinger.

2) Indstilling af åbningshøjden



Tryk og hold knappen "↑" nede for at hæve døren (eller knappen "↓" for at sænke døren), og tryk derefter på knappen "MENU" for at gemme indstillingen. Tryk på "MENU"-knappen igen, når skærmen viser "færdig".

3) Åbning af døren



Meddelelsen betyder, at du på det næste skærmbillede kan vælge åbningstidspunktet eller det belysningsniveau, der skal udløse åbningen. Ved at trykke på "MENU"-knappen kommer du til det næste skærmbillede med indstillinger.

4) Åbningstid



For at ændre åbningstiden skal du trykke på knapperne "↑" eller "↓" for at ændre åbningstiden. Tryk på "MENU"-knappen for at skifte mellem indstilling af timer og minutter. Ved at trykke på "MENU"-knappen igen kommer du til det næste indstillingsskærm.

5) Lysniveau, der udløser åbning af døren



For at ændre værdien af den belysning, der får døren til at åbne, skal du trykke på knapperne "↑" eller "↓" (værdier i intervallet 15-23). Ved at trykke på "MENU"-knappen igen kommer du til det næste indstillingsskærm.

6) Lukning af døren



Meddelelsen angiver, at du på det næste skærmbillede kan vælge slukningstidspunktet eller det lysniveau, der lukker døren, på det næste skærmbillede. Ved at trykke på "MENU"-knappen kommer du til det næste skærmbillede med indstillinger.

7) Lukningstid



For at ændre lukketiden skal du trykke på knapperne "↑" eller "↓" for at ændre lukketiden. Tryk på "MENU"-knappen for at skifte mellem indstilling af timer og minutter. Hvis du trykker på "MENU"-knappen igen, kommer du til det næste indstillingsskærm.

8) Lysniveau, der udløser lukning af døren



For at ændre lukkelysniveauet skal du trykke på knapperne "↑" eller "↓" (værdier i intervallet 0-14). Ved at trykke på "MENU"-knappen kommer du til det næste skærmbillede med indstillinger.

9) Kontroltilstand



Meddelelsen betyder, at du på det næste skærmbillede kan vælge styringens driftstilstand. Ved at trykke på "MENU"-knappen igen kommer du til det næste indstillingsskærm.

10) Justering af tilstand



Tryk på knapperne "↑" eller "↓" for at vælge driftstilstand:

- "0" - Åbning og lukning afhængigt af uret.
- "1" - Åbning afhængig af uret, lukning afhængig af lyset.
- "2" - Åbning afhængig af lyset, lukning afhængig af uret.
- "3" - Åbning og lukning afhængigt af lyset.

11) Tid



Meddelelsen betyder, at du på det næste skærmbillede kan vælge det aktuelle klokkeslæt på det næste skærmbillede. Ved at trykke på "MENU"-knappen kommer du til det næste skærmbillede med indstillinger.

12) Nuværende tid



Tryk på knapperne "↑" eller "↓" for at ændre det aktuelle klokkeslæt. Tryk på "MENU"-knappen for at skifte mellem indstilling af timer og minutter. Ved at trykke på "MENU"-knappen kommer du til det næste skærmbillede med indstillinger.

13) Lagring af indstillingerne



Når meddelelsen "færdig" vises, skal du trykke på "MENU"-knappen igen for at gemme indstillingerne og vende tilbage til startskærmen.

Anvisninger

1) Med hensyn til lysniveauindstillingen er det område, hvor døren forbliver åben, 15-23, og det område, hvor døren lukkes, 0-14. 0 betyder fuldstændig mørke og 23 betyder total lysstyrke.
2) Hvis der vises "Err" på skærmen under brug, skal du kontrollere tabellen "Fejlfinding".
3) Hvis den røde indikatorlampe blinker ofte, betyder det, at der er opstået en fejl. Tryk på "MENU"-knappen for at vække skærmen og vise fejlkoden.
4) Efter udskiftning af batterierne skal du indstille den aktuelle tid, så snart døren har afsluttet den automatiske diagnose af apparatet.
5) Når skærmen viser "StCH" eller "StOH", betyder det, at produktet er i stand til automatisk at kalibrere dørens lukke-/åbningsposition.

Lukning/åbning af døren manuelt

1) Tryk på "MENU"-knappen for at vække controller-skærmen.
2) Afhængigt af dørens aktuelle tilstand:
   - Tryk på ↓ - døren lukkes midlertidigt (den åbnes efter 3 minutter)
   - Tryk på ↑ - døren åbnes midlertidigt (den lukkes efter 3 minutter)

Hyppighed af udskiftning af batterier

- Batterierne holder typisk i ca. 6 måneders drift. Når temperaturen er lavere, er energiforbruget højere. Batteriets levetid afhænger også af deres kvalitet.

- Når den røde indikatorlampe blinker med små intervaller, eller når apparatet er holdt helt op med at fungere, skal batterierne udskiftes. Det anbefales at undgå brug af genopladelige batterier, da der kan forekomme spændingsfald ved meget lave omgivelsestemperaturer.
- Sørg for, at de nye batterier ikke er afladet, og at de er monteret i overensstemmelse med den polaritet, der er angivet på deres kabinet og på batterirummet.
- Hvis skærmen ikke tændes, efter at du har tilsluttet batteriet/strømforsyningen, skal du trykke på en vilkårlig knap i 3 sekunder, mens du tilslutter den.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Før hver rengøring, justering eller udskiftning af elementer, og også når apparatet ikke er i brug, skal du tage stikket ud af stikkontakten (kun for WIE-CCD-400-modellen) eller fjerne batterierne og lade apparatet køle helt af.
b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
c) Alle dele skal tørres grundigt efter hver rengøring og før apparatet genbruges.
d) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
e) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
f) Brug en blød klud til rengøring.
g) Efterlad ikke batteriet i apparatet, når det ikke skal bruges i længere tid.

INSTRUKTION FOR SIKKER BORTSKAFFELSE AF BATTERIER.
Apparaterne er udstyret med AA 1,5V batterier.
Adskil den brugte akkumulator fra apparatet på samme måde som du installerer det.
Returner batterierne til det sted, der er ansvarlig for bortskaffelsen af disse materialer.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE UDSTYR
Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

FEJLSØGNING:

Fejlkode	Årsag	Løsning
Fejl 1	1. Motorfejl	Returneres til producentens servicecenter med henblik på reparation
	2. Fejl i tællende sensor	Returneres til producentens servicecenter med henblik på reparation
Fejl 2	1. Kablet er viklet rundt om tandhjulet	Åbn panelet. Tryk på knappen "↓" eller "↑" og hold den nede i et par sekunder for at dreje kabeltromlen. Når du har fundet den korrekte position, skal du løsne kablet fra tandhjulet. Tryk på "MENU"-knappen for at fjerne fejlen. Døren udfører en funktionstest og vender derefter tilbage til normal drift.
	2. Forkert retning for kablets vikling	Tryk på knappen "↓", og træk i kablet, indtil det er helt afviklet, hvorefter det vil blive viklet i den rigtige retning. Når kablet er afkortet til den ønskede længde, skal du slippe knappen. Brug knapperne "↑" eller "↓" til at justere længden. Når du har foretaget justeringerne, skal du trykke på "MENU"-knappen for at slette fejlen. Døren vil udføre en funktionstest og vende tilbage til normal drift.
Fejl 3	1. Døren er ikke bundet	Bind døren. Vent 8 sekunder, hvorefter døren udfører en funktionstest og derefter genoptager normal drift.
	2. Defekt positionssensor (U3)	Returneres til producentens servicecenter med henblik på reparation
	3. Døren er for let	Brug en dør, der vejer 300-1000 g. Vent 8 sekunder efter installationen. Døren vil derefter udføre en funktionstest og vende tilbage til normal drift.
	4. Kablet er placeret forkert inde i controlleren	Åbn controllerens frontpanel, placer kablet manuelt som vist på printkortet, og vent 8 sekunder. Døren vil derefter udføre en funktionstest og vende tilbage til normal drift.
Err 4	Døren skal bevæge sig i en afstand på mere end 1,5 m	Tryk på knappen "↑" for at afkorte den vej, som døren dækker, så den passer til indgangsåbningen. Slip "MENU"-knappen for at fjerne fejlen. Døren vil udføre en funktionstest og derefter genoptage normal drift.
Err 5	1. Åbning af døren er blokeret	Kontroller, at døren ikke er blokeret af forhindringer. Når du har fjernet forhindringerne,

		skal du trykke på "MENU"-knappen for at fjerne fejlen. Døren vil udføre en funktionstest og derefter genoptage normal drift.
	2. Lukning af døren er blokeret	Kontroller, at døren ikke er blokeret af forhindringer i bunden af døren eller i vejen for dens normale bevægelse. Når disse fjernes, lukker døren automatisk.
	3. Døren er for let	Brug en dør, der vejer 300-1000 g. Vent 8 sekunder efter installationen. Døren vil derefter udføre en funktionstest og vende tilbage til normal drift.
	4. Kablet er placeret forkert inde i controlleren	Åbn controllerens frontpanel, placer kablet manuelt som vist på printkortet, og vent 8 sekunder. Døren vil derefter udføre en funktionstest og vende tilbage til normal drift.
Fejl 6	Døren er for tung	Brug en dør, der vejer 300-1000 g. Vent 8 sekunder efter installationen. Døren vil derefter udføre en funktionstest og vende tilbage til normal drift.

Wiesenfield

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu
Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com